CARAS Y CARETAS

AÑO XV   N.º 721.

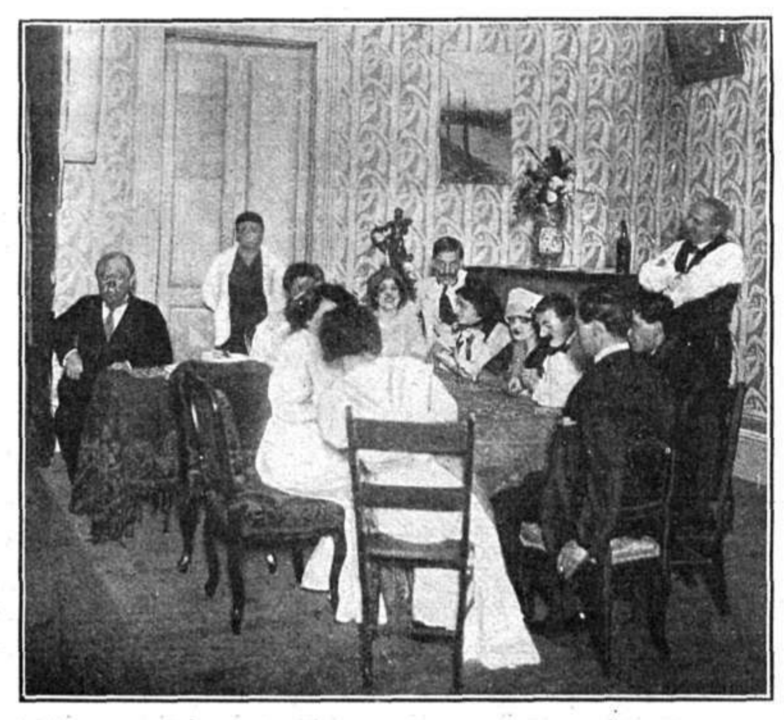


VERSALLESCA

—Señores ministros: ahora que han terminado los festejos, tenemos que preocuparnos muy seriamente donde iremos á pasar la próxima Primavera.

TEATROS

La actividad teatral de la semana anterior, reconcentróse en una sola noche con perjuicio para casi todos los empresarios. Los carteles, que habían languidecido hasta el jueves, aparecieron al día siguiente renovados. El público, en presencia de tantas novedades, resolvió brillar por su ausencia en la mayor parte de los teatros. La reiterada experiencia de las malas entradas en noches de muchos estrenos, debiera determinar un convenio entre los directores artísticos á fin de que aquéllos se realizasen por turno. Pero los empresarios, en su pésima emulación económica, prefieren destruirse provocando la desorientación de los espectadores. Viven «espiándose» los unos á los otros; adelantando ó retrasando los estrenos de acuerdo con lo que se hace en el teatro vecino, y marcando todos el mismo ritmo en la actividad ó en el abandono.



«El buen partido». — Escena de la lotería en el acto segundo.

La palabra «estreno» ya no tiene casi ningún prestigio. Sucede muy corrientemente — y el viernes pudo constatarse una vez más — que el título nuevo, produzca una «recitte» inferiorísima á la de la obra gastada, pero que siempre lleva público. Y es que los empresarios, en el afán de renovación del programa, apechugan con cuanto bodrio les llega. «Sempre novitá», como en las vistas del paseo de Julio, debiera ser el lema de ciertos teatros. Con tal de poner títulos nuevos, llegan en algunas compañías — la del Nacional Norte, por ejemplo — á rebautizar las obras viejas. Y así se da el caso de que la comedia «En Mar del Plata», anunciada con cartelones sensacionales, resulte luego «San Sebastián Mártir», de Vital Aza. Con esta artimaña, se logran dos cosas importantes: llamar gente y ahorrarse derechos de autor.



Final de la misma obra.

En el teatro Nuevo, que tiene el mismo público, con ó sin estreno, puso en escena la compañía de Pablo Podestá la comedia en tres actos de Federico Mertens, «El buen partido», que alcanzó un éxito de risa.

El afortunado autor de «Las de enfrente» no afirmó en su última producción sus condiciones de observador vivaz y de satírico certero.

«El buen partido» es un «sainetón» de efectos hilarantes seguros, pero ellos se obtienen á costa de la situación cómica que se falsea, del incidente inverosímil y de la frase «gorda». No hay unidad en la acción, porque

comediógrafo ha tenido que diluir la nimiedad del asunto en tres actos llenos de situaciones caricaturescas y que se salen de quicio casi siempre. Tratándose de un autor tan estimable como Mertens, claro está que en medio de todo ese desborde cómico, la obra tiene momentos felicísimos, como la escena de exposición entre los dos amigos italianos y la subsiguiente entre el marido y la mujer. En el primer acto de «El buen partido», está toda la comedia. Si Mertens suprime los dos actos que le siguen, y que ya son pleonasmos de pleonasmos, vinculará al repertorio cómico nacional una de sus expresiones más regocijantes.

«La fiesta del trigo», es un drama tendencioso de Angel Guimerá, que en España sólo se ha representado en catalán. Las dos traducciones castellanas que existen, fueron hechas en Buenos Aires, una para Mariano Galé, que la estrenó con muy mediocre éxito en el Victoria, y otra que acaba de interpretar en el Apolo la compañía Battaglia. El primer acto de este drama con vistas á lo melodramático, es uno de los más vigorosos que haya producido el poeta de «Mar y Cielo». La iniciación del conflicto, realizada al propio tiempo que la evocación del ambiente; los caracteres que se nos van revelando en la acción; lo escueto del diálogo, el realismo de todos los incidentes, dan á la exposición de «La fiesta del trigo» los nobles prestigios de los primeros actos, casi perfectos; pero luego el asunto cae en lo melodramático; el realismo de las escenas iniciales se precipita en lo convencional y el efectismo escénico se logra por medios vedados á los artistas de rango.



La célebre bailarina Chelito, que en su última visita á Granada bailó en el Albaicuí con gitanos de pura cepa.

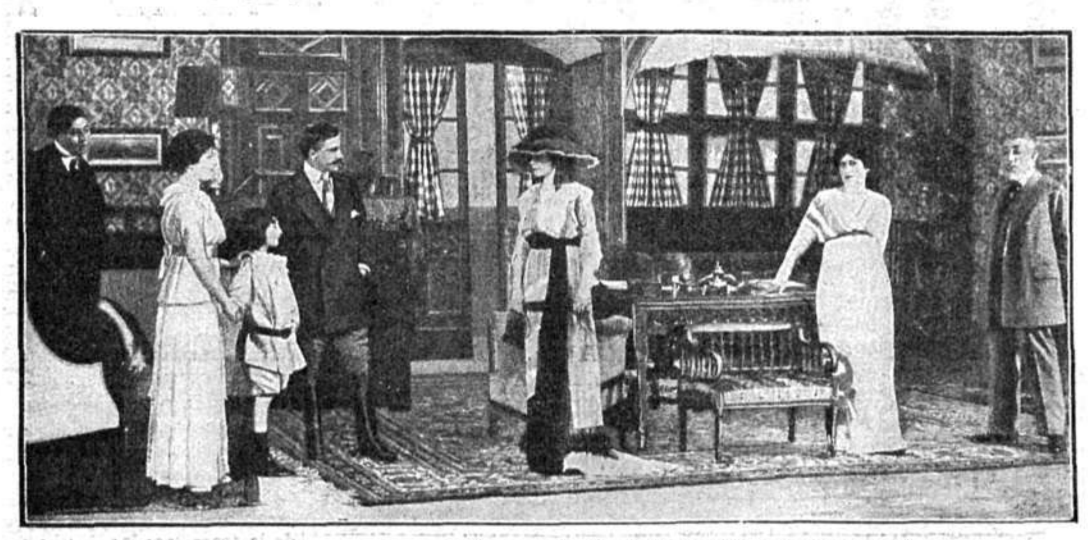
La señorita Pagano, que interpretó con Garavaglia «La fiesta del trigo», es autora de la traducción castellana que se representa en el Apolo.

— El teatro nacional en un acto ha sido aumentado con dos obras bonitas: «Una juerga», de Carlos M. Pacheco, y «Pasar por el aro», de Florencio Iriarte.

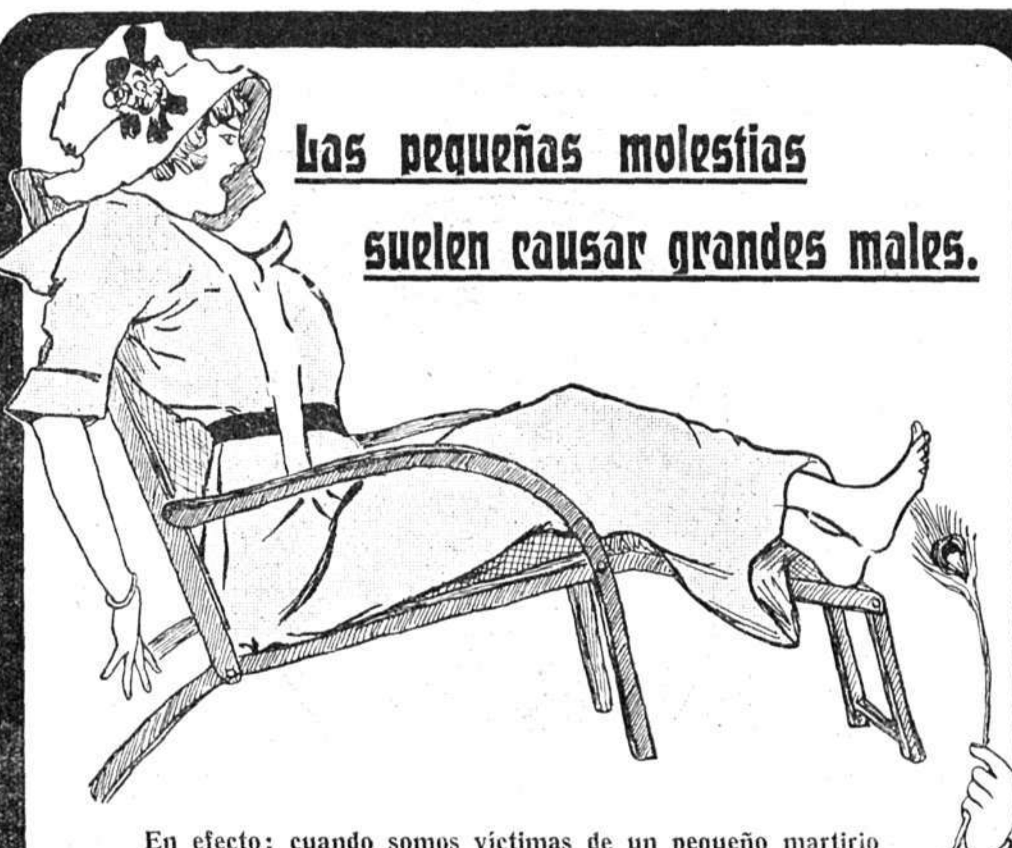
«Una juerga» tiene del sainete, de la comedia y del melodrama comprimido. Está realizada la obra escénicamente con esa visión certera del teatro que caracteriza á Pacheco. Su trágico asunto pertenece al «dossier» policial; pero las observaciones, las agudezas de los diálogos, la cálida pasión que se enseñorea del alma de los protagonistas, magnifican la nueva pieza hasta el punto de acercarla en méritos á las más vivaces y mejor observadas que haya escrito el popular sainetero de «Los disfrazados».

«Pasar por el aro», pertenece también al género del sainete, pero desvirtuado en su línea simple por elementos ajenos que lo inferiorizan. Su autor, señor Florencio Iriarte, hace hablar á sus personajes en versos de fácil vena; y aunque se echa de ver que los diálogos, á pesar de sus modismos criollos, derivan de Javier de Burgos, Ricardo de la Vega y López Silva — ripios aparte — «Pasar por el aro» resulta una de las obritas en un acto más estimables del año.

ENRIQUE GARCIA VELLOSO.



Los éxitos de París. — «Ames sauvages», comedia en cuatro actos de Severin-Mars y Camilo Clermont.



En efecto: cuando somos víctimas de un pequeño martirio continuado, de un martirio que en si no es nada, pero que persiste un día y otro día, produce efectos tan desastrosos aunque más lentos que una enfermedad de carácter fulminante.

Así ocurre con los males nerviosos. Por lo general, nadie les hace caso, pero si no se les pone término rápidamente, llegan á producir enfermedades incurables.

IPERBIOTINA

MALESCI

es la salud, la vida, el vigor de los nervios enfermos ó débiles; es el reconstituyente por excelencia del sistema nervioso y el más eficaz purificador de la sangre que se conoce.

PREPARACION PATENTADA DEL EST. QUÍMICO DR. MALESCI

FIRENZE (ITALIA)

Venta en Droguerías y Farmacias

Casino

Severin, el gran mímico que nuestro público recuerda siempre con gran afecto y que hizo en esta capital una de sus más triunfales campañas, obligado, reconocido á las deferencias del público bonaerense, ha decidido volver por nuestros pagos y, naturalmente, eligió con acertada preferencia la sala del Casino, donde alcanzó sus primeros éxitos en la Argentina, para esta su nueva campaña.

Al prepararla ha querido poder presentársenos de un modo digno á su fama y al afecto que supo captarse entre nuestro público y ha preparado un magnífico atrezo y lujosísimo vestuario para representar las más nuevas y aplaudidas pantomimas del nuevo repertorio que en Europa le valió insuperable éxito. Entre esas sus nuevas pantomimas sabemos que alcanzaron un triunfo grandísimo las tituladas «Los Sargentos», «Luxuria», «Mulher el Banquero», «El ultraje» y «Los Pescadores de Venecia», obras que serán las primeras que aquí represente.

Así, magníficamente pertrechado, el gran mímico se ha puesto en viaje para nuestra capital, donde tendremos el gusto de verle debutar durante la primera quincena del próximo mes de agosto.

Descontemos, desde ya, el nuevo éxito que alcanzará Severin en esta su segunda temporada bonaerense y preparémosnos para poder entrar y obtener sitio en el Casino las noches que él trabaje, pues será cuestión de sacar los boletos con anticipación, si se quiere gozar de sus espléndidas representaciones

Entretanto prosiguen los programas del Casino cautivando la atención del público, y en esta semana, seguramente, se presentará el celebrado maestro Guido Capocci, recientemente contratado en Europa por la South American Tour; se trata de un eximio director y un excelente músico; una adquisición más de las muchas que tan hábilmente se reunen en los atrayentes programas de este music-hall.





— Prosigue la Scala viéndose concurrida á porfía é indudablemente es debido á las operetas que con tanto acierto pone en escena M. Chicot.

Actualmente se ensayan con gran empeño y actividad dos nuevas obras, para las que se ha preparado lujoso y nuevo decorado y vestuario: titúlase una «Le Coq du Régiment», es una opereta en un acto que, además de la belleza de su chispeante partitura, reune un graciosísimo libreto; la otra obra en ensayo es una revista de actualidad local, en dos actos y ocho cuadros. Inútil agregar que habrá un derroche de lujoso vestuario, atrecería y formas... arrobadoras, amén de rostros seductores.

En resumen, dos nuevos éxitos de la Scala que, no por ser venideros se puede dudar de su indiscutible realización.

En fin, la semana, en estos dos music-halls, ha transcurrido evidenciando una vez más, que son ambos los predilectos del público y que lo son con sobrada justicia, pues sus empresas se preocupan de presentar en nuestra Capital los más selectos y renombrados artistas que en este género de espectáculos se conoce en los más afamados music-halls de Europa y Norte América.

BOLSITA DE 1 KILO

HARINA

Favorita

FLOR DE TRIGO

FAMILIAS

Favorita

Vender harina una vez no es nada.

Lo que vale es repetir y sostener las ventas.

Si nuestra producción alcanza la enorme cifra de **1.700.000 kilogs. por día,** es que tenemos millares de clientes, cuyo número aumenta cada día.

Si Vd. quiere tener en su casa la harina preferida por todos los panaderos, compre Vd:



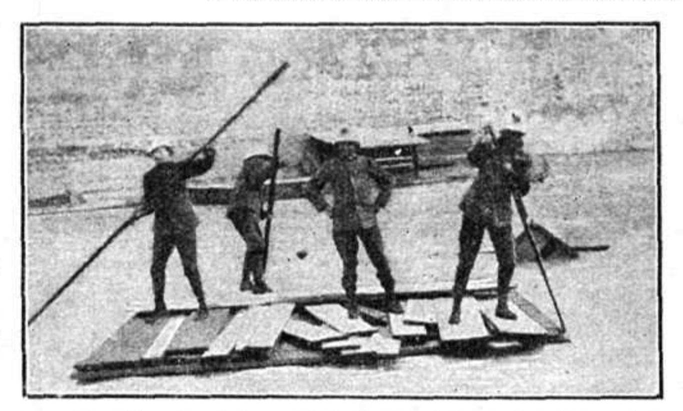
en latas de 1 kilog.

La harina fabricada por los más grandes Molinos del Mundo.

La guerra ítalo-turca



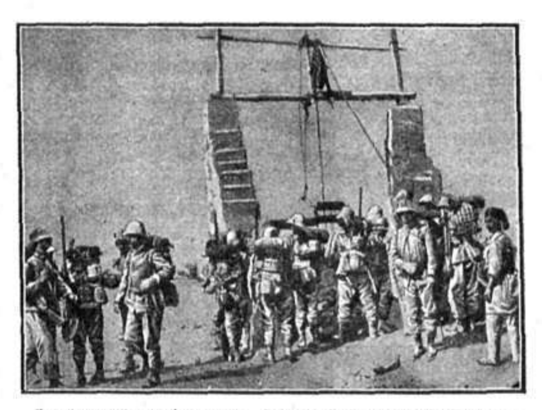
Una ambulancia italiana de las que prestan servicios sanitarios en la zona de Ainzara.



Durante las últimas inundaciones en Trípoli. — Una balsa de salvataje improvisada.

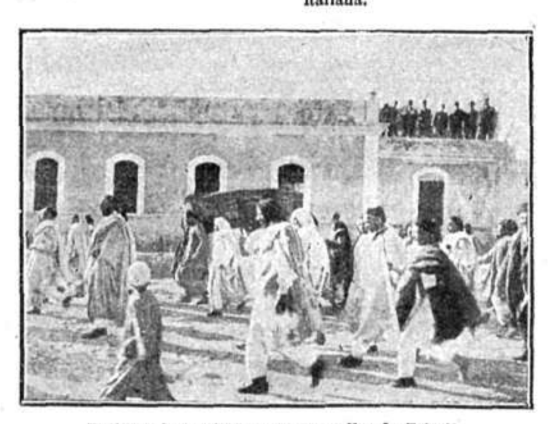


El palacio de la sanidad de Rodas, con la bandera italiana.



Las tropas junto á un pozo, después de la acción de Zanzur.

Las tropas italianas en Trípoli tienen que luchar con lo poco hospitalario de aquella región, donde la necesidad de beber es un tormento constante. Por eso, después de cada acción, los soldados, antes de descansar, acuden á calmar su ardiente sed en el agua fresquísima de los pozos.



Entierro de un árabe, por las calles de Trípoli.

La normalidad de la vida en Trípoli permite á los turcos y árabes sometidos al gobierno italiano vivir en la forma á que están acostumbrados, entregándose á sus cultos y rodeando sus ceremonias de todos los detalles que ordenan los ritos de su religión, así en las bodas como en los entierros, etc.

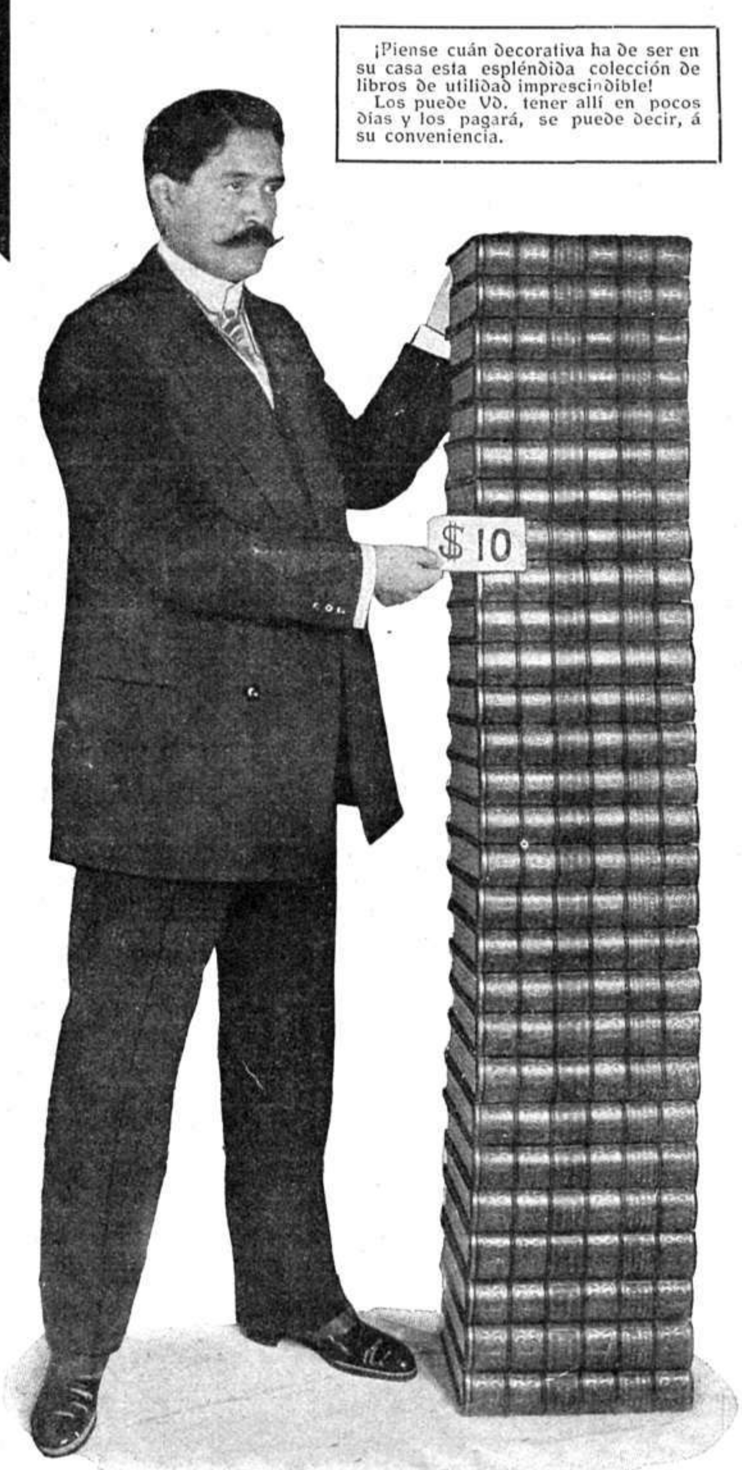


Una estación de las del ferrocarril destinado á los trabajos de construcciones militares, en Ainzara.

DIEZ PESOS

JAMÁS en la historia del comercio, se ha demostrado el poder de $ 10 tan completamente, como por el hecho extraordinario que una gran obra internacional, que ha costado á sus editores 2.500.000 pesos, sólo en gastos de redacción, pueda ser entregada en su casa mediante un pago inicial de sólo $ 10, y unas cuantas mensualidades de 15 pesos, que representan en total poco más de la mitad del verdadero precio de la obra.

¡Piense cuán decorativa ha de ser en su casa esta espléndida colección de libros de utilidad imprescindible!
Los puede Vd. tener allí en pocos días y los pagará, se puede decir, á su conveniencia.



QUISIÉRAMOS saber si se da usted completa cuenta de lo extraordinario de la actual oferta qué le hacemos con relación á la nueva edición completa del «Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano».

Debido á los esfuerzos inauditos que han hecho ciertas personas poco escrupulosas para confundir el criterio del público acerca de la naturaleza de nuestra oferta, es muy posible que usted esté en duda con respecto á las circunstancias de ella.

Por lo tanto, en unas cuantas palabras daremos á conocer la naturaleza de la nueva edición y las condiciones exactas bajo las cuales podemos ahorrarle á usted unos 200 $ sobre el precio anterior de esta famosa obra universal.

En primer lugar, todos los ejemplares de la obra que no llevan la marca de la Sociedad Internacional junto con la de Montaner y Simón, y la fecha 1912, son anticuados ó incompletos.

La nueva edición completa, ofrecida exclusivamente en este país por la Sociedad Internacional, es la única que contiene mapas, ilustraciones topográficas y estadísticas absolutamente al día de todos los países; es la única que se ha impreso nuevamente en el año actual; es la única edición que ha sido fabricada por los mejores manufactureros de libros en Inglaterra; el papel, la impresión y la encuadernación se preparó y terminó en Inglaterra.

Todo se hizo para obtener los beneficios de la superior manufactura inglesa.

Además, la Sociedad Internacional, por medio de sus ventas directamente al comprador, elimina las utilidades de intermediarios. Por este motivo podemos ofrecer la nueva edición completa, que tiene una enorme cantidad de nuevos asuntos literarios y editoriales absolutamente de actualidad, mejor impresa, encuadernada con materiales más durables, y en condiciones más económicas que la edición anticuada que con anterioridad se vendía en Buenos Aires á unos $ 200 más que nuestro precio más bajo.

Nosotros, además, proporcionamos la obra por medio de nuestro sistema de pequeños pagos mensuales, SIN FIADORES. No es de extrañarse, por lo tanto, que cuando nuestros clientes tienen en cuenta estas circunstancias, se aprovechan rápidamente de nuestra oferta, lo que da por resultado que la demanda de la nueva edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano - Americano está aumentando á un grado que no esperábamos, por lo que nuestra existencia se está agotando rápidamente.

SE LO TRAEN

Los innovadores, los que han abierto nuevas sendas para la humanidad, siempre han tenido que sufrir. Los que los siguen, á menudo cosechan lo que aquéllos han sembrado.

Los innovadores siempre tienen que luchar — luchar contra el prejuicio, la calumnia, la envidia, la malicia y todas las maldades que los intereses atacados suelen llamar en su ayuda.

La Sociedad Internacional es la casa innovadora en librería en la Argentina, dedicada á la producción y venta de grandes obras internacionales, á precios reducidos, pagaderos en mensualidades. Es una vasta organización que emplea centenares de argentinos. Como innovadora, ha tenido que sufrir y luchar, pero ha triunfado y triunfará con sólo la fuerza de la verdad.

Su última empresa es su mayor empresa. Por arreglo especial con la casa editorial española de mayor fama, Montaner y Simón, de Barcelona, la Sociedad ha conseguido, SOLO DURANTE UN PERIODO LIMITADO, el derecho de producir y vender en la América latina, la UNICA GRAN ENCICLOPEDIA EN EL IDIOMA NACIONAL: — el Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.

Utilizando los recursos sin rival de los mejores fabricantes ingleses de libros, y asumiendo la responsabilidad financiera que implica la producción de una enorme edición de esta obra sin igual, la Sociedad Internacional ha podido producir esta NUEVA EDICION COMPLETA tan económicamente, que puede ofrecerla á un precio que es un poco mayor que la mitad del más bajo precio en que esta obra en su forma anterior é incompleta ha sido vendida en la Argentina en el pasado.

Es de suponer que se encontrarán en algunas librerías unas cuantas colecciones de ediciones antiguas, las cuales pocas probabilidades tendrán de venderse en $ 450 ó $ 500 cuando la NUEVA EDICION COMPLETA puede comprarse de la Sociedad Internacional á precios que varían (según la encuadernación) de pesos 285 para arriba al contado, ó en mensualidades, sin fiador, mediante un pago inicial de $ 10.

Es de deplorar que algunos de entre los libreros porteños se hayan dejado engañar hasta el punto de permitir el uso de sus firmas por unos extranjeros, especuladores en libros, aves de paso en Buenos Aires, quienes tratan de liquidar algunos ejamplares que les han quedado de una enciclopedia extranjera, violentamente anticatólica, (escrita enteramente en inglés), para hacer circular alegatos falsos y engañosos contra la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.

Los ataques incalificables que esos especuladores extranjeros han lanzado contra el Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano sólo podrían tener alguna apariencia de justificación en un grado ínfimo, si se aplican á las cuantas ediciones antiguas é incompletas que esos mismos libreros podrán todavía ofrecer en venta. ¡Así se realiza la divertida alianza entre el lobo y las ovejas!

Asentamos, pues, los hechos que la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano es DIFERENTE DE CUALQUIER OTRA, y sólo puede comprarse directamente de la Sociedad Internacional de Buenos Aires, los únicos concesionarios de Montaner y Simón para la América latina

Declaramos además que, hasta el día en que nuestra oferta se hizo pública, era imposible comprar una colección del antiguo Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano en Buenos Aires, por menos de $ 400 moneda nacional, al contado, precio que nos fué cotizado por un librero que deseaba liquidar DIEZ colecciones SIN EL ULTIMO VOLUMEN de la nueva edición completa, habiendo sido su precio regular $ 450 m/n. En las últimas seis semanas, otra casa ofreció por vía de la prensa, cincuenta colecciones al precio de pesos 500 m/n.en 20 mensualidades,lo que era su único precio,

No nos interesa saber á qué precio se pueda ofrecer ahora, como consecuencia de nuestra oferta extraordinaria y después que la hicimos pública, la antigua edición del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano puesto que nosotros ofrecemos la NUEVA EDICION COMPLETA en un precio que representa POCO MAS DE LA MITAD DEL PRECIO MAS BAJO en que se ofrecían ediciones incompletas y atrasadas de esta obra, últimamente en la Argentina.

Por fin, declaramos enfáticamente que nuestra oferta actual es sólo por un tiempo limitado y que los que deseen aprovecharla harán bien en hacerlo hoy.

Un Folleto que le dará á conocer la Nueva Edición Completa

Este folleto, que bien merece su titulo: «El conjunto de los conocimientos humanos», es en realidad un libro de 124 páginas ideado con el fin de dar una idea de la magnitud de la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano. Contiene páginas de muestra del papel é impresión de la obra, así como un gran número de artículos tomados de las diferentes partes del libro, con el objeto de demostrar, aunque sea de una manera incompleta, el abarco de éste.

Las materias tratadas en este folleto comprenden sólo una parte ínfima de lo que se hallará en la NUEVA EDICION COMPLETA, sobre América, la Tierra, la Geografía, el Comercio, la Agricultura, el Teatro, la Industría, los Inventos, la Naturaleza, el Ejército y la Marina, la Fisiología, las Bellas Artes, la Religión, la Historia, la Arquitectura, la Literatura, la Filosofía, las Ciencias, la Ingeniería, las Matemáticas, el Idioma, la Sociología, la Política, la Biografía.

No debe suponerse que esta es una reseña completa de todos los ramos del conocimiento humano que están tratados en esta gran obra, sino que son todos lo que hemos podido hacer entrar en las páginas de nuestro folleto, el cual hubiera resultado demasiado voluminoso si hubiéramos intentado dar siquiera un bosquejo del abarco de la NUEVA EDICION COMPLETA del «Enciclopédico» que es la obra más completa de cuantas existen, y proporciona todos los datos sobre todos los ramos del saber universal, llevados al día hasta 1912.

En el folleto que nos ocupa, el lector encontrará, además, un número crecido de hermosas ilustraciones, mapas, fotograbados y láminas en colores tomadas de entre las que aparecen en el «Enciclopédico», que le permitirán juzgar de la prolijidad con que la obra ha sido ilustrada.

Creemos que el lector del folleto podrá darse cuenta del valor para él de esta obra magistral, quizá con mayor facilidad y prontitud, que si se viera obligado á hacerlo examinándola al azar. Sin embargo, en nuestra casa, Rivadavia núm. 648, se encuentran colecciones en las diferentes encuadernaciones á la disposición del público para ser examinadas detenidamente.

El folleto se manda gratis. Sólo es menester llenar el cupón adjunto y remitírnoslo.

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPÓN

Cupón para el folleto

SOCIEDAD INTERNACIONAL

Rivadavia, 648
Buenos Aires

Deseando conocer más detalles acerca del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme un ejemplar del folleto explicativo.. C. C. 8

Nombre ....

Profesión ....

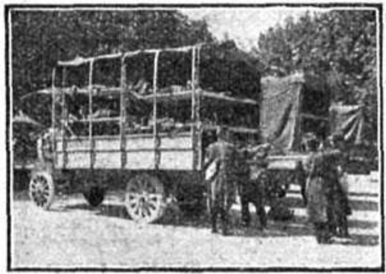
Dirección ....

Peregrinos en Roma



Los peregrinos chilenos que estuvieron en el Vaticano á fines de junio útimo.

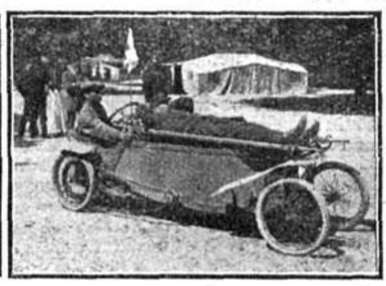
Maniobras militares en Francia



Un automóvil para conducir camillas con heridos.



Ejercicios de los perros que buscan á los heridos.



Ambulancia de guerra para el transporte de heridos graves.



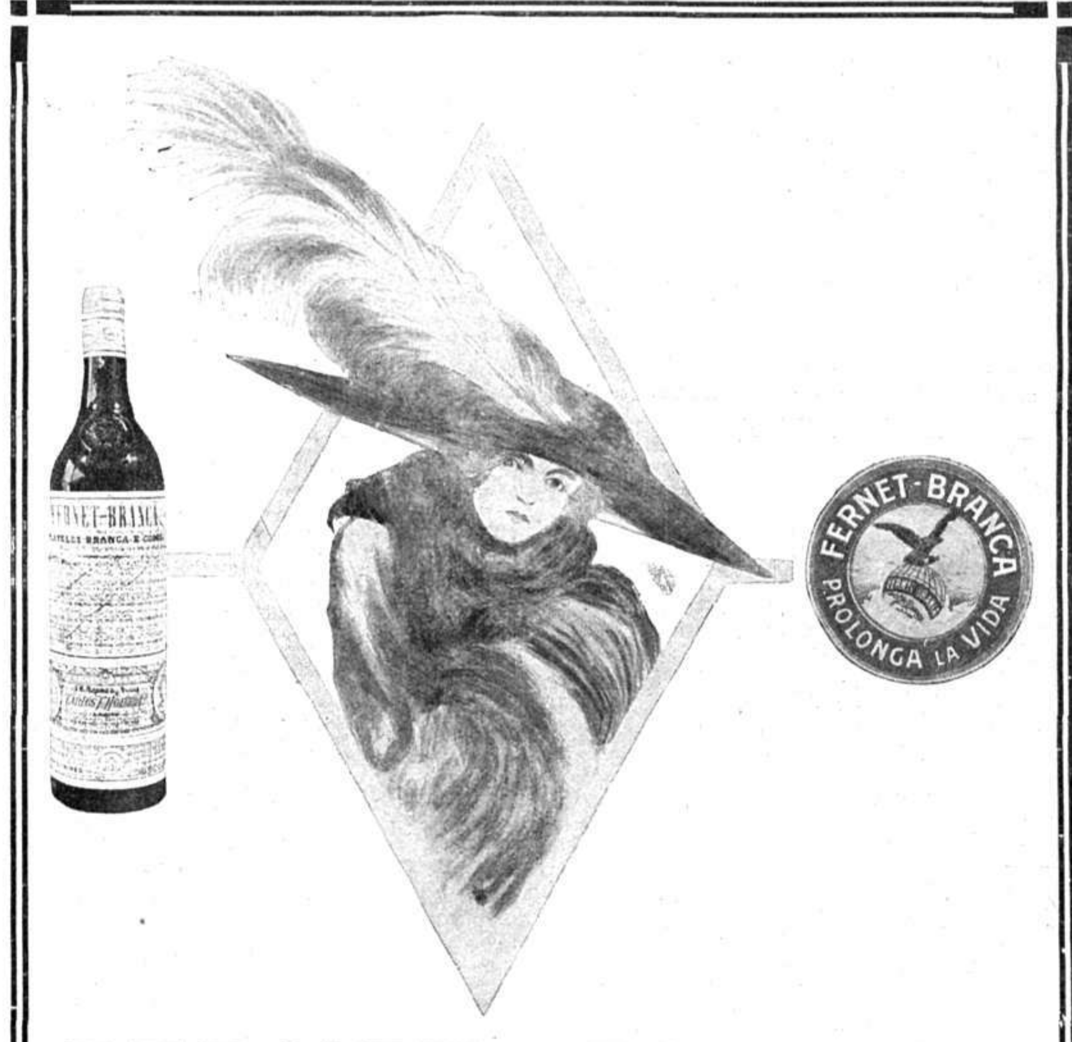
El rey y la familia real, en un alto, durante la fiesta automovilística celebrada en las sierras del Guadarrama, cercanas de Madrid, el 21 de junio último.



Durante los ejercicios de los bomberos de Madrid, el 20 de junio. — El rey contempla el simulacro de la extinción de un fuego en un quinto piso.



Capítulo de la orden del Santo Sepulcro, en Barcelona, para recibir en la orden al señor José Peray.



FERNET-BRANCA

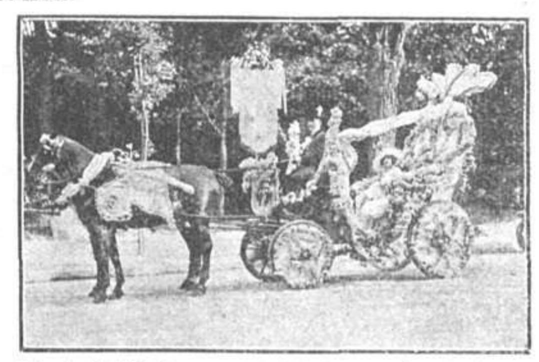
Reconfortante insuperable.

Tonifica el cuerpo en los días de frio y es gran bebida higiénica contra la indigestión, el mal de hígado, y el dolor de cabeza, según lo atestiguan miles de certificados.

ÚNICOS INTRODUCTORES **FREISZ & Cía.** - BUENOS AIRES
AGENTES EN ROSARIO RECAGNO HNOS. — AGENTES EN MONTEVIDEO J. GRANARA & CÍA.



La tumba de Juan Jacobo Rousseau, inaugurada hace poco en el Panteón, de París.



El coche de Mlle. Marey, ganador del primer premio en la fiesta de las flores, de París.



El ring.



Carpentier.

Klaus.

El match de box entre Carpentier y Klaus, celebrado en Dieppe para disputarse el campeonato del mundo.

Match Moreau-Papke.

Encuentro entre los boxeadores Moreau y Papke, campeonato mundial.

PRIMER INSTITUTO ÓPTICO-OCULÍSTICO

DE

LUTZ Y SCHULZ

CASA MATRIZ:

PALACIO DE ÓPTICA: FLORIDA, 240

SUCURSALES:

CORDOBA	ROSARIO	MENDOZA
28, SAN MARTIN	CORDOBA, 1025	SAN MARTIN, 1415

El mejor ANTEOJO para Teatro, Campo y Marina, es el

LEMAIRE

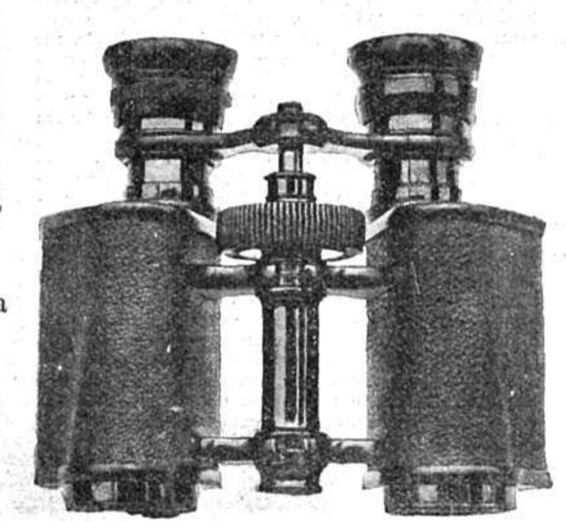
COMO GEMELO PRISMATICO, REUNE TODAS LAS VENTAJAS

POTENCIA - CLARIDAD - PLASTICIDAD

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE OPTICA



El gemelo
LEMAIRE
que no lleve
grabado la marca
ABEJA
no es auténtico



El gemelo
LEMAIRE
para teatro,
es de formato
muy elegante
y
de gran claridad

De 6 aumentos	. . . .	$ 80.—
„ 8 „	. . . .	„ 85.—
„ 12 „	. . . .	„ 120.—

La Elegancia y la Moda



La moda nos ha impuesto los adornos de flores en tocas y sombreros, en pleno invierno. Antiguamente, las flores eran patrimonio del verano, y hoy admiramos y usamos encantadores sombreros todos cubiertos de flores en pleno invierno.

Fantasía, capricho de la moda, pero tan lindo, tan delicado, que francamente esta vez acertó al imponérnoslo. Favorecen mucho estas lindas tocas muy metidas en la cabeza, ó bien ladeadas coquetamente sobre unos bucles ó peinados flones. Las rosas que adornan por completo estas tocas deben ser muy poco voluminosas y van realzadas con un gran moño de terciopelo, negro cuando las flores son color rosa, de terciopelo Parma cuando son rosas blancas; y terciopelo cerezo con rosas rubí. Nada más sencillo y elegante. Otro lindísimo y original sombrero, el número 2, de liberty rojo cereza velado con muselina azul marino. Por todo adorno luce una larga pluma sombreada de rojo, cuya punta se alza en forma de aigrette.

El número 3, es una toca sencilla de tafetán glacé azulado con un borde de terciopelo del mismo tono. Dos alas blancas y negras y un bandeau de las mismas plumas colocado al través de la copa le sirven de adorno. Es muy original y se lo recomiendo á las personas que gustan salir de lo ordinario. Para fiestas y carreras, este *traje de tafetán glacé verde, gris y voile de seda gris*, simplemente adornado de ruches de tafetán. En el fichú, que es drapeado, se coloca una gran rosa de terciopelo rojo obscuro. Pequeña guimpe de encaje bretón. Sombrero grande, adornado de aigrettes negras.

HELENE.

¡SENSACIONAL!

CUATRO MODELOS DE RIGUROSA **MODA**

A PRECIOS **EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS**



Modelo 71.—Rico manteau en terciopelo inglés, adornado con trencillas de seda, bordado al relieve y con aplicaciones de pasamanería, antes pesos, 120, ahora pesos. **55.—**

Modelo 67.—Elegante tapado en terciopelo, adornado con ricas aplicaciones de seda y pasamanería, forrado en seda, antes pesos 89, ahora pesos.... **49.50**

Modelo 20.—Traje tailleur en terciopelo inglés, clase extra, adornado con rica trencilla de seda, cuello y puños de gran fantasía, jacquette forrada en paillette, antes pesos 75, ahora pesos. **32.—**

Modelo 28.—Vestido fantasía en rico terciopelo inglés, clase extra, modelo de gran chic, adornado al soutache, vistoso jabot de encaje, antes pesos 68, ahora pesos...... **29.50**

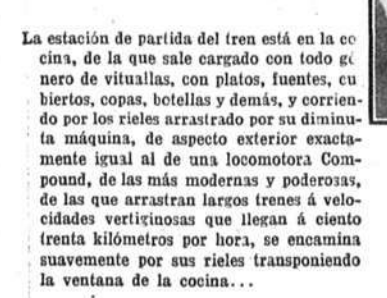
EN NUESTRO **ANEXO** Av. DE MAYO PERÚ Y RIVADAVIA

GATH & CHAVES

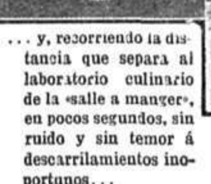
SOCIEDAD ANONIMA — BUENOS AIRES

Un ferrocarril para servir la mesa.

Un parisién, ingeniero de ferrocarriles, ha establecido una línea férrea eléctrica entre la cocina y el comedor de su casa. Ese ferrocarril, que el ingeniero ofreció como regalo á su hijo el día de su cumpleaños, es exactamente igual, en sus detalles exteriores, á los ferrocarriles de verdad. La línea termina en la mesa del comedor y está provista de un ingenioso indicador, por medio del cual se le puede hacer funcionar en un sentido ó en otro, detenerse en distintos puntos, etc., de acuerdo con los deseos de los que están sentados á la mesa. La máquina, de modelo muy moderno, arrastra un vagón chato, arreglado de modo que se puede colocar en él todo lo que se desee, y mucho más de lo que puede llevar un sirviente. La instalación de esa línea férrea para servir la mesa costó quinientos pesos de nuestra moneda, pero dice su inventor que puede hacerse por la mitad.



La estación de partida del tren está en la cocina, de la que sale cargado con todo género de vituallas, con platos, fuentes, cubiertos, copas, botellas y demás, y corriendo por los rieles arrastrado por su diminuta máquina, de aspecto exterior exactamente igual al de una locomotora Compound, de las más modernas y poderosas, de las que arrastran largos trenes á velocidades vertiginosas que llegan á ciento trenta kilómetros por hora, se encamina suavemente por sus rieles transponiendo la ventana de la cocina...



... y, recorriendo la distancia que separa al laboratorio culinario de la «salle a manger», en pocos segundos, sin ruido y sin temor á descarrilamientos inoportunos...

... deja ante los que están sentados á la mesa, todo su nutritivo cargamento.

Una picardía de comerciante ingenioso

Han puesto en práctica algunos de los mejores modistos de sombreros de París un nuevo método para atraer clientela y conservar la que ya tienen, método que, por el buen gusto y delicadeza que revela, merece ser imitado, siempre que los imitadores no lo tomen como pretexto para elevar precios.

La cosa se explica en pocas palabras.

Cuando una señora ó señorita hermosa y de tipo realmente distinguido entra en la tienda y empieza á probarse las últimas creaciones de la moda, un hábil y experto dibujante, oculto detrás de un biombo, reproduce velozmente en una hoja de papel de dibujo los rasgos de su fisonomía y los detalles del vestido, haciendo un pequeño apunte á la acuarela.

La dama, absorta como está en la tarea grata de mirarse al espejo repetidas veces, contemplando su hermosura y tardando lo que es de rigor en elegir sombrero, ignora por completo que está sirviendo de modelo y puede calcularse cuál será su sorpresa cuando al enviársele á su casa el sombrero comprado, lo recibe en una caja que trae pegado su retrato con el sombrero que ha comprado coquetamente puesto.

Todas las señoras saben, y muchos padres y maridos lo saben también, que la operación de elegir un sombrero no es breve, ni mucho menos; por muy apurada que esté la señora, nunca invierte en ella menos de media hora.

Este espacio de tiempo es más que suficiente para que un acuarelista un poco hábil haga un cuadrito muy lindo, que luego completa pintando con más calma el sombrero elegido, antes de que sea enviado á la compradora, colocado en la caja adornada.

Como el comercio es comercio y por la vanidad es por lo que mejor se caza á la mujer, no hay que decir que, cuando esta última es un tipo algo vulgar, el dibujante la idealiza transformándola en una Venus ó cosa así, con lo cual complace aun más á la compradora.



Disposición que se adopta para que, mientras la hermosa cliente se prueba uno y otro sombrero, con ese detenimiento que es el deleite de las mujeres coquetas, un dibujante ó un pintor acuarelista, tomen de la cliente un retrato destinado á darle la más agradable de las sorpresas.





De las mejores uvas de Andalucía procede el

DELICIOSO VINO PARA POSTRES

EL ABUELO

que esta etiqueta garantiza, y cuyas propiedades de **PUREZA, AROMA y DELICADO SABOR**, lo consagran como

EL MEJOR DE TODOS LOS VINOS SIMILARES.

"EL ABUELO"

Vigorizante, aperitivo y exquisito cordial, reemplaza con ventajas á los buenos vinos de Oporto.

"EL ABUELO"

Es, por lo tanto, el vino de postre que, con preferencia á toda otra marca, debe pedir Vd. siempre.

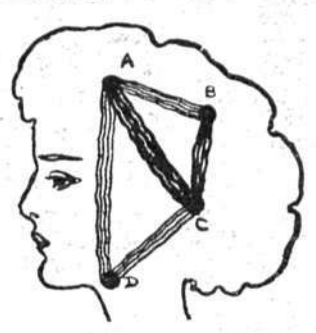
PARA BODAS, TERTULIAS Y BAUTIZOS
NO TIENE SUBSTITUTO

SE VENDE EN TODAS PARTES

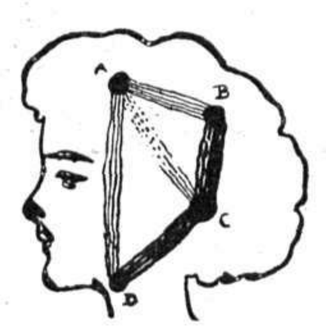
GONZALO SÁENZ & Cía. 29-MAIPÚ-43 BUENOS AIRES

Las originalidades de las grandes cantantes

¿A qué se debe el que las «prima donnas» sean siempre caprichosas, extravagantes, violentas, desagradecidas y hasta algo «chifladas», á la vez que encantadoras en cuanto se refiere á su arte? A que — dice la ciencia — tienen enormemente desarrollados los centros sensitivos de su organismo, mientras los núcleos equilibradores han desaparecido ó poco menos. Casi todos los que han sido «genios» en este mundo han presentado las mismas curiosas peculiaridades. El profesor David Edgar Rice, doctor en medicina de la Columbia University (Estados Unidos), catedrático de psicología de la misma universidad, explica con claridad el fenómeno en cuestión. Parece que la verdad de todo es que la prima donna y el hombre de genio tienen una abundante provisión de sangre y centros cerebrales muy desarrollados en determinada parte del cerebro y casi anulados en otras partes del mismo encéfalo. Como la naturaleza ha dotado á la diva con un enorme centro motor de la expresión vocal, este centro ocupa en su cerebro un espacio y absorbe una cantidad de sangre mayor que en las personas normales. El desequilibrio que se produce á causa de la existencia de ese desequilibrio nato en la que ha venido al mundo dotada de las condiciones que hacen una verdadera «diva», es el culpable de que las grandes cantantes sean desequilibradas ó poco ó mucho. Citar todos los casos de cantantes más ó menos famosas, sería llenar un libro. Sin embargo, no está de más hacer mención aquí de algo relacionado con esta clase de observaciones. Oscar Hammerstein, el famoso empresario de Nueva York, «descubrió» hace algún tiempo una cantante norteamericana, bellísima y de preciosa voz, llamada Felisa Lyne. La contrató para su teatro, y después de hacerla estudiar, la hizo debutar en Londres con la Gilda de «Rigoletto». El rey y la reina la felicitaron, y la artista que pocos meses antes se ganaba la vida dificultosamente como elemento de una «troupe» de tercer orden, se vió elevada á la categoría de notabilidad gracias á la protección del empresario. A las dos semanas de ese éxito, Hammerstein, anunció una representación de «Faust» en la cual la cantante francesa Berthe Cesar debía interpretar el papel de Margarita. Como la Lyne había pensado en interpretar esa «particella», en cuanto vió el anuncio, corrió al teatro, buscó á Hammerstein y lo insultó groseramente, olvidando en un instante todos los servicios, presa de verdadera locura.



Cabeza de una persona normal. — Los puntos A, B, C y D, son los centros nerviosos del cerebro, todos ellos igualmente fuertes y todos ellos arraigados de la misma manera por la circulación de la sangre que los vivifica constantemente.



Cabeza de una cantante genial. — Véase cómo las fibras nerviosas son más débiles entre A y C, y cómo hay, por lo tanto, mayor afluencia de sangre, de vida y de actividad, en los puntos B, C y D, que en A.



La cabeza de la prima donna en el momento en que un arrebato de sangre hace que los centros nerviosos se queden aislados, beneficiando uno sólo de la vitalidad del riego sanguíneo.



Mencione el color de la etiqueta al pedir

TE SOL

Esa es la ventaja de comprar TE SOL, pues mencionando el color de la etiqueta, Ud. obtiene el té que satisface su paladar.

Una de las cuatro clases de TE SOL, indudablemente ha de satisfacerle y comprando continuamente la clase que le agrada, Ud. asegura una invariable satisfacción.

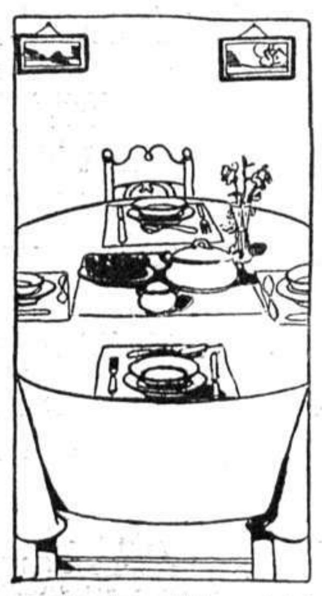


La calidad del TE SOL nunca ha sido igualada por cualquier otra marca que se expende en la República.

Mejorar la salud suprimiendo los líquidos

Si quieren ustedes conservar la salud en excelente estado, no beban durante las comidas. Casi todas las indigestiones obedecen á que el exceso de líquidos diluye demasiado los jugos gástricos y hacen imposible la función natural de la digestión.

El beber durante las comidas, no el beber vino, sino el beber pura y sencillamente un líquido cualquiera es, según dice el doctor Paul Fabre en una comunicación á la Academia de Medicina de París, una costumbre viciosa adquirida por la humanidad en muchos siglos de intemperancia. El hombre no necesita beber líquidos en cantidades grandes para darle al cuerpo el agua que le hace falta: los alimentos tienen todos una gran parte de líquido y más que suficiente para las necesidades del cuerpo. Lo que se bebe es líquido excedente que no puede, en consecuencia, ser útil al organismo y que sobrecarga, además, con una tarea excesiva á los órganos encargados de modificarlo y expelerlo. Ha conocido el doctor Fabre, en cerca de treinta años que lleva estudiando esta cuestión, gran número de gente que no bebe y se encuentra bien de salud. A estos, de los que cita con todos sus detalles, veintitrés casos, les llama el médico francés «oligodipses» ú «oligopotes», palabra formada con los vocablos griegos «oligos», poco, y «dipsa», sed, ó «potes», bebida, es decir, gente de poca sed ó de poca bebida. Cita el doctor Fabre el caso de un hombre de cincuenta y cinco años que se pasó una vez setenta y dos días seguidos sin probar ni agua ni ningún otro líquido. Menciona también una mujer que murió á la edad de ochenta y cinco años sin haber bebido líquido alguno en la comida, ni agua, ni té, ni café, ni vino, en sus últimos cuarenta años, y que antes había bebido siempre muy poco. «Hay algunos casos — dice el doctor Fabre — en los cuales el no sentir ganas de beber constituye una enfermedad, pero esos casos son pocos. En cambio, un régimen seco de alimentación es, en infinidad de casos, lo único que cura ciertas enfermedades como la dilatación de estómago y la irritación crónica de los riñones, debida al exceso de líquido que tienen que filtrar». Continuando sus observaciones, añade el doctor Fabre: «Muy pocas son las personas de quienes se dice que comen demasiado, y en cambio son numerosísimas las gentes de las cuales se afirma que beben con exceso. Yo estoy convencido de que en las sopas, en los guisos, en las salsas, en las frutas, en todo cuanto nos sirven en nuestras mesas, hay la cantidad de líquido que hace falta para que la masticación, la deglución y, sobre todo, la digestión, se verifiquen de manera perfecta. Hay que tener en cuenta que precisamente la disolución de los jugos gástricos en excesiva cantidad de líquido es lo que entorpece las digestiones y hasta llega á producir una grave atonía del estómago. No es penoso el dejar de beber en las comidas. La costumbre de poner uno ó más vasos ó copas delante de cada comensal obedece á tradiciones antiguas, procedentes de épocas en las cuales no se había estudiado, como ahora, el funcionamiento de los órganos del cuerpo. La sed no mortifica al que no toma líquidos en las comidas, porque los ingiere con los alimentos en proporción suficiente. Cuando se ha realizado excesivo trabajo muscular, cuando la temperatura es alta y el sudor ha deshidratado el cuerpo, entonces hace falta beber y se siente sed, pero esos son casos de desgaste extraordinario que exigen reposición extraordinaria de los elementos eliminados». El doctor Fabre llega, al cabo de sus observaciones, á la conclusión de que el régimen seco, es decir, el régimen de alimentación sin más líquido que el que tienen los alimentos, es el mejor y el que se debe aconsejar á todos los que quieran gozar de salud perfecta.



Así debe estar servida la mesa de todo el que quiera asegurarse buena digestión. Nada de copas, ni de vasos, ni de jarras de agua, ni de botellas de vino. Los alimentos tienen en sí suficiente líquido para el cuerpo.

A través de los cuerpos opacos sin los rayos X

Hasta ahora, los medios de que el médico y el anatómico disponían para examinar la estructura interna del hombre ó de los animales, eran dos: la disección y los rayos X. La disección permite apreciar hasta los menores detalles de los órganos, pero obliga á aislar cada uno de éstos, ó cuando menos á romper la estrecha relación que hay entre ellos y á modificar su disposición natural. Los rayos X evitan el empleo del escalpelo y permiten la observación directa en seres vivos; pero el procedimiento tiene sus límites, y límites estrechos, desde el momento que los objetos sólo pueden ser vistos desde determinados puntos.

Un alemán, el profesor Karl Werner Spalteholz, de la Universidad de Leipzig, acaba de descubrir un nuevo procedimiento de observación anatómica que tiene sobre los dos ya conocidos evidentes ventajas. Mediante él, en efecto, un animal cualquiera, ó una parte del mismo, pueden ser hechos transparentes y revelar todos los detalles de su organización interna. El procedimiento se basa en el principio físico de que cuando un objeto cualquiera es iluminado por un foco luminoso cualquiera, parte de la luz penetra en su interior, y el resto es rechazado ó reflejado desde la superficie del objeto. Si la luz que penetra es absorbida por el objeto, éste será opaco, mientras si pasa libremente á través de él, será transparente.



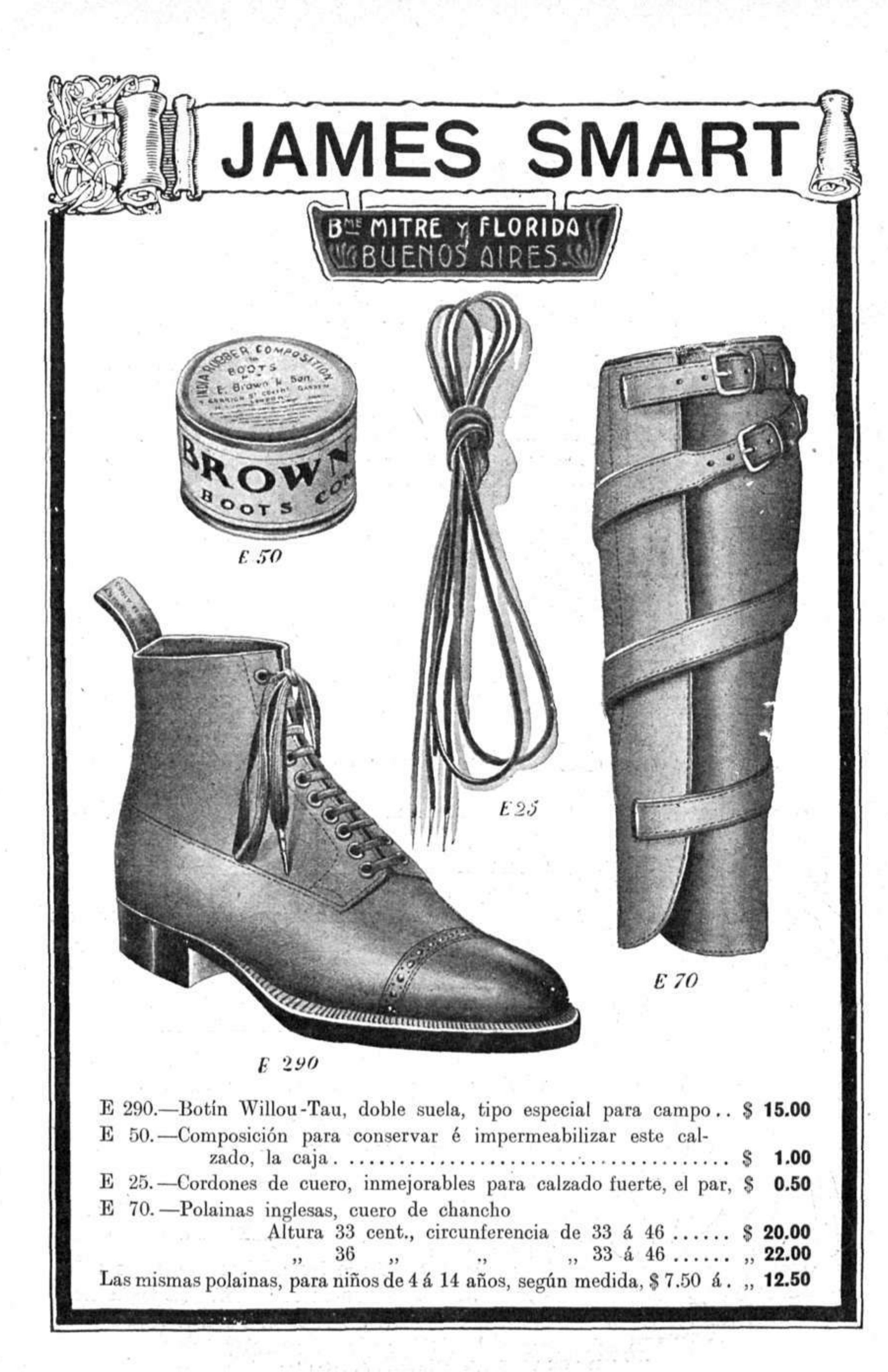
Una rana preparada por el método de Spalteholz.



Los «huesos» de un cangrejo de mar, vistos por el nuevo método.

Pero téngase en cuenta que no hay opacidad ni transparencia absolutas; los cuerpos más opacos dejan pasar algo de luz, y los más transparentes absorben alguna cantidad de la misma, por pequeña que sea. Ahora, la cantidad de luz reflejada por un cuerpo, y por consiguiente la proporción entre la luz reflejada y la luz absorbida, depende de las condiciones de la superficie y de la naturaleza de la substancia. Si la superficie es lisa, reflejará menos luz y absorberá más que si es áspera é irregular. Un ejemplo de ello tenemos comparando una lámina de cristal pulimentado y otra de cristal raspado.

Además, la luz que penetra en un cuerpo ó substancia cualquiera, sufre una refracción ó desviación de su dirección primitiva, desviación más ó menos acentuada según las diferentes substancias. Al pasar la luz de una substancia á otra, la cantidad de luz que penetra en la segunda y la reflejada por su superficie dependen también de la relación entre sus índices de refracción. Cuanta más diferencia haya entre los índices, tanta menos luz penetra en la segunda substancia, y en cambio, la luz absorbida llega á su máximum cuando ambas substancias tienen el mismo índice de refracción. Por eso un cristal raspado adquiere transparencia cuando se le cubre de grasa, y mayor transparencia aún si se le sumerge en un líquido cuyo índice de refracción



E 290.—Botín Willou-Tau, doble suela, tipo especial para campo.. $ **15.00**

E 50.—Composición para conservar é impermeabilizar este calzado, la caja.. $ **1.00**

E 25.—Cordones de cuero, inmejorables para calzado fuerte, el par, $ **0.50**

E 70.—Polainas inglesas, cuero de chancho

Altura 33 cent., circunferencia de 33 á 46...... $ **20.00**

„ 36 „ „ „ 33 á 46...... „ **22.00**

Las mismas polainas, para niños de 4 á 14 años, según medida, $ 7.50 á. „ **12.50**

sea igual al del cristal. Ahora bien, los cuerpos orgánicos, sean animales ó plantas, consisten en diferentes tejidos hechos á su vez de una infinidad de elementos microscópicos con índices de refracción muy distintos; por esa razón, el cuerpo absorbe muy poca luz, y su transparencia es nula.

El profesor Spalteholz ha descubierto, basándose en las leyes que acabamos de exponer, que impregnando un organismo con determinados materiales cuyo índice de refracción corresponda al índice medio de todos los elementos de su estructura, se obtiene una notable transparencia, pudiéndose ver entonces, perfectamente destacado, cualquier elemento cuyo índice de refracción se aparte mucho del citado índice medio. En un cuerpo de este modo preparado, distínguense con sus menores detalles todas las particularidades de su estructura, con la ventaja sobre los rayos X de tener á la vista la preparación misma y poderla examinar por todos sus lados.

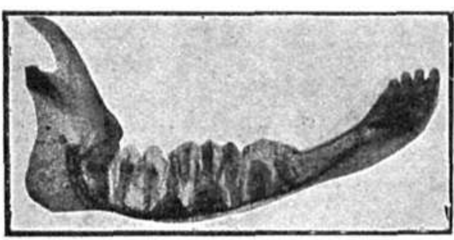
Los materiales ó ingredientes más idóneos para el caso, son los aceites esenciales, por su estabilidad y su inercia química, y de todos ellos, el profesor alemán ha elegido como más conveniente el éter metílico y el ácido salicílico. Mezclando ambas substancias en proporciones variables, cualquier preparación anatómica se hace transparente, y los órganos pueden hacerse entonces más visibles inyectando substancias colorantes en el aparato circulatorio, coloreando las sales calizas de los huesos, etc. Para que el líquido se reparta de un modo regular y uniforme, se sumerge la preparación en un recipiente rectangular de cristal muy transparente, y también es posible hacer resaltar más ó menos ciertos detalles variando el índice de refracción del líquido mediante diferentes combinaciones de los componentes.

El procedimiento ha sido aplicado especialmente á animales muertos y á diferentes partes del cuerpo humano, pero también puede utilizarse con tejidos vegetales, con el fin de estudiar la estructura de la madera.

En estos momentos se trata de encontrar un medio para aplicarlo también, sin perjuicio, á los tejidos vivos, y si ese medio se descubre, la medicina sufrirá probablemente una completa revolución, como consecuencia de la facilidad de poder observar en cualquier momento el estado del organismo de un paciente. Gracias al nuevo sistema bastará untar con la solución una mano ó una pierna para que poco á poco se vaya haciendo visible su interior como si todo se fuese transformando paulatinamente en cristal del más claro que existe.

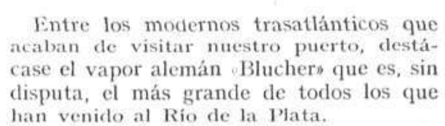


Una palabra escrita en un papel y vista á través de una tabla hecha transparente.



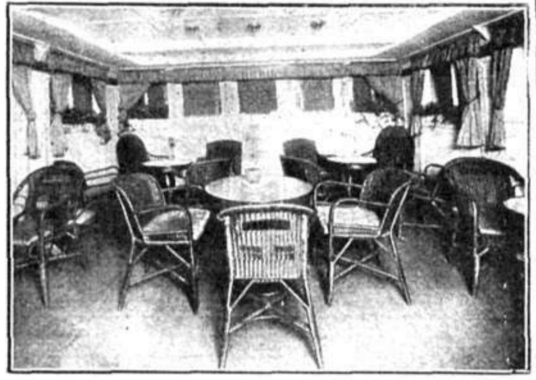
Mandíbula de carnero, preparada de modo que se ven sus arterias.

Progresos de la navegación



Vapor «Blucher», de 12.500 toneladas.

La importancia de nuestro país, en lo que se refiere al intercambio de pasajeros con el viejo mundo, va cada día en sensible aumento. Pruébanlo así, no sólo recientes estadísticas, sino las mismas compañías armadoras al aumentar las unidades de sus respectivas flotas y al dotar sus buques de todas aquellas ventajas de rapidez y «confort», que hacen amable y sugestiva la travesía del océano.

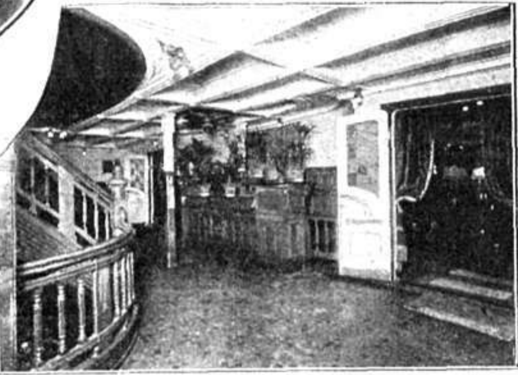


Jardín de invierno Pompeyano.

Entre los modernos trasatlánticos que acaban de visitar nuestro puerto, destácase el vapor alemán «Blucher» que es, sin disputa, el más grande de todos los que han venido al Río de la Plata.

Para dar una idea de las condiciones de este buque, baste decir que desplaza 12.500 toneladas, teniendo 160.02 metros de largo, 18.90 de ancho y 11.89 de puntal. Su velocidad es tan considerable que le permite efectuar el viaje de Buenos Aires á Lisboa, en 14 días solamente.

Las comodidades y el lujo interior del «Blucher» pueden satisfacer las necesidades de los más exigentes turistas. Los amplios y confortables salones de que dispone no precisan ser encarecidos, pues de ellos dan una idea exacta las fotografías que constituyen esta información.



Hall de entrada al gran comedor del «Blucher».

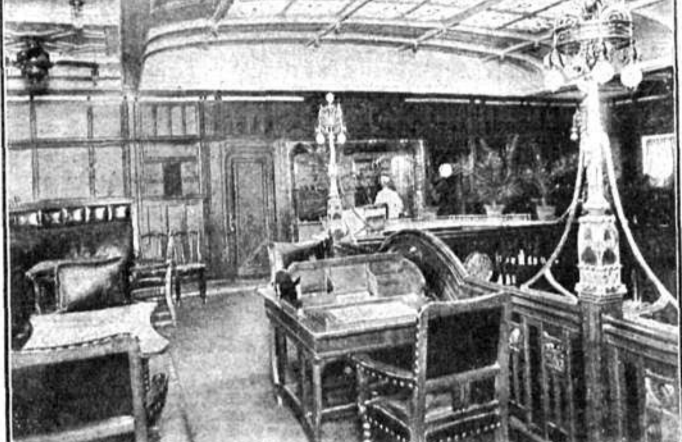
«El Blucher» es la unidad que incorpora á su flota la Compañía Hamburgo Amerika Line, iniciativa que viene á satisfacer, como decimos, las necesidades cada día mayores de la navegación al Río de la Plata.



Camarotes con baño comunicados.

Para terminar, diremos que el buque de que nos ocupamos efectuaba anteriormente, con gran éxito y con el favor del público, el viaje de Hamburgo á Nueva York.

En la actualidad el «Blucher» va á establecerse definitivamente en la carrera de Buenos Aires á Hamburgo y con él la Hamburgo Amerika Line incorpora á su ya tan confortable flota una unidad más que redunda en beneficio de los viajeros argentinos.



El «grill roam» del «Blucher», único vapor en la línea á Sud-América que lo posee.



Old Smuggler

(VIEJO CONTRABANDISTA)

IMPORTADO POR MOORE Y TUDOR

Whisky Escocés, muy viejo, puro y de una sola:
la más alta calidad

El carácter por la cabeza, la frente y los ojos



Las cejas, cuando se proyectan hacia fuera, formando una especie de cepillo alborotado y sobresaliente, que marca con una firme pincelada la base de la frente, indican fuerza de voluntad.

Dicen unos sabios norteamericanos, que estudian esas cosas, que cuando la cabeza del hombre es de tamaño proporcionado al cuerpo demuestra equilibrio y energía de carácter; que si es demasiado grande indica poca perspicacia y hasta estupidez y si es demasiado chica, debilidad de espíritu y falta de imaginación.

La frente da también su indicación respecto del carácter. La frente abultada es de los que son apasionados, los de frente vertical sensatos y los de frente hacia atrás, distraídos.

El hombre de acción tiene, en general, la frente corta y las cejas prominentes. El hombre de talento, tiene sienes altas y bien desarrolladas. Una frente cuadrada en las sienes, indica buena memoria y juicio equilibrado.

Para los referidos sabios, el tipo clásico, típico de hombre de energía es el vizconde de Kitchener. Los que tienen la frente de la forma que la tiene lord Kitchener, saben apreciar rápidamente las circunstancias y darse cuenta de todo con rapidez y exactitud; conservan en la memoria las observaciones que pueden serles necesarias y las tienen constantemente presentes, sobre todo cuando les pueden hacer falta.

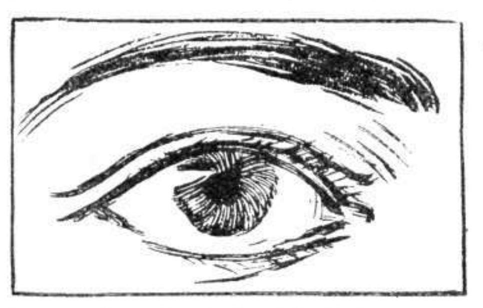


La frente de lord Kitchener: la frente típica del hombre nacido para mandar.

Pero — siguen diciendo los sabios en cuestión — es en los ojos de una persona donde mejor puede examinar su carácter el lector de temperamentos. Los ojos son, en realidad, el espejo del alma. Dividiéndolos en dos clases, claros y obscuros, se puede afirmar que los obscuros indican poder y los claros, delicadeza. Los ojos negros no son realmente negros: son de un color anaranjado obscuro, tan obscuro que parece negro por contraste con lo blanco que le rodea. Los que tienen ojos negros son en la mayoría de los casos, vivarachos, vivaces.

Los ojos celeste claro indican que es, quien los tiene, persona de moderados deseos, persona que, no obstante, puede tener firmeza y sensatez suma en sus opiniones.

Los ojos verdes, aún cuando son encantadores, son peligrosos. Indican falsedad y coquetería. Y, por último, los ojos castaños son señal segura de una intensa capacidad para la constancia en todos los afectos.



Los que andan con los ojos demasiado abiertos, ven mucho de lo que pasa ahora, pero observan poco y ni estudian el porvenir ni recuerdan el pasado.

Antes de balance

Teniendo que tomar balance el 1.° de Agosto, y no queriendo incluír ningún artículo de Invierno, los ofrecemos, desde hoy, á precios extraordinarios.

LA

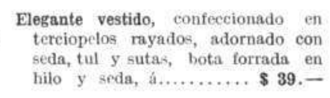
IMPERIAL

VICTORIA, 802
Esq. PIEDRAS

Hernández y Cía.



Tapado de terciopelo, rica clase. Hoy á......... $ 49.—



Elegante vestido, confeccionado en terciopelos rayados, adornado con seda, tul y sutas, bota forrada en hilo y seda, á........... $ 39.—

Elegante tapado en felpas de pura seda, forma muy elegante, todo forrado en seda. Largo 135 cent., á.. $ 63.—



Espléndido traje hecho en ricos terciopelos, adornada la blusa con encajes, trencillas, sutas y botones. La pollera lleva trencillas y un galón de bellotitas, cuerpo forrado en hilo y seda. Hoy á, ... $ 95.—



Elegante traje en paños de color fino, adornado, según figurín, con terciopelo, sutas, botones, peto y puños de tul fino. Hoy á. $ 45.—



Elegantísimo tapado, astrakán fino, negro, forro pura seda fantasía, largo 140 cent. Antes $ 110, hoy...... $ 55.—

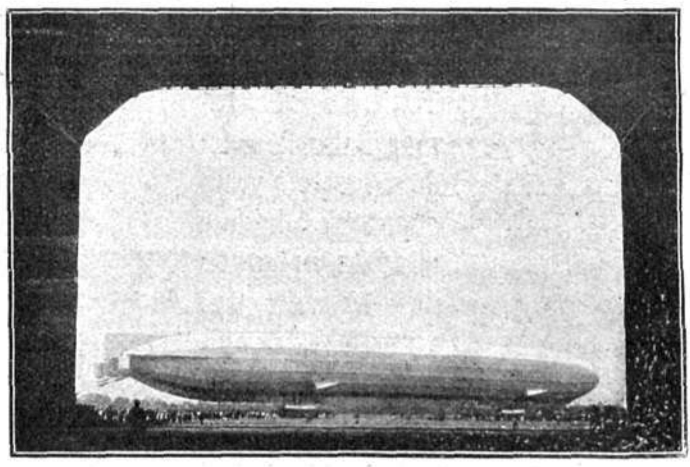


Traje Tailleur de paños lisos, adornado con astrakán negro, á .... $ 45.—

El globo, vulgar medio de transporte



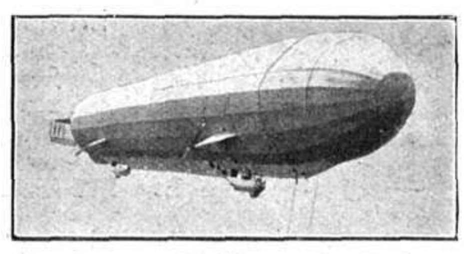
El globo dirigible alemán L.Z. XII, que realiza viajes con itinerario fijo entre Friedrichshafen y Hamburgo, distantes 670 kilómetros, empleando sólo diez horas en ir de un punto á otro. El globo que presenta nuestro grabado es sistema Zeppelin, pero tiene sobre los anteriores muchas modificaciones y mejoras.



El globo, visto desde dentro del galpón, en el momento de ir á entrar en él.

Ya existe la primera línea de transporte regular en globo. La sirven esos colosales Zeppelin alemanes, que van de Friedrichshafen á Hamburgo en diez horas. Lo que no se soñaba sino para dentro de muchísimos años es ya un hecho. Ya se puede «tomar el globo», como quien «toma el tranvía».

¡Maravillas y sorpresas del progreso de la ciencia!



Sueltas las amarras, el dirigible emprende su viaje á razón de 67 kilómetros por hora y en línea recta, lo que reduce á la mitad del tiempo empleado por el tren, la duración del via.e


Si Vd dispone de
$ 25 por mes
hagase rico.
Con una chacra de 10
Hectareas tendrá
Diezmil pesos anuales
de renta
SERRES
COLONIA "EL
AL INICIAR LA VENTA DE LA FRACCION RESERVADA EN LA COLONIA «EL REGADIO» queremos hacer constar que el agua corre por sus canales, como lo atestiguan los compradores de la primera fracción, que han poblado y cultivado sus chacras.
TRES MIL HECTAREAS CULTIVADAS son el mejor testimonio de la riqueza del suelo privilegiado de la Colonia «EL REGADIO».
LA COLONIA «EL REGADIO» será el centro proveedor de fruta á los mercados de gran consumo de Rosario y Buenos Aires, por estar más cerca que otras localidades productoras.
TODOS LOS QUE VISITEN la Colonia y sus alrededores podrán admirar la riqueza que representa la fruta de esta región incomparable.
COMPRAR HOY es ganar dinero, pues esta tierra se vende á precios muy distante de su valor real.
VEA LAS CONDICIONES de venta y calcule la renta que produce esta tierra trabajándola.
EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE VIÑA, á los tres años, da una utilidad líquida de más de MIL PESOS POR HECTAREA, por año.
EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE FRUTALES da, á los cuatro años, TRES MIL PESOS POR HECTAREA, de renta todos los años.
EN LA COLONIA «EL REGADIO» LA ALFALFA, LA AVENA, LAS VERDURAS Y HORTALIZAS dan rentas extraordinarias.
VISITE LA COLONIA, vea la tierra en pleno cultivo, vea también los canales en los que corre agua abundante y una vez visto todo esto venga á nuestra casa y compre todo lo que sus fuerzas le permitan, con la seguridad absoluta de que efectúa el mejor negocio de su vida.

MANTENDREMOS LOS PRECIOS ofrecidos durante breve tiempo: tendremos que aumentarlos forzosamente.

APRESURESE y compre hoy lo que muy pronto costará más del doble del precio ofrecido.

Condiciones Generales de Venta

En la Colonia "EL REGADÍO", situada á 15 cuadras de la Estación LA PAZ, F. C. Pacífico, MENDOZA.

Vendemos particularmente, sin cobrar comisión: Chacras de 10 hasta 200 hectáreas, todas con calles abiertas, con concesión de riego, registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación, con canal propiedad de la Colonia, concluído y funcionando, al precio de **$** 25.— moneda nacional por mes, pagaderos en 120 meses, sin interés, cada chacra de 10 hectáreas. Se pagarán tres mensualidades al recibir el título provisorio, y las restantes hasta las 120 se pagarán en nuestras oficinas del 1 al 15 de cada mes.

Los que paguen al contado, gozarán de un descuento de 25 % y los que paguen en cuatro anualidades, obtendrán el 15 % de rebaja.

REGADIO

GARANTIZAMOS TÍTULOS PERFECTOS
DAREMOS POSESION INMEDIATA

LOS TITULOS definitivos serán otorgados por el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, una vez abonado el 50 % del valor de la compra.

USTED PUEDE TRABAJAR en la Colonia «EL REGADIO» inmediatamente.

NUESTRO ADMINISTRADOR en LA PAZ (F. C. P.), facilitará gratuitamente coches y peones para visitar la Colonia.

A TODOS LOS VISITANTES, sean ó no compradores, les obtendremos una rebaja de 25 % en el valor de los pasajes del F. C. Pacífico.

TODA PERSONA que esté interesada en labrar su propia felicidad, así como la de su familia, debe ser comprador y colonizador en la Colonia «EL REGADIO», en la seguridad de que verá coronadas del más lisonjero éxito sus esperanzas.

LEY DE RIEGO

LEY NÚM. 370

Otorgada por el Superior Gobierno de la Provincia de Mendoza, el 15 de enero de 1906. Registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación.

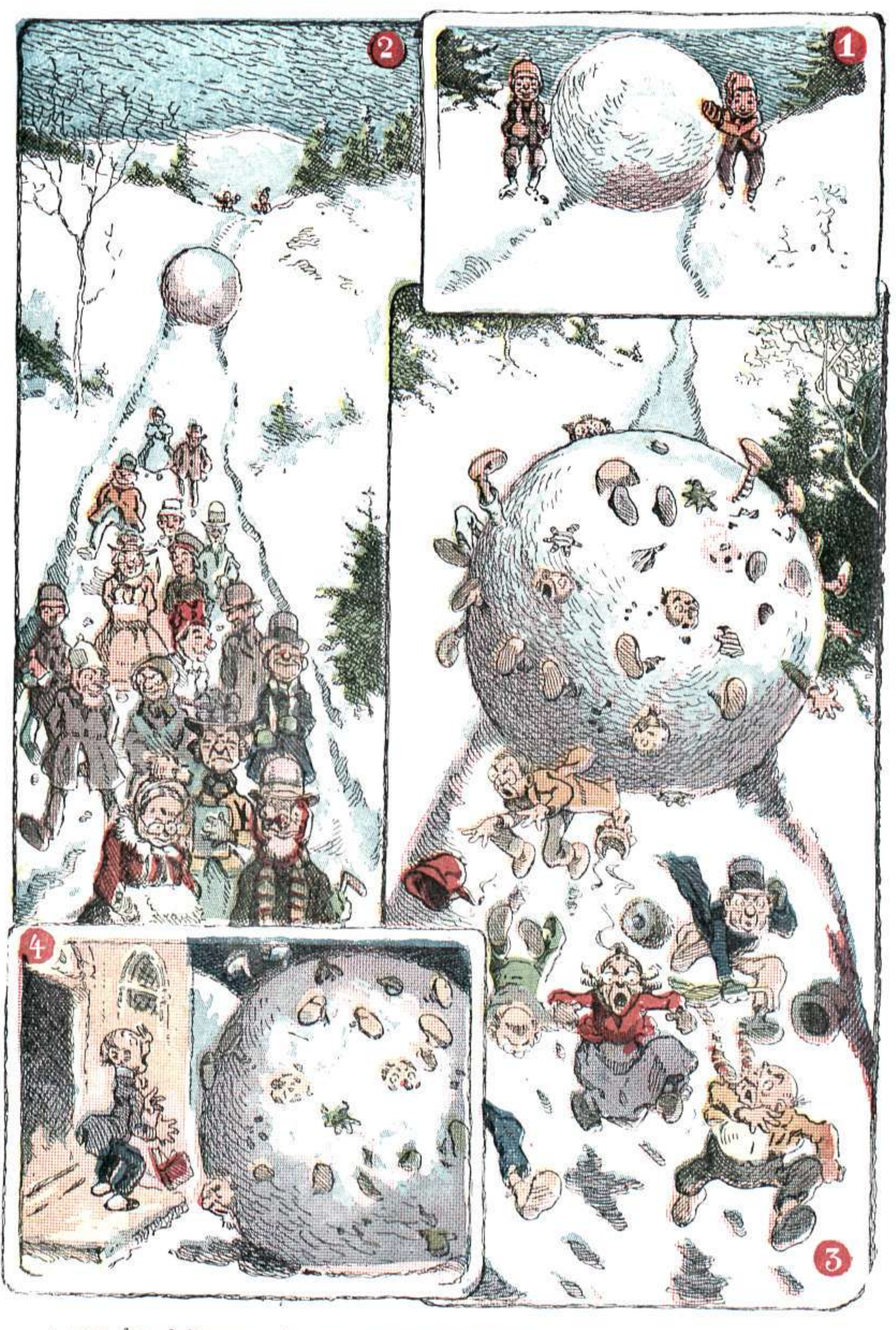




Especial para: BANQUETES, BAUTIZOS,
CASAMIENTOS, SEÑORAS,
NIÑOS, ENFERMOS
Y CONVALECIENTES.

Pídase en todos los
Almacenes y Confiterías.

LA BOLA DE NIEVE



Como los feligreses de una aldea norteamericana llegaron al templo un domingo en que nevaba

Las consecuencias del error de un médico

La historia del mundo está llena de errores judiciales y de persecuciones injustas que han ocasionado la desgracia de honradas familias; pero el caso que vamos á referir es probablemente el primero de un hombre perseguido, aislado de los suyos y sometido á los más atroces tormentos morales por habérsele injustamente considerado víctima de una enfermedad contagiosa.

El hecho ha ocurrido en los Estados Unidos, y no en ningún apartado pueblo, sino en la capital de la nación.

Un joven llamado Juan Early, que había sido soldado en Filipinas y luego estuvo empleado en una fábrica de pulpa de madera de la Carolina del Norte, contrajo en este oficio una enfermedad, especie de envenenamiento, que le obligó á dejar la ocupación.

Deseando obtener una pensión de accidentes del trabajo, fuese á Wáshington para que la junta de sanidad le reconociese y le diera un certificado.

Puede juzgarse cuál sería su sorpresa al oir de labios de los graves señores que le reconocieron que estaba leproso.

Juan Early afirmaba que no había visto jamás un leproso; pero los médicos aseguraban que había contraído la lepra en Filipinas, y como se trataba de médicos oficiales, el gobierno procedió á aislar al enfermo, esperando á que se agravase para enviarlo á Molokai.

Early es casado, con una joven que le ama con locura.

Cuando se le declaró leproso, tenían un niño pequeño y la esposa estaba por dar á luz.

No es necesario describir la impresión que en semejante estado produjo á la pobre mujer, que había quedado en casa de su madre, el saber que nunca podría volver á ver á su marido.

Tan convencida de que éste no era leproso, como lo estaba la esposa de Dreyfus de que su esposo no era traidor á Francia, voló á Wáshington, donde le dijeron que el enfermo estaba aislado en una tienda de campaña, á orillas del río Columbia, con centinelas de vista que impedían aproximarse á él.

Entonces comenzó el calvario de la esposa. De médico en médico, de autoridad en autoridad, lloró y suplicó por su marido.

Al principio nadie la hizo caso.

Le dijeron que, si quería, podía irse con él, pero entonces tendrían que quitarles el niño y la criatura que de un momento á otro había de nacer. ¿Qué partido adoptar ante esta alternativa?

La señora de Early buscó influencias, solicitó recomendaciones. Ella no necesitaba estar al lado de su marido; le bastaba verle y poder hablarle desde lejos.

Por fin, para quitársela de encima, la concedieron una casa cerca de la tienda del antiguo soldado.

Era esa casa un edificio viejo, destartalado, lleno de goteras é invadido por las ratas, cuyos ojos se veían brillar de noche, cuando acechaban á la madre y al hijo, que no podían dormir de miedo.

Esto ocurría en el otoño del año pasado. Al empezar el invierno, nació el segundo hijo del matrimonio.

La madre y la abuela estaban solas en el caserón.



Juan Early, conversando de lejos con su familia. (En el fondo se ve, sentado, al centinela que tenía encargo de no dejar que nadie se acercare al supuesto leproso).

Nevaba horriblemente, y la anciana fué á buscar auxilio, pero no lo encontró.

Nadie tuvo valor para asistir á la mujer del leproso, del hombre que el gobierno aislaba por apestado.

Entretanto Early tiritaba en su tienda de frío y de fiebre.

Las aguas del río permanecían allí casi estancadas, y el supuesto leproso había contraído unas fiebres palúdicas.

No hay que decir que nadie le cuidaba ni le llevaba medicinas. Cuando supo que tenía otro hijo, olvidó sus padecimientos para correr á la casa y mirar por la ventana; pero un centinela le obligó á retirarse.

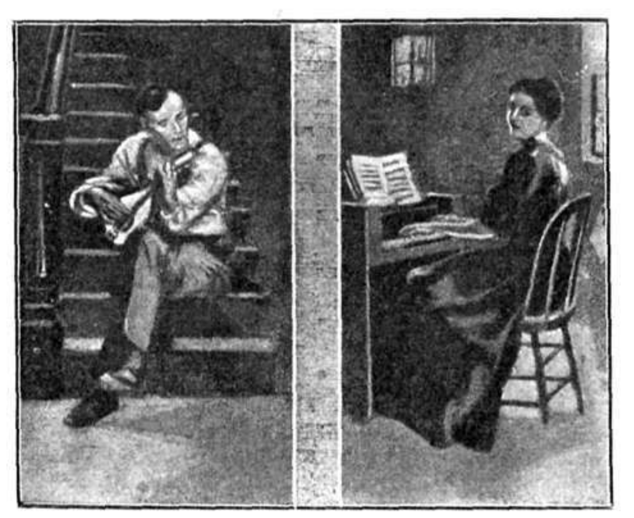
En cuanto pudo salir de su casa, su mujer prosiguió la campaña en su favor y al fin consiguió que le permitiesen vivir en el viejo edificio, aunque incomunicado, para lo cual se tapiaron las puertas que había entre las habitaciones de ambos. Un centinela desde una garita próxima á la puerta, cuidaba de que no se acercasen con pretexto de entrar ó salir. Los dos esposos sólo podían verse fuera de la casa y entonces separados por un espacio de tres metros. Nada más triste que ver al mayor de los niños correr jugando hacia su padre y á éste reñirle cariñosamente tratando de contenerle con su bastón y diciéndole:

—Vete, no te acerques á papá, hijo mío.

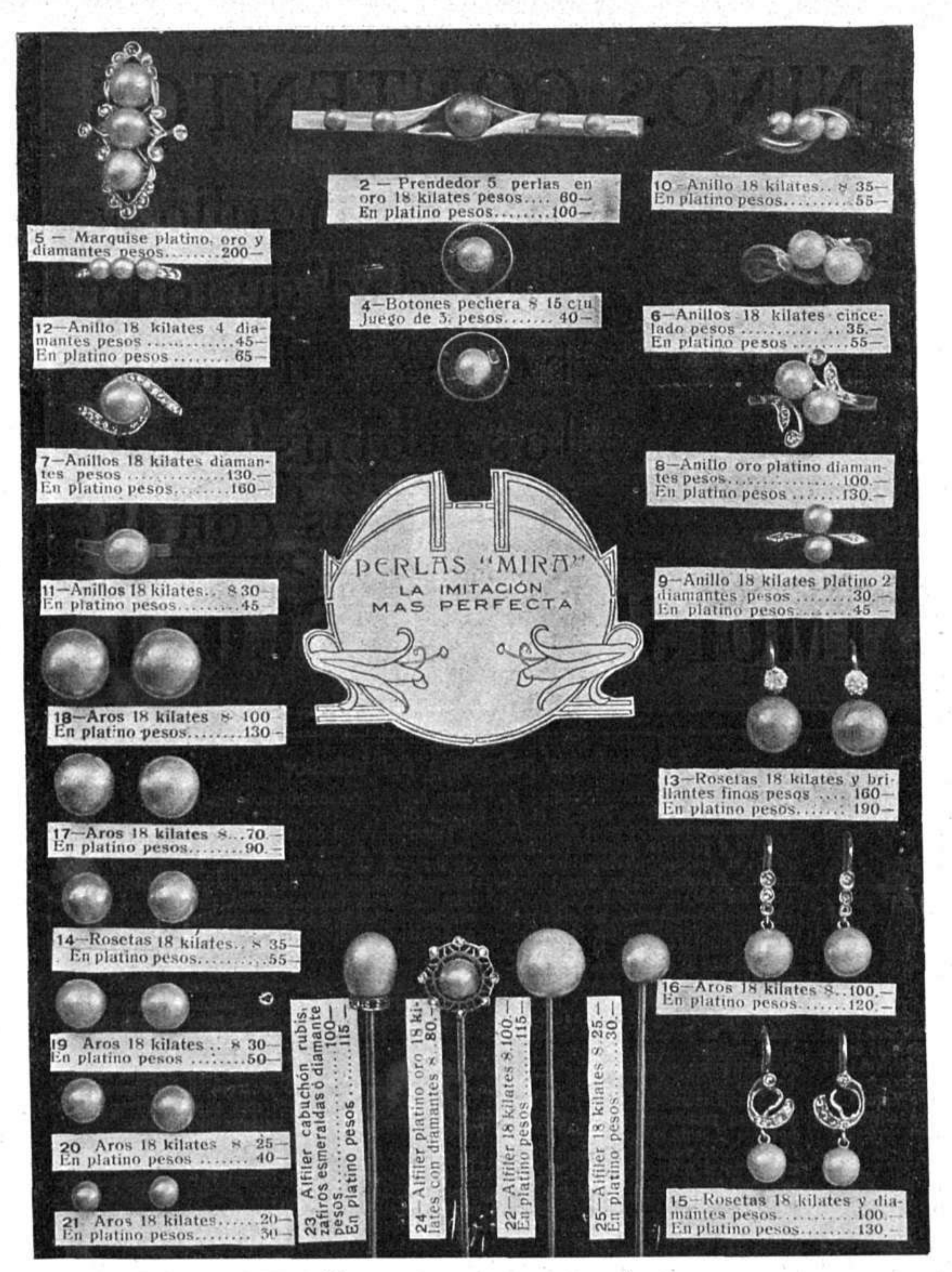
Los padres volvían á sus respectivas habitaciones con las lágrimas en los ojos y buscando consuelo en la música. Cada de un lado de una de las puertas tapiadas, ella acompañándose de un harmonium y él de un láud, cantaban á la vez viéndose con los ojos del alma y llorando entre canción y canción.

Esta injusticia social que el mundo ha dejado pasar sin conmoverse, ha durado cerca de un año.

Por fin, el verano pasado, un especialista neoyorkino declaró públicamente que, en su opinión, Early no tenía la lepra. Mrs. Early aprovechó esta coyuntura para procurar que se hiciese justicia á su marido, y un día pudo llegar hasta él, abrazarle y darle la buena nueva.



Early y su esposa, cantando y tocando dúos y escuchándose mutuamente á través de la puerta tapiada.



Las perlas **"MIRA"**, solamente se venden en Buenos Aires en la Exposición de joyería

"LA PERLA NEGRA", Avenida de Mayo, 729

Se mandan franco de porte y á vuelta de correo á cualquier punto de la República ó del extranjero. Los pedidos deben venir acompañados del importe en giros comerciales, bancarios ó postales. Indíquese el número de la joya elegida y el oriente de las perlas, como ser: blancas nacaradas, media crema, crema suave, muy crema, ligeramente rosadas, ½ luto, ó luto riguroso.

Correspondencia á nombre de J. P. Miraballes.

La moderna psicología del bebedor



El que ha bebido tiene durante un rato cierta facilidad de palabra, que hace creer que su inteligencia se ha acrecentado.



El borracho se siente de pronto acometido por tremendos remordimientos y jura que no volverá á beber nunca.

«El alcohol — dice el doctor A. D. Bush, de Nueva York — es un veneno que destruye poco á poco los tejidos y produce psicosis (desarreglos del sistema nervioso) bien definidas. El opio domina al organismo durmiéndolo, la estricnina agota los centros de respiración, el ácido prúsico mata rápidamente: el alcohol ataca insidiosamente al cerebro y hace decaer al organismo poco á poco. El cuerpo puede resistir tiempo muy largo, pero á lo mejor un sólo día de exceso saca á luz todo lo hecho antes y el hombre que parecía fuerte aparece como un pobre animal idiotizado. Las primeras cosas que pierde un hombre al emborracharse son: su dominio de sí mismo, su facultad de razonar y su sentido del ridículo. Por eso levanta la voz, habla disparates, se atrae desagrados y todo porque, bajo el dominio del alcohol, no sabe distinguir lo trivial de lo importante. Como ha perdido el sentido de dominio de sí mismo, quiere caminar y se tambalea y hace movimientos y muecas perfectamente ridículos. Como cada vez va debilitándose esa facultad, cuando el alcohol lo domina por completo, cae al suelo como una masa. El beber ha transformado al hombre en pleno desarrollo en un ser tan desprovisto de medios de valerse á sí mismo como un chico de pocos días».

Como se ve, el estudio del doctor Bush es muy curioso. A continuación de los párrafos anteriores, dice: «El borracho, desprovisto de sentido, parece discursear brillantemente, pero eso es por poco tiempo. La excitación que aviva la inteligencia y despierta la verbosidad es cosa de duración brevísima.»

Más adelante, dice: «¿Cuál es el aspecto que presenta una persona bien educada que *ha bebido de más?* En cuanto un amigo dice que le da lástima verle así, jura que no volverá á tomar ni una copa más y declara que es un tonto. Al minuto siguiente invita á los presentes á tomar una copita más (debilidad de carácter). Si alguno no quiere admitir la invitación el borracho se enoja (odio). De pronto le da pena lo que le pasa y se echa á llorar. Poco después, consolado por los que le rodean se sonríe y le da por darles bromas pegándoles en la cara y apabullándoles los sombreros, todo ello con alegría y cariño como si todos los hombres fuesen sus íntimos amigos. Como tales bromas no son recibidas con tolerancia más que un momento, le dan ganas de pelear. De nuevo cambia y llora y por último, definitivamente, cae vencido.»

En resumen, según las opiniones del doctor Bosh, el hombre que bebe con exceso vuelve al estado de debilidad y falta de medios de bastarse á sí mismo en que se halla un nene de pocos meses.



Cuando alguno, á quien él ha invitado, se niega á beber, ó le busca camorra ó llora amargamente el desaire.



Y si dice chistes ó hace gracias y no lo elogian, se siente tan ofendido que le dan ganas de pelear con todos.


el
Jarabe
"ROCHE"
tiene siempre una acción eficaz
en cualquier afección pulmonar,
especialmente en la
Tuberculosis.
Jarabe
Roche
Jarabe
Roche
CH. WEISS

Los últimos modelos de la moda de París

Las modistas y «los modistos» dan ahora nombres curiosos á sus creaciones. Así sucede que los tres estilos de abrigos de noche que ahora están á la orden del día tienen sus nombres propios y se denominan: clásico, impresionista y modernista. Este último se caracteriza por su audacia; no retrocede ante las más arriesgadas originalidades. Bordados orientales, galones de oro, forros chillones, formas complicadas; pero como les sucede á sus inspiradores en pintura, tienen hasta ahora, muy pocos adictos. Las señoras huyen siempre de todo lo que se presta al ridículo, y, además, no necesitan recurrir á las extravagancias cuando les es fácil hacerse notar por medios del mejor tono. El clásico simboliza la graciosa amplitud envolvente de los mantos griegos; sencillos de forma, cifran su principal encanto en la armónica combinación de tonos, en un detalle de encaje, un ligero perfil de terciopelo obscuro y en la sombra de un forro casi imperceptible. Para su confección se emplean los crespones brochados, las *charmeuses* y los rasos flexibles. El *taffetas* es la tela de moda, pero no tiene bastante categoría para un abrigo de noche, y sólo se admite para los de calle. El haberla adoptado en la confección de trajes *tailleur* la ha quitado valor ó *posición* para alternar con las grandes *toilettes*. El estilo impresionista tiene una originalidad más libre en su composición,



Un modelo elegantísimo.



El éxito de la forma nueva.

sin traspasar los límites de lo discreto, invadiendo el terreno de lo llamativo. No teme los efectos de un forro que contraste con el color del abrigo, ni la forma imprevista con un gran capuchón, ni cualquier otro capricho. Tiene su clientela entre las elegantes jóvenes aficionadas á lanzar novedades, pero con la condición de que sean de buen gusto. También se habla ahora de los vestidos de *lingerie*, que serán indispensables en cuanto el tiempo mejore y el verano sea una realidad. Pero es preciso hacer constar que los vestidos llamados de *lingerie* no pueden ser prácticos y que han de ser muy costosos para ser elegantes. Además exigen el cuidado de una persona hábil para que estén siempre frescos como el día que se estrenaron, sin que se note que la plancha ha intervenido para hacer desaparecer las arrugas naturales que el uso produce en la batista. Vale más, si no se está en condiciones de sostener *toilettes* de este género, renunciar á ellas, que hacerlas con géneros de segundo orden y llevarlas deslucidas. En este caso debe optarse por los vestidos de *toile*, hechura de sastre, siempre prácticos y sencillos. Las batistas bordadas, los tules Chantilly, las muselinas incrustadas de Valenciennes ó de Alençon, se emplean combinados entre sí con artísticos *guipures* y preciosos encajes. El viso sigue siendo de raso flexible blanco ó *voilé*, como hacen algunas elegantes con gasa de un tono ocre muy pálido que sirve para que los encajes luzcan maravillosamente su primoroso dibujo. El cuello á la *Roi de Rome* es de muy bonito efecto en este género de vestidos. Desgraciadamente, la moda ha abusado ya demasiado de este estilo.


Modelo de vestido y de sombrero de última novedad, fotografiado en Chantilly para CARAS Y CARETAS.


Un modelo nuevo. Panier de grandes flores sobre falda de «dentelle».


BIBLIOTECA SECCIONAL
DE THOMPSON
COMBINADA CON
ESCRITORIO para SEÑORA
Levantando la tapa, queda cerrada como un simple escritorio, teniendo interiormente comodidad para correspondencia, cuentas, etc.
Pida Catálogo "S"
THOMPSON
380 - CARLOS PELLEGRINI - 380

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XV | BUENOS AIRES, 27 DE JULIO DE 1912 | N.º 721

Un virtuoso



—¿Dónde va Vd. con ese bibelot, doctor?
—A presentarlo al Congreso para hacer un poco de ruido,
—Pues yo creí que iba Vd. á retratarse para un affiche.

Dib. de Alonso.

UNA CONSTANTE AMENAZA

En adelante no se amenazará á los gobiernos provinciales con la aplicación de los famosos artículos quinto y sexto de la constitución.

En vez de intervenciones, el poder federal decretará visitas. El presidente, así que quiera reventar á un gobernador, decidirá marcharse con la mayor pompa á la respectiva provincia. No será ésta intervenida; pero será visitada. Y las provincias acabarán por preferir que las intervengan...

Ya se dió el caso de la pobre Salta, temblando ante el amago de una visita presidencial y pidiendo plazo hasta febrero para celebrar á un tiempo el centenario de la batalla de Salta y la llegada del primer magistrado. ¡Qué no se le vaya ocurrir al doctor Sáenz Peña—suplicaban los salteños—visitarnos en esta época! ¡No estamos preparados para recibirlo!—agregaban.—Y le hacían sus confidencias al ministro del interior, su comprovinciano, franqueándose con él y diciéndole: «Usted sabe, Indalecio, que no estamos para visitas de esa clase». Y menos lo estarán desde que el propio doctor Sáenz Peña se ha declarado huésped del gobernador tucumano, cuando hasta entonces suponíamos que el primer magistrado de la nación no había de ser huésped político en rincón alguno de la República, pudiendo recorrerla toda á título de dueño de casa. Sin embargo, hay quienes no creen fuera de luga mientras el partido unitario pugna por organizarse, este concepto del hospedaje del presidente por los estados autónomos de la confederación argentina...

El caso es que las visitas del presidente van á representar para las provincias lo que las visitas de los parientes ricos para las familias pobres. Peor todavía, porque los tales parientes suelen hacerse preceder por un buen regalo, mientras el congreso no se muestra dispuesto á concurrir por su parte á las recepciones provinciales. Véase cómo ha quedado Tucumán, postrada y con un déficit terrible, gracias al honor de la visita, que la obligó á echar la casa por la ventana. Y agrava el mal, desde luego, el fausto protocolar que acompaña en toda ocasión al presidente y que representa una mala escuela para las provincias, contra el consejo del diputado Zeballos, que pedía á gritos modestia y austeridad en su primera conferencia parlamentaria.

Tucumán es rica y ha progresado mucho; pero calcúlese su recepción de julio de 1912 con la que hiciera otrora á sus hijos Avellaneda y Roca... Mídase la distancia recorrida y júzguese lo que habrían aparecido hoy las mesas, los trajes y todos los lujos de antaño... Imaginemos á Sarmiento recibido en su tiempo por San Juan con la misma majestad tucumana de estos días, bajo la dirección avanzada é inexorable de nuestro perfecto introductor de embajadores... Es claro que el progreso explica las diferencias; pero se nos ocurre que el doctor Sáenz Peña pone en serios apuros á los más grandes adelantos é infiere algún agravio á las nobles costumbres tradicionales de nuestras interesantísimas sociedades provincianas.

Porque como Tucumán, tendría derecho á ser visitada La Rioja, y Catamarca, y todas las provincias de escasos recursos, mientras ellas habrían de querer competir con sus hermanas más felices y acabarían por introducir á Paquín entre las propias montañas de Joaquín González, con grave riesgo de la sencillez y la gracia riojanas, que substituirían el perfume de sus azahares por el de las últimas y más complicadas esencias de París. Si el azúcar ha dado á la distinción tucumana elementos de confort y de lujo, que ella sabe aprovechar y dignificar, todavía las naranjas riojanas no explicarían una toilette de quince mil pesos, inusitada aún en los salones de más franca exposición de la capital federal.

Por todo eso es que resultan dispendiosos los viajes del presidente y ocasionados á desvirtuar con excesiva rapidez los inocentes gustos y modestos hábitos de nuestros núcleos interiores, fuera de que el paso presidencial por una provincia, en época destinada á estudiar las causas del encarecimiento de la vida, podría dejar tambaleante á la más sólida situación, mirada por el peor de los lados, ó sea el económico. Y de ahí que en cuanto un gobierno de provincia pobre marche mal, habría que llamarle al orden con la formidable amenaza de una visita presidencial, peor que una intervención. Las intervenciones llevan dinero á las provincias, mientras las visitas presidenciales lo extraen.

Es una constante amenaza para los Estados pobres que tendrán que prepararse con tiempo á una visita y no sería extraño que se diera el caso de un gobernador que hiciera á su representante un telegrama concebido así: «La cosecha ha sido excelente, la ganadería está próspera, el gobierno ha cobrado sin tropiezo todas las gabelas, no vendría mal insinuarle al presidente un paseíto por aquí, á fin de que la prosperidad no envanezca demasiado á mis gobernados».

CIVICUS.

Dib. de Alonso.

Las fiestas del Carmen



Los que hacen su negocito en las fiestas. — ¡Velas buenas y baratas, para promesas, velas!...



Cabecera de la procesión, formada por el Colegio de la Inmaculada, saliendo del templo.



La procesión á su paso por la avenida Córdoba, entre la doble hilera de espectadores.



Llegada de la imagen de N. S. del Carmen y escolta de cadetes, á la esquina Córdoba y Callao.



Momento en que la imagen era sacada del templo, rodeada del cuerpo de cadetes de policía, y numeroso pueblo.

El aniversario del Perú



S. E. doctor Augustín B. Leguía, presidente del Perú.

El cónsul general del Perú en Buenos Aires, señor E. Bonemaison, oficial de la armada peruana, sobreviviente del «Huascar», ex secretario de la embajada al centenario argentino y ex delegado al congreso postal de Montevideo.

Una vista panorámica de Lima.

28 de Julio de 1821

Aquel glorioso ejército de los Andes que, comandado por San Martín, cruzó las altas cumbres de la cordillera por Uspallata, venció en las dos grandes batallas de Chacabuco y Maipú á las tropas españolas, afirmó la independencia de Chile y surcó el océano Pacífico en débiles barcos de vela, yendo á desafiar en las mismas costas del Perú los últimos poderosos baluartes de la dominación española, tuvo su postrera y más gloriosa etapa en la ciudad de Lima, en la que entró al comenzar el mes de julio de 1821.

El 28 de ese mismo mes, San Martín, rodeado de Necochea, Guido, Arenales, Monteagudo y de los más eminentes peruanos de la época, proclamó solemnemente en la plaza de armas de la ciudad de Los Reyes — antiguo nombre de Lima — la independencia del Perú, con las siguientes palabras: «El Perú es desde este momento libre é independiente por la voluntad de los pueblos y por la justicia de su causa, que Dios defiende». Jurada la independencia, San Martín constituyó un gobierno á cuya cabeza se colocó con el título de Protector del Perú. Lo acompañaban como ministros los peruanos Unánue y García del Río y el argentino Bernardo de Monteagudo.

Es, pues, una efeméride argentina, y de las más gloriosas, esta acción histórica de la emancipación de los peruanos.

De allí se deriva la amistad cordial é inalterable que desde 1821 hasta la fecha ha vinculado á las dos naciones hermanas.

El 91.º aniversario de su independencia encuentra al Perú en los umbrales de una era de prosperidad, de esplendor y de riqueza.

Los norteamericanos dan este año en el istmo de Panamá los últimos golpes de draga para excavar el canal que no tardará en inaugurarse, abriéndole de par en par al Perú — que será el país más beneficiado — rutas comerciales nuevas, cortas y rápidas á Europa, los Estados Unidos, Canadá y Méjico, y avanzan á la vez los trabajos ferroviarios en el país y están ya aseguradas las construcciones de las líneas férreas á Ayacucho, el Cuzco y el Ucayali, río navegable y afluente del Amazonas; terminadas esas líneas, el Perú llegará á su apogeo. En estos días se ha abierto también al comercio el gran puerto del Callao, que por muchos años sufrió las trabas de una empresa privilegiada que monopolizaba sus dársenas y muelles.

Pasajeros de tercera.

Sabemos cómo viven y se desenvuelven los inmigrantes, pero ignoramos, por lo regular, cómo vienen y qué suma de sacrificios enormes supone su viaje.

Para las personas acaudaladas, el acto de navegar tiene bien pocos inconvenientes; hasta resulta una fiesta y un bello motivo de placer. Ir á Europa, volver á la Argentina, en cámara de primera y á bordo de un Cabo alemán, es una empresa fácil y agradable. Hay músicas, y baños, y suculentas comidas, y bailes ceremoniosos y ejércitos de criados atentos. Así la na-



vegación supone un descanso placentero.

Pero en tercera clase, amontonados en las bodegas, sufriendo el hedor, la mugre, el mareo, las malas digestiones; ¡éste sí que puede llamarse un acto épico y transcendental!

El inmigrante, antes de concertar su éxodo, necesita proveerse de una respetable dosis de valor. Hay que advertir que el período de su viaje no se reduce á los días de la navegación; primero ha tenido que salir de su aldea, quizá en carreta, y trasladarse al lejano puerto de embarque; luego vienen los transbordos inacabables, en barcos viejos y pequeños: cuando se ve instalado en el transatlántico, el inmigrante ha pasado por inauditas penalidades.

Allí le dan una litera, en el fondo de una bodega obscura y mal ventilada. Allí se congregan mil personas, de todos los sexos y pelajes, y tienen que soportarse mútuamente, y hasta concertar simpatías. Con el mareo, el estómago se rebela y adquiere exigencias imposibles de contentar. La comida generalmente monótona y no siempre limpia, se convierte en un motivo de tortura. Surge la sed espantosa de los trópicos, y aquellas pobres gentes no encuentran nada fresco con qué aplacarla. Acuden las enfermedades. El que duerme en la parte alta de la bodega, tiene que escuchar los gemidos de su compañero enfermo. El que huye al fondo del antro, se ahoga de calor...

Pero, afortunadamente, el individuo humano está hecho de manera que saca recursos de lo imposible. Así se observa que, en los últimos días de navegación, los inmigrantes forman grupos amistosos, cantan, bailan, juegan, y prestándose mutuo calor cordial, concluyen por sentir melancolía á la proximidad del puerto de llegada.

Esas amistades ocasionales que se conciertan en una navegación entre individuos pobres, tienen un sabor especial y una virtud extraña de intensidad. Muchas veces, amigos de un día han firmado una amistad profunda para toda la vida. Y los amores nacidos entre jóvenes, á lo largo de la navegación, empiezan de broma y terminan con frecuencia en una unión formal y definitiva.

El pueblo tiene alma de filósofo. Sabe ponerle



al mal tiempo buena cara, y con la ayuda de una guitarra ó un acordeón, las penas más grandes se desvanecen. ¿No habéis ido alguna noche, en aquellas jornadas abrumadoras del transatlántico, á ver desde el puente el antro donde bullen los pasajeros de tercera? Bajo las constelaciones del trópico, en la calma del Océano, dentro del religioso silencio de la nocturna alta mar, los inmigrantes suben á cubierta, se tienden perezosamente, dormitan, sueñan acaso, mientras de la sombra fluye la música íntima y pasional de una guitarra. Y un canto discreto, tenue, como confidencial, manda á la noche y á la lejana patria sus gemidos de nostalgia... En aquellos graves momentos, las almas de las pobres gentes se sienten sacudidas por el ala tembladora del sentimentalismo, y todas ellas se unen en una idéntica comunión de poesía.

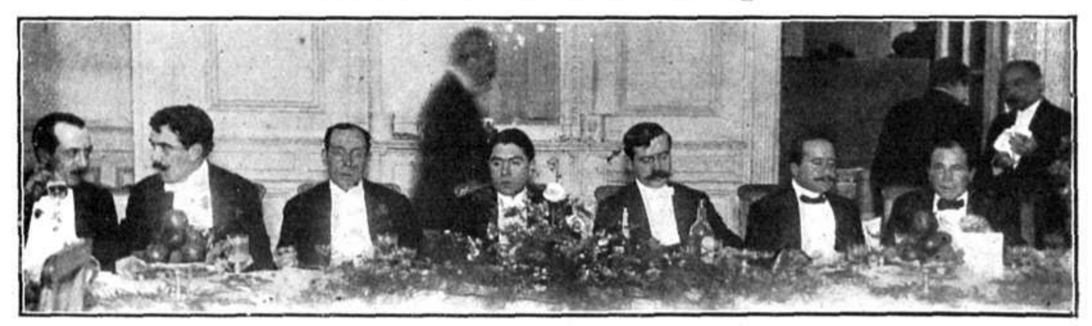


Hasta que una mañana, bruscamente, la bodega donde duermen los inmigrantes se llena con un grito arrebatador. ¡Tierra! ¡El puerto está cercano! ¡Pronto surgirá Buenos Aires sobre las aguas turbias de su río! Y la muchedumbre, olvidando sus penalidades, su pobreza y todo su pasado, corre á cubierta para descubrir la tierra de promisión, con la que soñó tantos días, y en la que le aguarda el destino, el incógnito destino. Un destino de grandezas quizá, ó de fracasos y muerte tal vez...

José Ma. SALAVERRÍA.

Dib. de Vázquez.

Demostración al doctor Arrillaga



Cabecera de la mesa, durante el banquete ofrecido al doctor Arrillaga, premiado con medalla de oro en la Facultad de Medicina.

Aniversario de la Independencia Colombiana



El cónsul general colombiano, doctor E. del Castillo, en el comedor del consulado, con las personas que fueron á saludarlo, durante la recepción del 20, festejando el día de su patria.

Un hombre á la moda

—¡Ese es un hombre riquísimo! Tiene más de veinte millones de pesos.
—¿Cómo sabés?
—Me consta que tiene hipotecadas diez leguas de campo, y empeñadas todas sus alhajas.

Dib. de Alonso.

En la sociedad "Damas de Caridad"







Reparto de víveres y ropas, efectuado por las damas de caridad el sábado pasado, con motivo de la distribución de los premios á la virtud.

Una conferenciante lusitana

La escritora y académica portuguesa, señora Olga de Moraes Sarmento.

Desde hace algunos días encuéntrase en Buenos Aires la escritora y académica portuguesa, señora Olga de Moraes Sarmento. Viene á nuestro país á dar conferencias. Serán pocas, según su propia declaración. Dos á lo sumo. Con todo, son bastantes para probarnos que el «ciclo» de las conferencias, á cargo de personalidades extranjeras, más ó menos ilustres, no se cerrará tan pronto como algunos suponen.

La señora de Moraes Sarmento, á la que tuvimos oportunidad de saludar en el hotel donde se aloja, es viuda de un médico de la marina portuguesa, el doctor M.Joao da Silveira, é hija del general Moraes Sarmento.

La primera pregunta que le hicimos á la señora Olga Sarmento refirióse — ¡cómo había de ser! — á la situación política de su país y á los recientes movimientos monárquicos. Pero la distinguida escritora, que sospecha y aún sabe lo que son represalias, «no quiso hablarnos de los acontecimientos políticos de Portugal». Su reserva no nos impide conocer cuáles son sus ideales á ese respecto, pues sabemos perfectamente que, tanto por la estima que le profesa la familia real exilada, como por su situación social en la sociedad lusitana, su corazón late y suspira por el antiguo régimen.

La señora Olga Sarmento dió en el Lyceum de París, durante los meses de abril y mayo últimos, una serie de conferencias bajo la presidencia de la duquesa d'Uzes y en el Ateneo de Madrid fué presentada hace poco tiempo por el elocuente parlamentario don Segismundo Moret. La corte española le dispensó un cariñoso recibimiento, especialmente la Infanta Isabel, la que, al hablarle de Buenos Aires, díjole que nunca podía olvidarse de la Argentina.

La escritora lusitana fué la primera mujer que entró, en Portugal, en la Academía, por votación unánime de todos sus miembros, siendo presidente de la misma Teófilo Braga. También pertenece al Instituto y Sociedad Astronómica de Francia, para cuyo ingreso fué propuesta por Camilo Flammarion.



A recorrer la ciudad.

La señora Sarmento, que está encantada de nuestra sociedad, de nuestras escuelas, hospitales, etc., realizará á fines del mes actual en el Consejo Nacional de Mujeres una «causerie» en francés, sobre la «Mujer en la actualidad». Su segunda conferencia versará acerca del poeta portugués Joao de Dens, de cuyo grande lírico tiene el propósito de recitar numerosos versos.

A otra de nuestras preguntas, la señora Sarmento respondiónos de la siguiente manera:

— «Yo, que admiro mucho y conozco personalmente á doña Emilia Pardo Bazán, lamento que por la intolerancia de algunos académicos no haya podido ingresar en la Academia Española un talento crítico y literario tan vigoroso y creador. ¿Cuántos que ocupan un sitial en aquella institución no pueden comparar la suya con la admirable obra literaria de doña Emilia?»

La especialidad científico - literaria de la señora Sarmento la constituyen las investigaciones históricas, siendo muy conocidas sus obras «La marquesa de Alorna», «Mujeres ilustres», «La Infanta doña María», «Arte, literatura y viajes», «Problema feminista», «Soroz Violante», etc., etc.



Recibiendo la visita de algunas compatriotas.

Deseando conocer su pensamiento sobre otros puntos generales, pudimos deducir que la señora Sarmento es partidaria del divorcio' porque considera el matrimonio como un simple contrato; y que opina que el movimiento sufragista, tan perjudicado, por las exageraciones ridículas de las mujeres inglesas, tardará mucho tiempo en producirse en los pueblos latinos.

¡Loado sea Dios!

J. JOUMET.

De «causerie», con el reporter de CARAS Y CARETAS.

Nota curiosa á propósito del 26 de Julio



El capitán Aníbal Villamayor, antes de 1890.

El tiempo pasa tan rápido, y las cosas cambian tanto más rápidamente aún, que todo lo que tiene relación con las revoluciones que hasta hace poco se realizaron ó intentaron en el país, adquiere caracteres de leyenda. La paz, la riqueza, alejan su recuerdo más que los años transcurridos. Así el caso que quiere recordar esta nota. El entonces capitán don Aníbal Villamayor, tomó parte en la revolución del 26 de julio de 1890, y fué herido. El doctor Alem, no pudo ir á verle, y le escribió la carta que reproducimos.

Transcurrieron los años; y, cuando era presidente de la República el doctor Quintana, el señor Villamayor, ya comandante, se echó de nuevo á la revolución. Fué condenado á muerte. Pero esa sentencia no se cumplió; y á él y á otros compañeros se les conmutó la pena por la de presidio en Usuhaia, en donde estuvieron hasta que el gobierno del Dr. Figueroa Alcorta les indultó. La vida de presidiario en Usuhaia no es cómoda. El invierno es crudísimo; la nieve cubre la tierra durante varios meses; pero el buen humor no se perdía, y el comandante entretenía sus ocios, no muy largos, en pintar, con pincel sencillo é ingenuo, vistas como la que reproducimos, y que un día puede ser un documento para la historia.



UNION CIVICA
PRESIDENTE

Mi estimado Teniente

[illegible]

Ocúpeme siempre en todo lo que crea útil. –

Su affmo.

L. N. Alem

[illegible] 14/91

Carta autógrafa de Alem, al capitán Villamayos



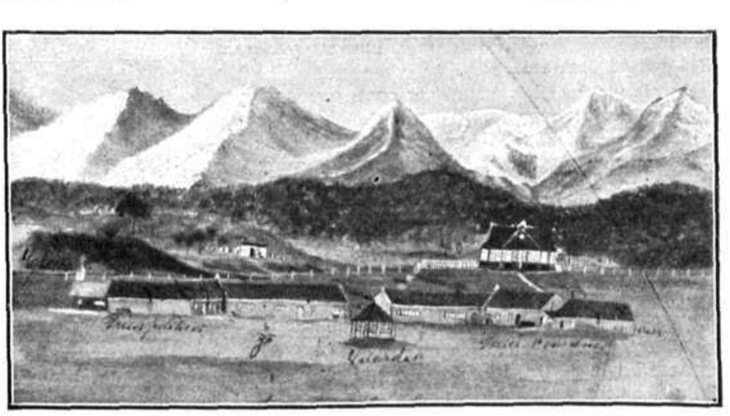
El comandante Villamayor y sus compañeros, gozando de las delicias del paisaje nevado en la colonia penal de Usuhaia.



El comandante, número 34, en traje de presidiario.



El número 34, caricatura dibujada por un compañero.



Vista del presidio de Usuhaia y de sus alrededores, pintada por el comandante Villamayor, en sus ratos de ocio.



La moda de las libretas.



La libreta ha llegado á ser una institución nacional. De todo acto que quiera ejercer el ciudadano, desde que nace hasta que muere, queda constancia en una libreta. Y el hábito se ha generalizado tanto, que hoy, debido á esa moda, no hay manera de librarse de rendir tributo á esa costumbre. Hemos organizado la vida con libretas.

Desde el momento en que va uno á cometer la tontería de casarse, el jefe del Registro Civil le hace gracia de una libreta, donde consta que es uno cabeza de familia, y en la que, con el andar del tiempo, tiene la obligación de inscribir á sus hijos, así como también constará en ella el día y hora en que á la muerte se le ocurrirá poner la palabra telón á la comedia de nuestra vida.

Para los usos corrientes, también nos es de gran utilidad, pues el almacenero, el carnicero y el panadero usan y abusan de la libreta. La cual, si es utilísima como entitad representativa de nuestro crédito, á fines de mes se convierte en nuestra desesperación. Cualquiera suma con tranquilidad la pringosa libreta del carnicero, ni la enigmática del almacenero, ni la jeroglífica del panadero. Aquellas letras y aquellos números dicen lo que quieren ellos que digan, porque lo único claro que aparece en ellas es la suma ó sean los pesos que tenemos que desembolsar.

Las del gas y de la luz eléctrica son algo misterioso para muchos que no entienden ni de metros cúbicos ni de kilowats, y por más que se trata de luz, la cuenta no aparece clara.

Los niños también tienen su libreta de colegio, la que es un terror para los malos estudiantes, pues ella es la encargada de llevar el cuento á los padres de si estudian ó no, y de su comportamiento. Excusado es decir la simpatía que le tendrán los niños, ellos tan estudiosos por instinto y tan dóciles por naturaleza.

En algunos oficios, como ser costureras, peones, etcétera, la libreta es de uso corriente. En ella consta la labor que realizan á diario, y á la semana, á la quincena ó al mes llega la feliz hora de la liquidación, en que se ve convertirse en pesos los caracteres arábigos consignados en ella.

El colono también está provisto de la indispensable libreta. En ella apunta su proveedor á precios fantásticos lo que necesita el chacarero para su vida diaria, así como los útiles de labranza, semillas, etcétera. La liquidación de estas libretas depende de la cosecha, y por causas que no han podido explicarse hasta ahora, lo cierto es que el colono casi siempre queda en deuda con su proveedor.

Los cocheros también están sometidos á la tiranía de la libreta, pero ésta ostenta el retrato del interesado, así como las impresiones digitales, su altura, su color, si es ñato, y si sabe leer y escribir. A pesar de tantos detalles, los cocheros no saben donde tienen la mano derecha, pero eso sí, saben conservar su izquierda y llevarse por delante hasta las ordenanzas municipales.

Los chauffeurs, ó los aristócratas del tráfico, también están provistos de libreta, la que les sirve co-



Libreta de clasificaciones.





La de los ahorros



La del carnicero.



Libreta de enrolamineto.

las elecciones, la piedra de escándalo de los partidos; los comités lanzan sus mejores sabuesos para proveerse de ellas, pues de la mayor cantidad depende el éxito de las candidaturas de nuestros hombres políticos.

Se pagan desde 10 á 100 pesos, pero hay casos en que tienen más valor que una joya.

Existen otras libretas que no detallamos, porque vale más no recordar cosas desagradable. Nos referimos á las libretas de crédito, la más reventadora de cuantas se hayan podido inventar, porque siempre viene inoportunamente á recordarnos lo que debemos.

mo á los cocheros, para justificar los escapes de bencina.

La libreta de caja de ahorros es sagrada. Su poseedor demuestra hábitos de orden y de economía; puede decirse que un millonario es agraz; desgraciadamente, á pesar de la libreta, muchos se quedan con las ganas.

Otra libreta valiosa es la de compra de terrenos á plazos. Por ella el interesado se compromete mensualmente á depositar una cantidad, y en caso de no hacerlo, pierde todo derecho al lote en que sus ilusiones ya habían fabricado una casita.

Pero la libreta que adquiere una cotización altísima, sobre todo en épocas de elecciones, es la cívica. Dichoso el poseedor de un millar de ellas. Eso es oro puro, plata en la mano. Como que reunidas en millares representan diputaciones.

Esta clase de libretas es durante

La libreta del hombre de negocios es curiosa en extremo por la cantidad de apuntes que contiene, es un perpetuo recordatorio de nuestras obligaciones. También se la usa en diminutivo, y casi no hay habitante en esta cosmópolis que no tenga su libretita de apuntes. Algunos la simplifican hasta el extremo, pues se sirven del puño de la camisa.



Libreta del inmigrante.

La de enrolamiento se ha refundido en la electoral, la que nos sirve para ejercer en los comicios nuestro derecho de ciudadanos.

Así, pues, todos estamos sometidos á esa tiranía, y como son tantas las libretas que tenemos que emplear para todos los usos de nuestra vida, algunos quedan convertidas en un archivo ambulante.

La libreta se ha impuesto, y no hay más que someterse; ella es la dueña y señora de todos nuestros actos, la que regla lo que consumimos, el dinero de que disponemos, la labor que realizamos y las obligaciones que nos imponen las leyes.



La de conductor de carruaje.

Pero la libreta iniciadora de nuestras ilusiones es la que nos dan en el Registro Civil. Ella es en síntesis la historia de lo deleznable, pues que en ella consta cuándo se nace, cuándo se casa y cuándo muere, y da tema á los estadígrafos para que nos conviertan en un número.

GOYO CUELLO.

La del panadero.



Al que se muere lo anotan en la del Registro Civil, hasta que se invento la «Libreta del difunto»

Juegos florales en Paraná



Señor Emilio F. Varona, presidente de la comisión organizadora.



Señor Enrique Pérez Colman, vicepresidente.



Señor Manuel Romero, secretario.



Doctor Emilio A. Federik, tesorero.



Señor Manuel S. Atier, vocal.

El «Centro Patriótico de la Juventud», de la ciudad del Paraná, ha organizado un certamen literario que se celebrará en aquella capital para conmemorar el centenario de la batalla de San Lorenzo, y el 61.º aniversario del derrocamiento del tirano Rosas.

Se da mucho impulso á los trabajos, y á juzgar por el éxito que ellos tienen, se espera que dichos juegos Florales darán una nota hermosa y culminante.

La juventud, que con tanto entusiasmo realiza esta meritoria labor, ha nombrado un selecto jurado que dará su fallo sobre el mérito de los trabajos que sean presentados al concurso.

Pu licamos los retratos de los organizadores y del «jury».

Los programas del certamen circulan por todo el país con profusión.

COMISION DE JURADOS



Doctor Osvaldo Magnasco.



Doctor Luis M. Drago.



Doctor Estanislao S. Zeballos.



Doctor Joaquín V. González.

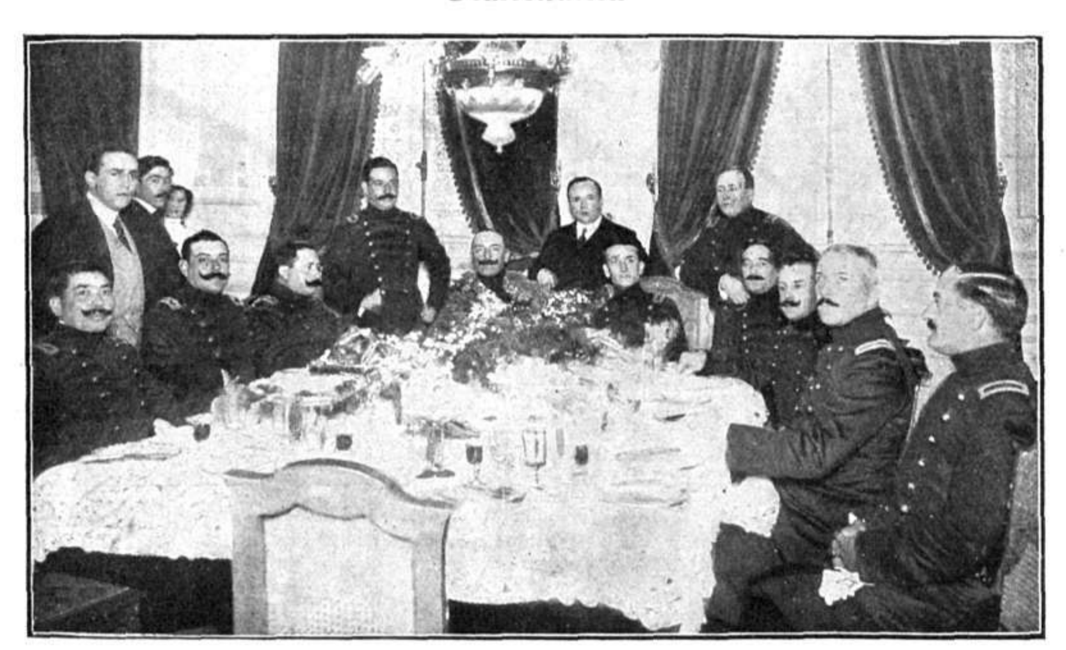


Doctor David Peña.



Doctor José Ingegnieros.

Demostración



Té ofrecido por el mayor José M. Argañaraz á los señores profesores y alumnos de la Academia de Jefes, en su petit hotel de la calle Viamonte.

EL ESCULTOR CORDIER



Caricatura de Cordier, por Alonso.

Se halla de paso entre nosotros el célebre escultor francés Henri Cordier, que ha venido al Río de la Plata con el objeto de documentarse para tomar participación en el concurso del monumento que quiere erigir el pueblo uruguayo á Artigas.

Cordier es uno de los estatuarios modernos de mayor renombre.. En su país y en el extranjero ha alcanzado altas recompensas, después de figurar en sitio de honor en el Museo del Luxemburgo.

Todas sus obras reunen á la destreza de su ejecución un fuerte concepto que las singulariza siempre. Así sus monumentos á Lasalle y á los hermanos Montgolfier constituyen dos expresiones maestras de la escultura contemporánea. Entre nosotros se le conoce por su grupo dantesco que se halla en la Plaza San Martín, al concluir la calle Florida; por la estatua de Azcuénaga, una de las mejores que nos legara la munificencia sin límites de la extinguida comisión del Centenario. Esas dos obras bastarían para sindicar al ilustre viajero, de gran artista.



Su amor á la verdad histórica, ajustada á las exigencias del ambiente y á la minucia del dato que contribuye á la caracterización del asunto, le ha traído á Sud América. No ha querido tomar parte en el concurso del monumentoá Artigas, valiéndose de la documentación de segunda mano, de la explicación epistolar y de los retratos. Ha preferido abandonar su «atelier» parisino durante todo el tiempo que sea necesario, á fin de observar y estudiar la personalidad del héroe, en la tierra que le viera nacer. Su principal colaborador en la concepción espiritual de su futura obra ha de ser seguramente Zorrilla de San Martín, que ha rendido homenaje al caudillo en un libro que es ya un anticipo del proyectado monumento en bronce y en mármol.

Cordier tiene un estilo propio dentro de la escuela clásica. No se ha sentido tocado por el impulso de Rodin. Ve con una claridad más neta que el gran estatuario del Pensador. Esa claridad comunica á sus obras una serenidad helénica.

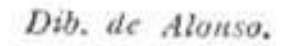
NUESTRO CORRESPONSAL EN EUROPA

José de Maturana lleva á Europa nuestra representación literaria. Su fino espíritu de observador y de artista, traducirá bellas páginas para los lectores de CARAS Y CARETAS.









Dib. de Alonso.

José de Maturana.

La Fiesta del Arbol en Olivos



El presidente de la Sociedad Forestal Argentina, con los señores Gutiérrez, Richieri, Vela, Caferata, Ramayón, Castro, Zorraquín, doctor del Soler y otros, á su llegada á Olivos, con los ramos regalados por los niños de los colegios.



El intendente de Olivos, señor J. M. Gutiérrez, plantando el primer árbol.



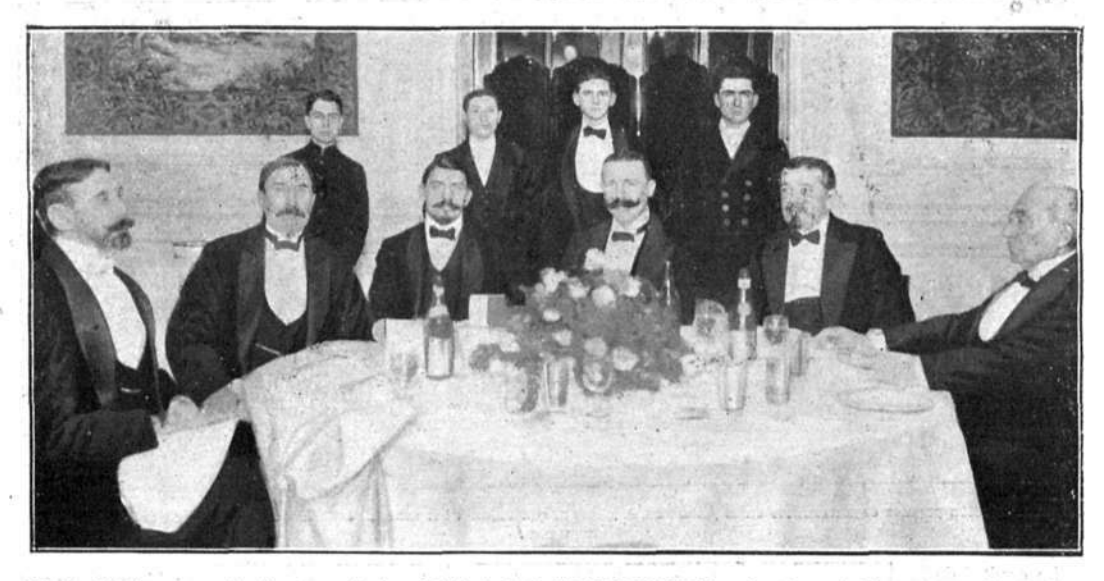
También el presidente de la Forestal Argentina, dió su palada de tierra.



En la plaza pública, la comisión de fiestas distribuyendo medallas al pueblo, y bombones á los escolares.

De nuestra casa

Demostración al ingeniero señor Carlos Winkler con motivo de su partida á Europa



El señor Winkler con nuestro director y miembros del directorio de CARAS Y CARETAS, en la cabecera del banquete que éstos le ofrecieron el 20 en el Jockey Club, con motivo de su próximo viaje á Europa.

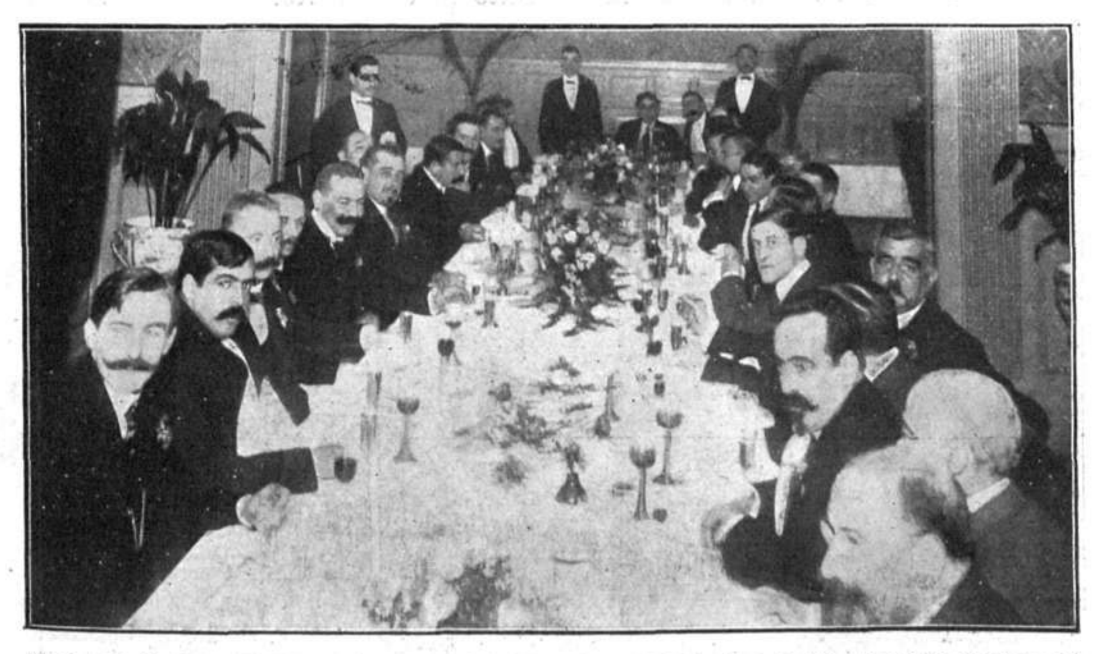
El director de nuestros talleres gráficos, señor Carlos Winkler, cuya energía y actividad se han puesto de manifiesto en la organización de nuestra imprenta, parte el 26 del corriente en el «Blucher», en un viaje bien merecido de descanso después de dos años de constante labor.

El señor Winkler aprovechará su estadía en Europa para asistir á la gran exposición de artes gráficas que se celebra este año en Alemania y traer para Caras y Caretas las últimas novedades gráficas que se presenten.



Ingeniero don Carlos Winkler, director técnico de nuestros talleres, en su escritorio

El directorio y el personal de redacción y administración despidieron al señor Winkler, el primero con una comida en el Jockey Club y el otro con un almuerzo en el Aue's Keller, exteriorizando en ambos todo el cariño que ha sabido conquistar entre nosotros el distinguido ingeniero.



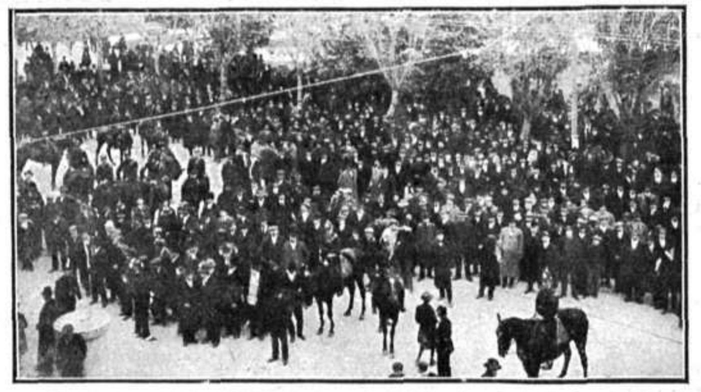
Banquete ofrecido al señor Winkler en el Aue's Keller, el día 21, por el personal de redacción y administración de CARAS Y CARETAS.

En la Plata.—Meeting pro rebaja de los impuestos



La manifestación popular organizándose en la plaza Primera Junta, con objeto de ir ante las autoridades en demanda de la rebaja á lo impuestos.

La capital de la provincia vió sus calles repletas de pueblo que, agobiado por la insostenible carga de los elevados impuestos con que día á día se gravita la vida, habíase lanzado á exteriorizar sus deseos de que los poderes públicos, dándose cuenta de la situación dura porque la carestía de la vida hace pasar al pueblo, dedicasen su atención al problema, y se redujese el gravamen de impuestos.

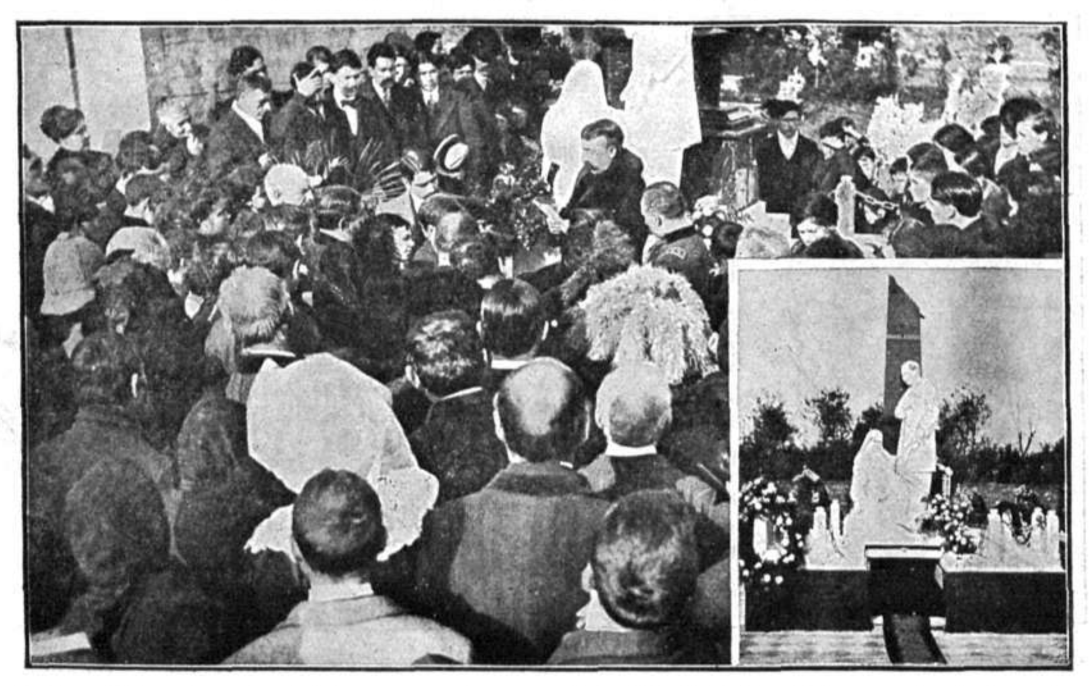


La columna al romper la marcha para celebrar el meeting.

Ese acto popular tuvo la virtud de despertar el interés de toda la provincia, que espera el resultado que á los manifestantes se les prometió.

El delegado señor Ferrando hizo entrega al doctor Sojo, en nombre de los manifestantes, de la nota que pedía la reducción.

En San Martín.—Monumento al doctor Rouco



En el cementerio.— El doctor Camilo Cabral, entregando el monumento á la familia del doctor Manuel A. Rouco. En ángulo: el mausoleo.

ROMANCE DE AUSENCIA



—Ven, morena;
ven, gitana,
misteriosa luz lejana
de mi ensueño y de mi pena,
gentil cáliz de azucena,
copita de nieve y grana...
Ven, que tengo en mi ventana
claveles para tu pelo,
y un pedacito de cielo
para espejarlo en tus ojos,
y para tus labios rojos
un hondo beso de amor,
y un cántico embriagador
para ensalzar tu belleza,
y un regio chal de princesa
para tus hombros en flor...

—

—Ven, morena;
ven, gitana,
que por la noche galana
te asomas á la ventana
de mi pena...
Divina rosa temprana,
leyenda de bizarría,
fresca lluvia de alegría,
lucero del alma mía
que encantó á la morería
sobre una huerta serrana.

—

Canta, canta el trovador
su dulce trova de amor;
y más bien no la cantara,
para que no la escuchara
quien no siente su dolor...
Y así llora en su cantar,
aunque no quiere llorar,
el juglar:
¡triste esperanza de amar
lo que no puede alcanzar!

—

—Gitana de estos amores,
senda alegre de mis flores
de encanto y de fantasía:
¿dónde estás, que el alma mía
no tiene más ufanía
que la de verte y besarte?
¿Dónde tendré que adorarte,
si no sé buscarte más?
Gitana, gitana mía:
¿dónde estás?

—

—Bordaré mi serenata,
por tí, magnífica y grata,
bajo el prodigio de plata
de las noches pensativas,
en que lloran las estrellas
como ilusiones cautivas;
y te ofreceré el collar
del azar
que me impulsa locamente
por camino diferente
del de tu planta florida,
tan distante...
¡Seré el misionero errante
de la canción de tu vida!
Loca y lírica canción
que brota del corazón
ardiente y aventurera,
flamante de vida entera,
como el sol en primavera
y el diamante en el carbón.
¡Loca y lírica canción
de mi esperanza postrera!
Voy en pos de la fortuna
de tus amores gitanos,
y llevo ardiendo en las manos
el alfanje de la luna...
Con él—promesa de amor—
quiero desgarrarme el pecho
para encantar mi dolor.

—

—Pobres trovas de juglar
que el viento arrastra al pasar..
¿Qué tumba irán á encontrar?
¿Dónde podrán descansar,
peregrinos del dolor
los sueños del trovador
que sólo supo llorar?
Gitana de mi penar,
cuánto me duele tu amor...

—

—Ven, morena;
gallardía
de la andante fantasía,
misteriosa flor de un día
fragante y primaveral,
limpia luz meridional
como el sol de Andalucía;
ven, palomita lejana
de mi ensueño y de mi pena,
gentil cáliz de azucena,
joyero de nieve y grana;
ven, que tengo en mi ventana
claveles para tu pelo,
y un pedacito de cielo
para espejarlo en tus ojos,
y para tus labios rojos
un hondo beso de amor,
y un cántico embriagador
para ensalzar tu belleza,
y un regio chal de princesa
para tus hombros en flor...

JOSÉ DE MATURANA.

Dib. de Alonso.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

ALBERTO JAMESON DE LA PRECILLA, por ALONSO



Aunque de argentino ejerza
nació en Chile este señor,
y resultó senador
"por la razón ó la fuerza".

El "faubourg" teatral

Buenos Aires, conforme tiene barrios totalmente ocupados por «si compran i vinden moibles de jacaranda», por «¡todo a vintel», por fuertes casas de banca y por grandes bazares y tiendas suntuosas, tiene también su barrio, su «faubourg» teatral,



Un grupo de Condes de Almaviva, de Manricos, de Otelos y de Aldeanos 1.os


Corti, ex barítono y actualmente comerciante en patatas, sin nudos.

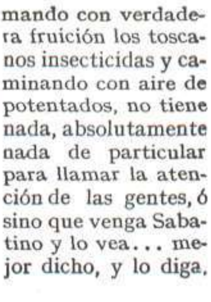
alegre, con mucha alegría y mucho color; con sus cafés, sus restorantes con pollos «á lo spiedo» y suculentos platos de tallarines al jugo, y hasta un elegante y bien montado club. Y lo tiene en las calles adyacentes al viejo teatro Politeama, por donde se pasean los que cultivan el «bel» canto, ó los que á éstos acompañan desde su modesto lugar en la orquesta, ó bien tocando el violín — ó mal — ó el grave bombardino, ú otro instrumento cualquiera, incluso el violón, dicho sea sin malicia.

Sus vestimentas exóticas les hace inconfundibles con los demás mortales que transitan al cabo del día por la calle Paraná, de Sarmiento á Lavalle, por Corrientes, de Talcahuano á Callao, etc. Algunos los miran como á cosas raras y, francamente, no lo son, al menos, en la calle... Porque eso de llevar luengas cabelleras, sombreadas por chamber-


El popular Sabatino.


Recanatini, uno de los coristas más populares, su sobre todas las cosas y un copetín en la «sinistra».

gos de anchas alas ó galeritas de fantasía que lucen en la misma coronilla de la cabeza; largos abrigos á cuadros, más ó menos grandes ó á bastones rojos y verdes, sobre fondos amarillos; pantalones con más cuadros todavía, haciendo juego con los sobre todas lascosas, fu-


mando con verdadera fruición los toscanos insecticidas y caminando con aire de potentados, no tiene nada, absolutamente nada de particular para llamar la atención de las gentes, ó sino que venga Sabatino y lo vea... mejor dicho, y lo diga, aunque sea en genovés.

Muchos de ustedes, posiblemente, no conocerán á Sabatino, pero nosotros sí le conocemos, como le conoce toda la gente de teatro, pues en su bar — el más popular de todos — es donde se reunen, desde hace muchos años, empresarios y cómicos, y hasta hace poco, los músicos, que lo hacen hoy en su club, al que denominan «El pentágrama», que tiene su sede casi al lado, y que preside el maestro Cattelani.

Todas las compañías de ópera barata, de «verano», como en la conocida zarzuela «El dúo de la Africana» con Querubini, su empresario, y demás, nacieron allí hoy, debutaron con «El trovador», en el Marconi, en el Politeama ó en el teatro principal de Chascomús, y terminaron al siguiente día por no estar los artistas de acuerdo con el público, por no congeniar con «la masa anónima», según la expresión desdeñosa de un tenor-incubadora al que una noche el público le demostró toda su simpatía tirándole media docena de sillas al escenario, en tanto que cantaba el final de la famosa aria «Di quella pira» en que


Quadranti, el más viejo de los coristas italianos, en idéntica pose que cuando vestía de rey en «Rigoletto».


El conde Tullio Quatrocchi, pretérito cantor y protagonista de una romántica historia.

Domingo, más conocido que la ruda, por sus pretensiones tenoriles.


Interior del Sabatino, en sus mejores horas.

dice, cuando un dó de «pecho» — ó de espaldas — «corro á morir!...» Y en efecto, casi fué así, porque nuestro hombre aquella noche volvió á nacer, con cota de malla...

Sabatino fué músico en otrora. Formó parte de cuantas orquestas actuaron, en temporadas memorables, del antiguo Colón, en la Opera y en el Politeama, tocando el trombón, instrumento al que dedicó el mejor aire de sus pulmones, y que dejó para resolver un problema económico de importancia para sus tragaderas, el cual obtuvo un feliz resultado, pues se tradujo en un café con puerta á la calle, donde sus filarmónicos compañeros se reunían todas las noches para jugar al truco. El establecimiento fué tomando cuerpo — y Sabatino también: aumentó veinte kilos — y acabó por convertirse en un verdadero centro teatral. Tal es hoy el lugar donde se dan cita, entre el mareante olor del tabaco y el vaivén constante de los camareros, los Tamberliks, los Tamagnos y los Gayarres — ellos no quieren



El símbolo de «El pentágrama». Frente del Club. Maestro Ferruccio Cattelani, presidente de «El Pentágrama».

Entre los tipos que más se destacan en el barrio teatral, y que gozan de una popularidad que no es de cartón piedra, como los manjares que sacan en las comedias, están: Quadranti, antiguo corista, hoy formador de coros en veinticuatro horas — á plazo fijo —; el ex tenor Russomanno, cantante renombradísimo en el «Sabatino»; Corti, ex barítono y vendedor de patatas de la Boca, mientras no hay contrata; Recanatini, de la misma pasta y con idéntico sistema comercial, y, entre otros, Marchetti, Piccini, Gagliani, Rossi, Geremé, Angelis, Spoleto, Antonini, Tizzone y el nunca bien ponderado conde de Quatrocchi.

Tema para ocuparse de él detenidamente sería el club de los profesores de orquesta «El pentágrama», instalado con verdadero confort, en un elegante



Un grupo de socios de «El Pentágrama».



El comedor del Club.

ser menos y la prueba está en que no aceptan contratos con sueldos menores que los que ganaron aquéllos con sus prodigiosas gargantas, porque... no se los ofrecen. Entretanto, pasan la vida lo mejor posible, si no les falta el toscano en la boca y tienen delante una taza de café y cuatro ó cinco amigos alrededor para hablar mal de los ausentes, y ponderarse á ellos mismos...

Indudablemente, es una filosofía interesante la de estos cultores del arte lírico, y á la vez, barata.



Las fusas y el truco...

edificio de la calle Paraná y Corrientes, en el corazón, puede decirse, del «faubourg» teatral; pero la falta de espacio nos lo impide.

De su índole es el único — según se nos afirma—que existe en el mundo. A él no concurren los músicos á buscar contrata; nada de eso. Van á hacer tertulia, á distraer el espíritu después del trabajo, á divertirse... Lo preside el maestro Cattelani, y forman parte de él todos los músicos de Buenos Aires, que no son pocos...

PHILEMON.

Malabarismo



Todos los años, por esta época, el Presidente grita como jefe de sastrería á sus ministros: «¡Confección!», y éstos se ponen á hacer un presupuesto de medida para sus departamentos; claro es que el cortador de la Casa Rosada es siempre, para el caso, el ministro de Hacienda.

Este año nos piensan cortar un traje que costará ¡340 millones!

Calculen ustedes las puntadas que llevará tal prenda. Tendrá anexos, incisos é ítems hasta por lujo.

Los ministros se han puesto á la tarea, y han empezado á cortar tela de largo. Cada ministro ha pedido para su departamento millones y millones; y el de Hacienda, que no es partidario de la manga ancha, ha tenido que intervenir seriamente para evitar el entusiasmo de sus colaboradores de confección.

El presupuesto será, pues, una prenda de abrigo para el gobierno; pero deja en camisa al contribuyente. Rosa, que es un pelado, quiere que todo el mundo lo sea, y el presupuesto le sirve de arma para vengarse.

Y mientras dura la fabricación de lo que los economistas llaman «presupuesto», y los doloridos «clavo», los millones empiezan á danzar de un ministerio á otro.

Es un malabarismo arriesgado, porque á lo mejor se escapan del tesoro varios millones y se declara el déficit, ese peligroso fastasma de los ministros de Hacienda.

Este año las pruebas de malabarismo han durado varias semanas. El ministro de Obras Públicas pedía varios millones para ferrocarriles de trocha angosta, que tanto éxito tienen en las provincias, porque las evita la visita del vagón blanco; el de Agricultura, para la fundación de un banco donde puedan descansar los agricultores; el de Marina, para la compra de unidades con muchos ceros á la derecha; el de Guerra, no sé cuántos millones para gastarlos en pólvora para salvas; el de Relaciones Exteriores, para sostenimiento del protocolo de nuestro ilustre Presidente; el del Interior, que le refaccionen las provincias, lo que cuesta mucha plata, aunque el refaccionador sea un señor Gil; el de Instrucción Pública, no se atreve á pedir por temor de que no le den corte, suprema aspiración de este descubridor del Iguazú.

Y el de Hacienda, convertido en campeón de esgrima, tiene que atajarse de todos los sablazos que le preparan sus colegas, hasta que tiene que batirse en retirada.

Veremos si la comisión de la Cámara de Diputados acepta como bueno el traje que de primera prueba presentan al país los ministros. Quién sabe si le alargan en varios millones, ó si á pedido del doctor Llobet no le amputan algún ítem que se halle sostenido por milagro, porque 340 millones, es una cantidad más que respetable para no temblar en el porvenir, porque con los ingleses no vale el protocolo.

EDUARDO MARTHUR.

Dib. de Alonso.







Alessandro La Marmora, fundador del cuerpo de «bersaglieri».

Roma, Junio 30.

Las últimas acciones de la guerra ítalo-turca han fijado la atención del público y de la prensa en los *áscaris-gallos*, que así llaman los árabes á los *bersaglieri* italianos, debido á que con su manojo de plumas en el sombrero recuerdan á la fantástica mente de los árabes el aspecto de un tropel de gallinas y gallos. Los árabes, que también han demostrado un valor poco común, tienen miedo de los *bersaglieri* y huyen en cuanto éstos se lanzan al asalto á la bayoneta. Los árabes impulsivos y feroces se han transformado, con las vicisitudes de la guerra, en gente práctica y calculadora. Saben los árabes que los fusiles no son infalibles, que las granadas hacen explosión á veces demasiado arriba y á veces demasiado lejos, que los *shrappnels* no siempre siembran la muerte, que aún los dirigibles no aciertan siempre á dar en el blanco; pero saben también que cuando avanza un ataque á la bayoneta, la muerte avanza irremisiblemente con él. En la batalla de las «Dos Palmas» ni un sólo árabe escapó á los golpes de las bayonetas. En Zanzur, tres filas de trincheras fueron ocupadas en un sólo avance y los árabes, que se habían guarecido en las fosas excavadas en campo abierto, no tuvieron tiempo de escapar, siendo las zanjas tumbas de sus cadáveres. La bayoneta, que parecía destinada á desaparecer, ha demostrado en la guerra actual poseer una enorme importancia bélica.

Los *bersaglieri* son los que se han distinguido más frecuente y eficazmente en el empleo de esa arma que les ha proporcionado varios éxitos que agregar á su brillante historia.

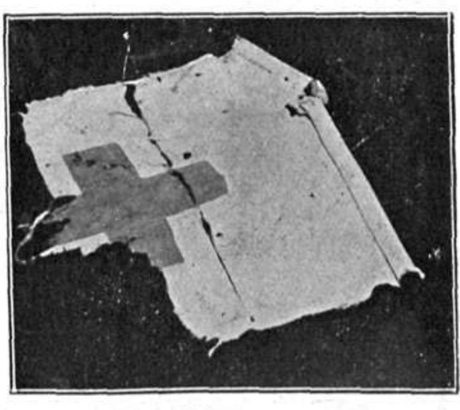
Hace poco celebraron los *bersaglieri* el 76.° aniversario de la fundación del cuerpo creado por el marqués Alejandro Ferrero La Marmora, que propuso á Carlos Alberto la nueva divisa, inmediatamente aceptada. Los primeros *bersaglieri* tenían que ser de una estatura media de un metro setenta y dos centímetros y escogiendo entre los jóvenes de 20 á 25 años, los más fuertes y más inteligentes. El uniforme ha sufrido varias transformaciones y fué variado fundamentalmente en 1842, 1859 y 1870. El sombrero fué el que más resistió á las transformaciones. El penacho de plumas de gallo es su adorno principal y, como es de suponer, el gobierno gasta poco en reponer esas plumas, así que el soldado que desea ostentar un buen penacho, ahorra de su sueldo para adquirir buenas plumas. Por pobre que sea un soldado de *bersaglieri*, de lo primero que cuida es del aspecto de su sombrero, siempre con plumas relucientes y abundantes.

El sexo bello, que demuestra simpatía por el elemento militar, tiene predilección por los *bersaglieri*, que desfilan siempre á paso rapidísimo, tanto que parece como si fueran corriendo una carrera.

El emperador Guillermo, viendo un día pasar á un cuerpo de esa tropa, á toda carrera, exclamó: «Llevan en sus rostros la vida y en su marcha, la muerte». En realidad, con sus unifor-



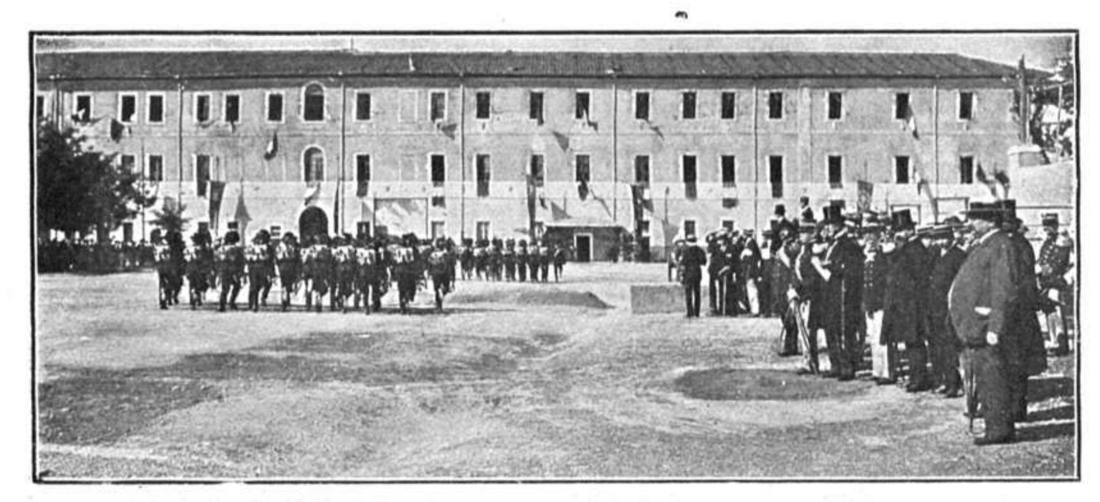
En el museo de los «bersaglieri». Armas tomadas á los turcos en el campo de batalla.



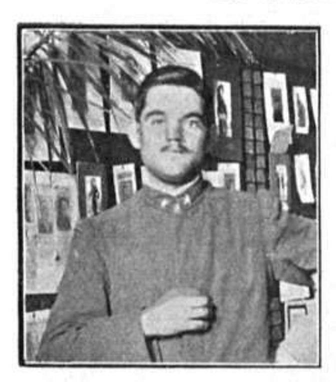
Una bandera de la Cruz Roja Italiana, después de la acción de Scharaschat.



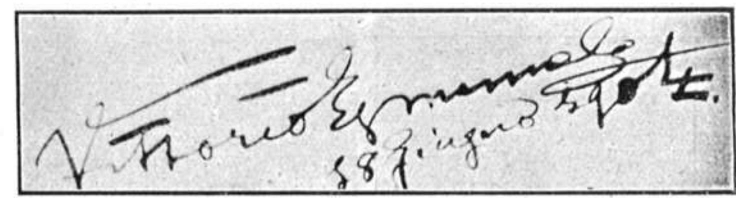
La entrada al museo de los «bersaglieri», y el encargado del mismo



Los «bersaglieri» desfilando, en el patio de su cuartel, ante el intendente de Roma.



Un «bersagliere» que sobrevivió á cinco heridas de bala recibidas de los árabes.



La firma del rey Víctor Manuel, en el álbum de los «bersaglieri».



Un fusil curiosamente dañado por una bala turca.

nes obscuros forman una masa negra que impresiona y que hace pensar en el empuje mortífero y arrollador que debe tener su marcha rápida durante la batalla.

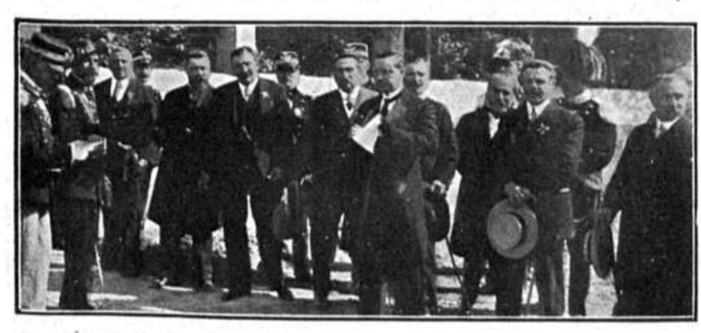
El general español Primo de Rivera, asistiendo hace poco más de un año á un desfile de *bersaglieri* en el cuartel de San Francisco, en Ripa, dijo lleno de admiración á un general italiano que le acompañaba: «¡Qué talento tuvo Allessandro La Marmora! ¡Su genio militar tuvo una altísima concepción! ¡Lo mismo que un gran artista crea una obra maestra, así creó él este cuerpo de *bersaglieri*! ¡El gran Miguel Angel le hubiera felicitado estrechándole la mano!»

Cuando los *bersaglieri* conmemoraron este año á sus compañeros caídos en Africa, fué muy admirada la cosecha de trofeos de guerra que figura en el importante y sumamente curioso, museo histórico del cuerpo.

Durante esas ceremonias un grupo llamó especialmente la atención de los presentes; aquel en que figuraban en primera línea el coronel Angelo Dovara, que fué el primero que en 1870 penetró por Porta Portese y el que dió, en el fastuoso 20 de Septiembre, libertad á los presos políticos encerrados en la cárcel pontificia de San Miguel, y el joven teniente Fortunato Mantinelli, el héroe del 8.º, el que á las órdenes del valiente Maggiotto, batiéndose como un león, recibió cinco balas turcas, cuatro en el pecho y una en una pierna, sin abandonar su puesto.

Y con ellos otros muchos valerosos jefes y oficiales de ese cuerpo, cubierto de gloria en acciones cruentas que pusieron á prueba el valor, la abnegación y el patriotismo de todos y dieron ocasión, á los que ostentan orgulloso el elegante uniforme de los bersaglieri, para demostrar cómo saben conservar y sostener incólumes las bellas tradiciones de la bandera de su famoso cuerpo.

CORRESPONSAL.



Durante las fiestas del aniversario de la fundación de los «bersaglieri». El momento de los discursos.



Grupo de concurrentes al gran baile ofrecido á la alta sociedad de Santiago, por el senador de la República, don Juan E. Mackenna.



Señorita María Maroto y señor Ignacio Echeverría, en el palacio arzobispal, después de su enlace.



Asistentes al baile realizado en casa de la familia Valdez Lazcano, en el gran hall, convertido en salón.

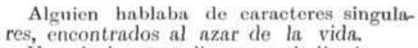




Comisión colectora de fondos para socorrer á las víctimas del último temporal, y grupo de damnificados.



En la Alameda de las Delicias: Gran romería popular, organizada en homenaje al Sagrado Corazón de Jesús.



Un tipo

Alguien hablaba de caracteres singulares, encontrados al azar de la vida.

Uno de los tertulianos se indignó contra el adjetivo *singular* aplicado á un sujeto cuyas aventuras se plasmaban en la simple sofisticación.

— Fuera de «Los Caracteres» de La Bruyére—dijo—que son eminentemente filosóficos, yo conozco un carácter de pura vida y pura abnegación que debe incluirse en la biografía de los hombres *humanos*, según el concepto de Terencio. Por haberlo conocido intimamente y por haber sentido en su presencia la fuerza intelectual aunada á la ética más absoluta, es que protesto del calificativo de *singular* dado á un mistificador cualquiera.

— Bueno, llamémosle plural si te incomoda el número—contestó el defensor de Leo Taxil.

Porque el asunto versaba sobre esos tipos novelescos y raros que tuvieron mucho tiempo en jaque á la humanidad con sus teorías y revelaciones, después descubiertas. Tal Cagliostro, Nostradamus, Flammel, Leo Taxil y otros tantos burlones tomados en serio.

La tertulia estaba compuesta de muchachos estudiantes. El mayor, el más serio, Joaquín González, cursaba en las aulas de la Facultad de Derecho y era el sostenedor del elogio á los «ricos tipos» nombrados. En cambio, el estudiante de Medicina, Juan Pérez, era el protestante, por considerar que los caracteres realmente raros eran los buenos hasta la exageración.

Planteado el problema en tal forma, González le dijo á Pérez.

— Aqui no se trata de chicanear. Has hablado de un caballerete que te resulta un caballero, como en tiempos de las canciones de gesta. Batí el justo. ¿Quién es?

— Todos ustedes lo conocen—respondió Pérez.—Y en este mismo cuarto, donde vivimos tres estudiantinos, se presentó el fenómeno que yo únicamente pude observar. ¿Se acuerdan de aquel gran talento teatral que se llamó Pedro Gómez, muerto á flor de bohemia, después de darnos las emociones más intensas de la vida nacional? Era un chico de lo más débil y de lo más genial que uno pueda concebir. Su gran amigo, su heraldo y escudero á la vez, era tu hermano, che González, tu hermano mayor José. Lo comprendía, lo juzgaba y lo amaba.

Interesados los muchachos por el calor de la conversación en que Pérez recordaba á un muerto y á un ausente, ambos adorados, se agruparon en torno del orador con caras ansiosas. El notó su buen efecto y, sin embargo, en vez de complacerse, sintióse triste, pues la evocación le trasladaba á emociones incógnitas que dudaba en recordar.

Pidió un cigarrillo y dijo, ya resuelto:

— Bueno, muchachos; que esto nunca se sepa. ¡Fué un secreto que espié y es tan lindo, tan grande, que no cabe en mi pecho! José... tú hermano, che... había venido á dormir á nuestro cuarto porque andaba accidentalmente sin domicilio. Nosotros le tiramos mantas y frazadas para que se hiciera una cama y ya no nos preocupamos de él. Pero á las 7 de la mañana — yo me desperté por casualidad — cayó á nuestro «bulín» Pedro Gómez, bastante cargado de bebida y con un tono sentimental que hacía llorar al empedrado. Lo despertó á José y le dijo, más ó menos, lo siguiente:

— ¡Hermano! Estoy reventado. Antes de las 12 de hoy necesito 200 pesos, para impedir que mi mujercita y mi hijo estén en la calle. Anoche tenía 100 pesos y me los fa-

rreé inútilmente. Ahora no sé qué hacer... mis medios están agotados ... Voy á suicidarme. Es el único remedio que me queda.

José se levantó y se vistió. Con su barba de media semana y sus botines risueños — se reían como yacareses, por la suela desdoblada — dijo á Gómez:

— Tendrás los 200 pesos. Dormí entretanto en mis jergas.

Y salió. No sé cuáles fueron sus peregrinaciones. No tenía recursos de ninguna clase, y en ninguna parte — lo sé muy bien — encontraría á nadie que le pasara cinco mangos.

Regresó al cabo de cuatro horas.

Gómez dormía; pero yo estaba despierto, aunque me hacía el muerto, como el zorro, para conocer el fin de la aventura.

José lo sacudió á Gómez y le dijo:

—¡Che, hermano! He sido un héroe, pero por la amistad hay derecho al heroísmo. Vos necesitabas 200 pesos. Aquí están. Me han costado un pedazo de alma. Tal vez toda. Te ibas á suicidar y yo no podía permitir tal sacrilegio. Salí en busca de esa miserable plata. ¿Dónde ir? Al cabo de un par de horas de caminatas reflexivas, me acordé de una cosa. Existe un señor que siempre me ha ofrecido sus servicios en toda forma y á quien yo, en mi mayor miseria, le he, constantemente, rehusado mi amistad. Es un señor romántico y me quiere con delirio. Me quiere porque, en su juventud, amó á mi madre. Fué su novio y ella lo rechazó para casarse con mi padre. El, sin embargo, le conservó el culto á mi pobre vieja é hizo de mí su predilecto, ofreciéndome en formas distintas sus riquezas. Yo no lo puedo ni ver... Pero lo que no he hecho por mí, lo he hecho por vos, viejito, y me fuí á su casa y le pedí doscientos pesos. Aquí los tenés.



Entonces, muchachos, dijo el orador, ví una cosa dulce y hermosa.

Gómez preguntó á José:

— ¿Yo me iba á suicidar?

— ¿ No me lo dijiste ?

— ¿Y vos has ido á claudicar de tu respeto inmenso á tu madre por un amigo?

— Lo hice por vos. ¡Tengo el alma hecha guiñapos!

—¡Andá, andá á devolver eso! ¡Te ruego, te suplico que le vayas á tirar su plata á ese hombre, porque la madre... la madre, amigo!... ¡Andá!, devolvé...

Entonces José y Gómez se abrazaron llorando. Y el primero se fué...

Digan, compañeros, ¿conocen un caso de más hombría?

Antonio MONTEAVARO.

Dib. de Alonso.

Campaña de tiro en Lockstedter

Capitán argentino M. Bermejo, brasileño J. Pinheiro y chileno A. Gallardo, que sirven, respectivamente, en los regimientos 62 y 26 de artillería y 31 de infantería del ejército alemán, y que tomaron parte en la campaña de tiro en Lockstedter, en el pasado mes de junio.

Arte nacional



«En Castilla la Vieja», de Jorge Bermúdez.

En la Exposición de arte que próximamente se inaugurará en el Museo Nacional, figurarán las dos hermosas telas que reproducimos, debidas, la una al pincel del maestro don Ernesto de la Carcova, director del Patronato de Becados argentinos en Europa, y la otra á Jorge Bermúdez, joven becado que realizó ya las esperanzas que sus primeras obras hicieron concebir. Son dos bellos cuadros que honran al arte nacional y que seguramente nuestro público sabrá apreciar cuando se exhiban. Las reproducciones apenas anticipan su triunfo.

«Reflejos», de Ernesto de la Carcova.

UN·MANOJO·DE·ANÉCDOTAS



¡Los correctores de «La Nación» son tremendos!

Su intransigencia con el galicismo, el argentinismo y toda forma de expresión extraña á los dictados precisos de Nuestra Santa Madre Academia, ha llegado más de una vez á extremos inverosímiles.

Tienen, por ejemplo, el horror del substantivo «prescindencia», que no está en el diccionario, y con la misma rabia con que ponen «contralor» donde leen «control», para referirnos al caso más saliente, escriben «abstracción» donde encuentran «prescindencia».

Y de ahí nuestra anécdota.

Eran candidatos á la primera magistratura de la nación los doctores Pellegrini y Quintana.

La prensa y la opinión discutían constantemente este punto de palpitante interés: ¿se inclinará el general Roca en favor de uno ú otro, ó se cruzará de brazos para no intervenir en el proceso?

El doctor José Luis Murature, redactor de «La Nación», resolvió abordar el tema y escribió una nota editorial titulada «La prescindencia».

Al otro día, cuando tomó el diario, halló con la sorpresa consiguiente que su artículo había variado de nombre y se llamaba filosófica y campanudamente «La abstracción»...

Pero es fama que los correctores no se han rendido y continúan practicando impertérritos su terrible sistema...

***

Nuestro genial Irurtia había celebrado con la familia de Dorrego un contrato por el cual quedó comprometido á entregar en el término de tres años el monumento que aquella deseaba levantar á la memoria de su predecesor ilustre.

El contrato venció y fué renovado, porque el monumento no estaba ni en proyecto.

Fué en esa ocasión, al subscribirse la prórroga, que un amigo del insigne escultor le observó:

— Pero es preciso cumplir, Irurtia...

— ¿Y quién le ha dicho á usted semejante cosa? — respondió el gran artista. ¡Sólo en un país de bárbaros puede sostenerse que cabe lo absoluto en transacciones de esta naturaleza!

— No, Irurtia. En todo país civilizado, precisamente, hay leyes destinadas á penar á los que no llenan las condiciones de los contratos que subscriben:

E Irurtia insistió con ira:

—¡Mientras no venga al artista la imaginación necesaria, nadie puede exigirle que trabaje y que cumpla! ¡Ni las leyes, ni los contratos, ni los hombres, ni los dioses!

***

Publicaba el general Mansilla una cosa interminable, cuento ó novela, titulada «La diligencia de Burdeos».

El general Mitre, su asiduo lector, le decía diariamente:

— Hoy está mejor que ayer.

Intrigado el general Mansilla, después de oir varias veces el mismo juicio, se arriesgó á dirigir á su ilustre crítico esta pregunta indiscreta:

— ¿Y cómo estaba ayer?

— Ese es precisamente mi secreto, respondió el interpelado con su imperturbable gravedad.



***

En «El Censor», Sarmiento atacaba á don Bernardo de Irigoyen, ministro del Interior.

Y don Bernardo, leyendo aquellos ataques, pronunció una vez la frase más hiriente que yo le oyera:

— Este Sarmiento debe estar chocho.

Sin duda era un consuelo que se aplicaba á sí mismo don Bernardo; pero á la verdad que el gran viejo escribía con un extraordinario vigor de juventud.

JUAN CANCIO.

Dib. de Málaga Grenet.

UN GOLPE POR CUOTAS

Un robo nuevo sistema

«En las últimas horas de la tarde, ayer, la comisaría XXX tuvo aviso de que en el interior de la casa calle B... Núm.... se encontraba maniatada, y sin poder accionar, la señora L ..

Concurrió el cuerpo de guardia, comprobando que, efectivamente, dicha dama acababa de ser victima de un robo por dos rusos, vendedor ambulante uno, y cobrador el otro, quienes, según ella declaró, la habian amordazado y ligado á un sofá con una cuerda, apoderándose con toda tranquilidad de sus alhajas, cuyo valor asciende á 85.000 pesos.

La policia investiga por todas las casas de ventas á plazos, pero no se ha notado la desaparición de ningún empleado. Existe la presunción de que el golpe haya sido perpetrado por ladrones profesionales que se presentaban como ambulantes rusos».

—«Oí Dio, *manjá* que lindo calote...

— ¿Ande, che?

— A vos lo q' te importa no es ánde, sino q' has de saber q' uean dao porraso de 85.000 nales... Y purita, alhaja...

— ¿D'iande tanto trapo?

— De una señora solita... Según los *diaros*, se trata de una venta á plasos, ¿sabes?, como el aumento el Correo que nunca llega, y los pobres empliaos creen que es *cuento*...

— ¿Qué tiene que ver lo uno con l'otro?

— No seás otario... ¡Pucha, parésés hijo é mudo! Te hise la comparasión pa enseñarte, ¿sabés?, pa ilustrarte sobre lo que vos iñorás...

«Siñora, baja istá boienas. La compra, la paga dies veces, dies pesos por mes... no la quiere la fiansa...» (La primera entradita, preparando la víctima.)

—¡Tá bien!... Si yo supiera lier, vos no mi harías abocharnar, ni me pondrías el cuero como tira é candombe... pero más vale callarse, que darle carne al perro...

—Bueno, bueno. Ya sabía yo que t'ibas á poner á rebusnar, ó á desir gansadas, como dotor tartamudo. Oime si querés, y sino, degüelvo el *diaro* al almasén que me lo prestó pa ver las notisias de polisía...

— Leeme, que me gusta oirte cuando parésés Além...

— Sentí. «Ayer á las...

(Lectura íntima. Pausa. Un poquito de saliva por el colmillo izquierdo, algo de parada matona, y óido).

Te viá esplicar.

Anduvieron por ái, unos rusos de esos que la andan vendiendo á plasos, y cataron á esa otaria que dise el diaro. Le ofresieron joyas, y de trato en trato se hisieron como de casa, y consiguieron saber que tenía platita y mucha chafalonía, hasta que un día, hasiéndose los pamelas se encontraron en la casa, y dispués de atarla y *taparla* la boca, se spiantaron con el cofre...



«Tu la tapas la boca, yo la sujetas la mano.» (El corredor y el cobrador de las cuotas, reunidos en aparente casualidad, apresando á la cliente.)

— ¿Qué cofre: el de Sándalo?

— No andés con sitasiones literarias. Parésés un erúdito como dise Jiacumin el barbero. El cofre donde la dama guardaba las joyas.

— ¡Ah!... Como no t'esplicabas.

— Dispués del calote, avisaron á la polisía...

— ¿ Y los cacharon?



«Desile en ruso al comisario, que está medio axfisiada... Al menos dejémosla el resuello.» (Los ladrones, con pasmosa calma, avisan telefónicamente á la policía que en la calle tal, número tantos, hay una señora maniatada que requiere socorro.)

— ¿Estás soñando? — Dise el diaro que un reporter alcansó á verlos cuando se largaban, y que eran *lunfas* conosidos... Mirá que pifia pa Dellepiane.

— De seguro ahura la polisía va á aplicarles la antropométrica á los vendedores por cuotas, pa que no se les cuelen lunfas al gremio.

— ¡Quién sabe, hermano! Pa mí, que van á formar una sosiedá de resistensia pa entenderse mejor.

— Tal ves tengás rasón, che.

— Mirá si me catan á mí que tengo en la catrera más de sesenta nales, y ayer me suscribí á un grafófono...

— ¿Qué hasés musicante?

— ¿ ... ?

TANICITO.

Llegada de las autoridades al lugar del hecho. «Ni rastros!...»

«Para la orden del día. Y para servir al respetable público, nos dejamos «escrachar» después del cuento.»

Nuevo Consejo Directivo de la Liga Paraguaya de football



De izquierda á derecha, sentados: Señores Alejandro Gatti, Williams Paats y Genaro Gutiérrez Yegros. — En la misma forma, parados: Señores Santino Barbieri, Carlos Borda, Francisco Arrón, Luis Vieira, José Masi y Bartolomé Ferro-Scala.

Ninguno, entre los deportes modernos, ha alcanzado tanta importancia en la vecina república, como el football, que se halla dignamente representado por la «Liga Paraguaya», y cuyo consejo directivo acaba de ser renovado, de acuerdo con los estatutos de la citada institución.

Esta liga fué fundada por «El Diario», bajo la dirección de su malogrado director don Adolfo Riquelme, el cual donó una copa para los Clubs de 1.a División, la cual fué ganada por las siguientes asociaciones: «Guaraní», dos años; «Nacional», dos años, y «Libertad», un año. Actualmente forman en primera División los siguientes equipos: «Olimpia», «Nacional», «Guaraní», «Sol de América», «Atlántida» y «Presidente Hayes», siendo el número limitado de seis Clubs en ella.

Copa Municipal, donada por la Municipalidad de Asunción, siendo Intendente Municipal don Eduardo Schaerer, para la 2.a División, la cual fué ganada por «El Nacional» y «Presidente Hayes»; en la actualidad se hallan inscriptos á ella los siguientes teams: «Olimpia», «Guaraní», «Nacional», «Atlántida», «Libertad», «Sol de América», «Presidente Hayes» y «10 de Agosto».

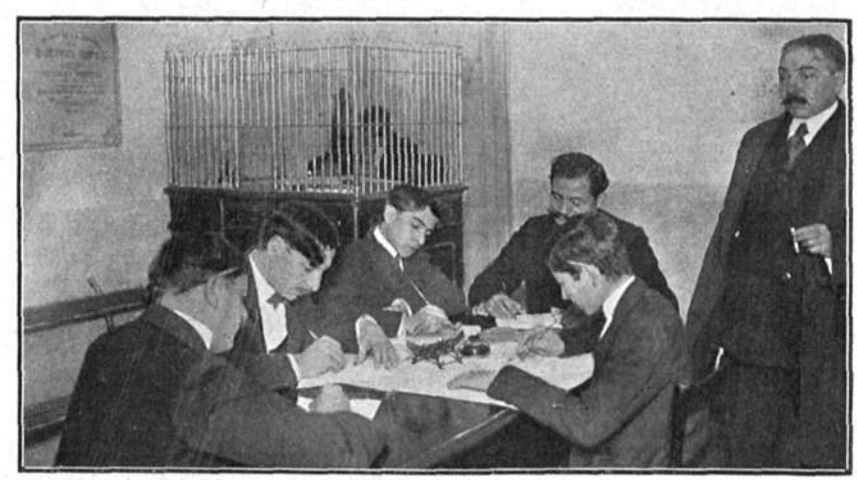
Homenaje á Enrique de Vedia



En el proscenio del teatro Odeón, durante el homenaje, El señor Raúl R. Rocha, pronunciando su discurso.

Un nuevo servicio del Correo

En la administración del doctor Rafael Castillo, fueron estudiadas las consecuencias de establecer en la planta urbana del municipio, un servicio de agencias para el envío de encargos, mensajes y órdenes como lo estaban realizando las agencias particulares. Movió al doctor Castillo á crear ese nuevo ramo, las deficiencias que á su criterio, se observaban en esa clase de servicios de tanta importancia para el movimiento de la metrópoli. Hecho viable el proyecto, se ha inaugurado la primera de esas oficinas.



La primera oficina de mensajerías funcionando. Las primeras anotaciones.



La flamante brigada de mandaderos, lista para estrenar sus habilidades.

Ventajas del protocolo



El Presidente al secretario. — Mi galera de felpa, que voy á salir.



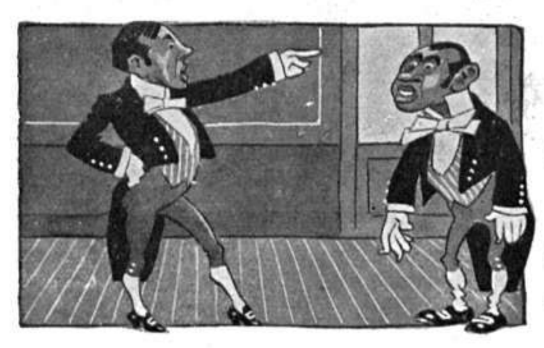
El secretario al gran chambelán. — ¡La galera alta, tubular, de felpa de seda negra, para S. E. el Presidente de la República don Roque Sáenz Peña!...



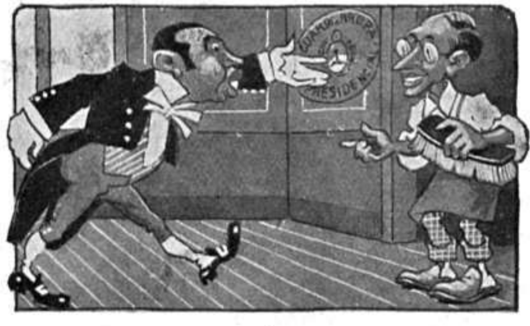
El chambelán al mayordomo. — ¡La galera de felpa de S. E. el Presidente!...



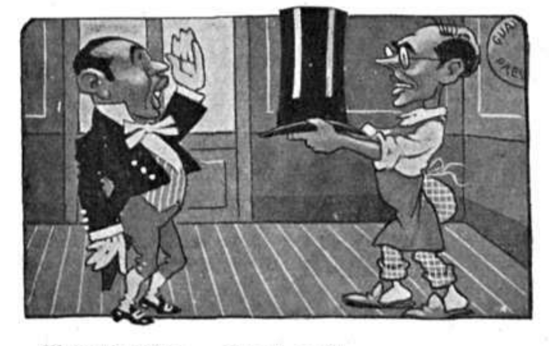
El mayordomo al jefe de camareros. — ¡¡Pronto!! ¡La galera de don Roque Sáenz Peña!



El jefe de camareros al ídem 1.º — ¡¡¡Rápido!!! ¡La galera de don Roque!



El camarero 1.º al conservador del guardarropa. — ¡Ché, utilero, traé el tubo de Roque.



El conservador. — ¡¡Aquí está!!



Todos á una. — ¡Guárdela!... El Presidente se marchó de chambergo.

Dib. de Redondo.

LAS ADIVINAS



El asesinato de la adivina de la calle Sarandí, producido en la forma referida por la prensa y consumado con la truculencia impulsiva del hombre que va decidido á matar, ha producido alarma en el gremio de las pitonisas. La clientela, desde luego, ha disminuído de los gabinetes y la que sigue llegando, inspira recelos. Ha mermado la concurrencia, porque después de lo sucedido, las acciones adivinatorias están en baja.

Hace días, concurrimos á uno de esos consultorios misteriosos que maniobran libremente desde que las autoridades han establecido que el ejercicio de la adivinación no constituye delito, de manera que, sólo procede la policía en caso de denuncia que justifique su intervención.

Llegamos. A nuestro llamamiento acude un hombre de barba cristiana, cara sumida y pálida, ojos adormilados y andar pesado.

— ¿La señora?

— Está ocupada.

— ¿Pero recibe?

— Sí; puede pasar.

Una rubia suspira por tí.

Entramos seguidos por la mirada del cancerbero. Nuestra presencia provoca sus sospechas.

A una indicación suya, pasamos á una salita donde nos invita á tomar asiento, diciéndonos que nos va á dejar solos mientras llega la adivina.

Examinamos el recinto. Es una habitación reducida, con olor á pesados perfumes. En el centro, sobre una alfombra de precario pelambre, á fuerza de los rozamientos de la escoba, una mesita redonda cubierta de tapete obscuro. Las paredes sin cuadros. Penden, sin embargo, de ella, objetos cabalísticos. Clavada por los extremos de sus alas, una mariposa casi negra, se estira como un cuero estaqueado, y debajo de ella, una calavera de lata estampada muestra sus concavidades. Después, un poco más allá, una herradura y un clavo formidable, junto á amuletos dispersados, como si fueran votos colocados por manos piadosas.




Dos cartas más y el futuro se descubre.

Hemos oido un rumor de polleras. Es ella que llega. Alta, delgada, pálida, los recursos del maquillaje no logran disimular la vejez que avanza, heróicamente defendida por los auxilios del tocador.

Puestos de pie, la saludamos, esperando ser interrogados.

— ¿Usted viene?...

— Sí, vengo á consultarla sobre mi porvenir.

— ¿Cómo se llama?

— Fulano de Tal.

— Ante todo, necesito hacer una invocación al santo de su nombre para impetrar su protección.

Hincada ceremoniosamente ante la mesa del centro, reza, ó hace como que reza.

— Ahora, preciso saber pormenores de su vida. Cuénteme, sin reservas, todo lo que le pasa. Bueno; deme la mano izquierda. Ella es quien nos va á decir su porvenir.

Se la alargamos, y con una pluma de gallina huntada en aceite, extraída de un rincón de la habitación, nos lubrifica las rayas de la mano. La pitonisa entorna luego los ojos, y permanece un momento en meditación.

Por fin, rompe el silencio, sacudiéndose nerviosamente como agitada por una fuerza extraña.

— Si bien su porvenir es inseguro y está expuesto á contingencias desagradables, no se desespere. El espíritu que me proteje, no es decisivo muchas veces. Su respuesta en su caso, no es terminante, y yo deduzco de esto, que su porvenir oscila entre alternativas que harán necesaria otra visita.

La hechicera quería indicarnos que la sesión había terminado.

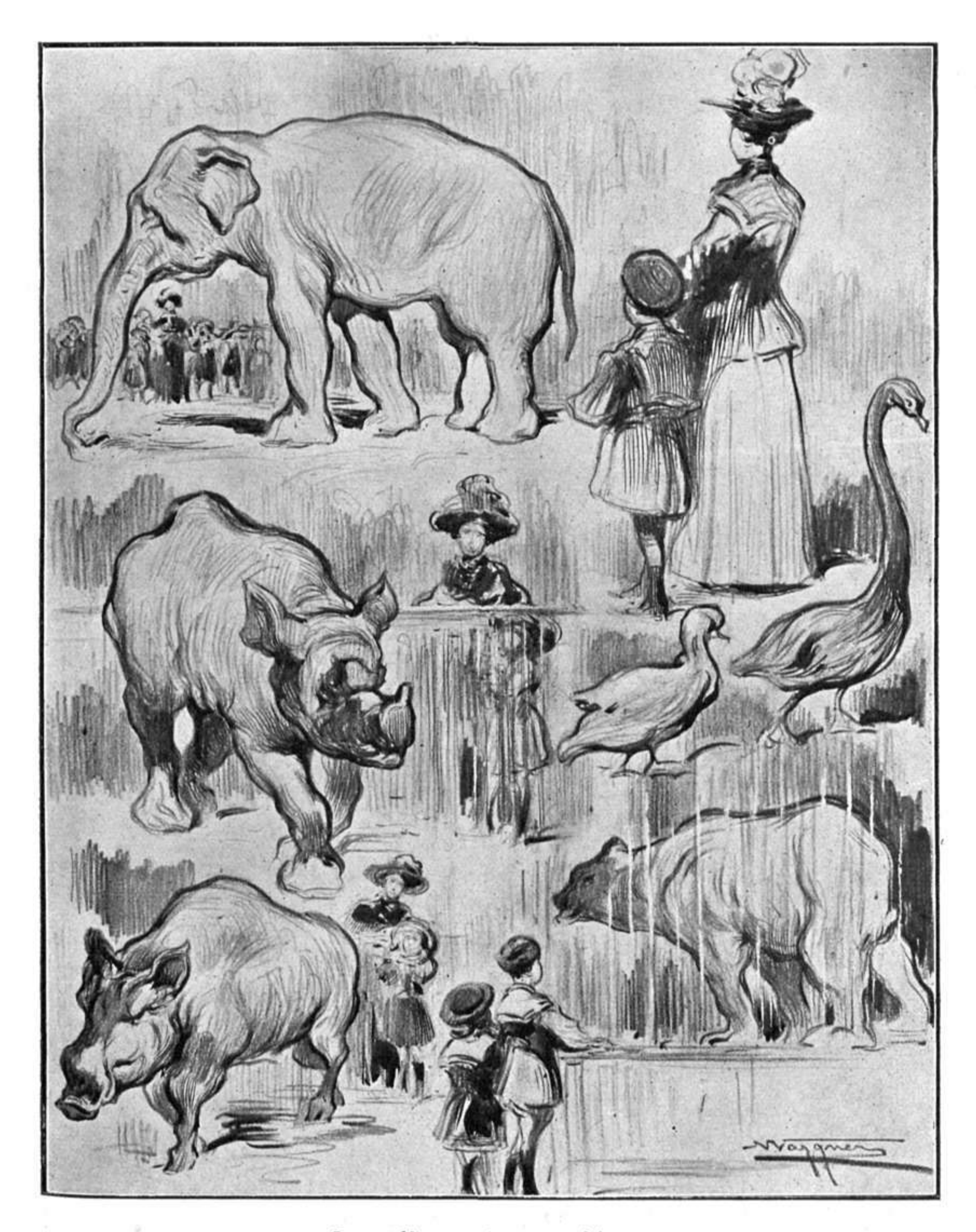
— ¿Cuánto vale la consulta?

—Nada, pero es necesario dejar cinco pesos para velas. Con ellas alumbro mi espíritu de noche.

El cancerbero nos acompaña hasta la puerta, cumpliendo ceremoniosamente su papel de introductor de incautos.



Funesto presagio.



Los niños y los paquidermos

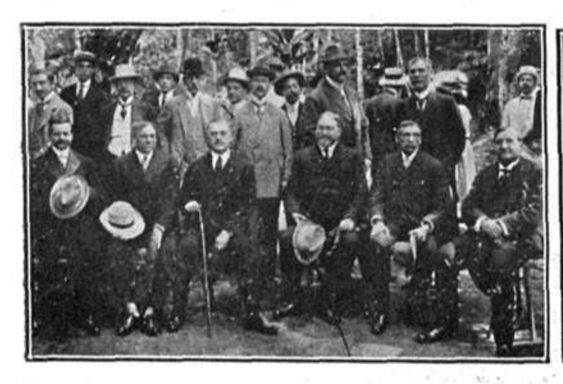
Uno de los más curiosos fenómenos de la naturaleza, es esa facilidad con que se entienden los niños pequeños con los animales grandes. La trompa del elefante, por ejemplo, no se contrae ó estira de la misma manera cuando la solicita una persona mayor ó cuando la requiere un niño. En este último caso, tiene la trompa paquidérmica un no sé qué de amable, algo como el esbozo de una torpe y paternal caricia.

Los enormes paquidermos son una broma de la naturaleza: adoptan un volumen gigantesco, y son, sin embargo, unos tranquilos seres, sumisos, cachazudos. En ese punto les llevan ventaja á muchos hombres, que no teniendo trompa ni colmillos, suelen esconder bajo sus ropas un revólver ó un puñal.

Desconsiderados como siempre, los hombres atribuimos á tan benignos monstruos unas facultades depresivas. A una persona ignorante y bruta le llamamos hipopótamo verbigracia, sin tener en cuenta la cantidad de dulce amor que reside en esas grandes bestias de los ríos africanos. El último alumbramiento de la hipopótama del Zoo fué una lección para muchas madres humanas. La amantísima bestia cumplió, y sigue cumpliendo, con estricta solicitud sus deberes maternales. ¿Podrían decir lo mismo muchas madres humanas, aquéllas que envían á la inclusa el fruto de su vientre, ó aquéllas otras que dan sus hijos á una nodriza, por miedo de que se les estropeen las líneas del cuerpo, sacrificando su criatura á las exigencias del corsé?...

SKI.

Dib. de Vázquez.



Miembros del Congreso de Jurisconsultos Americanos, en el pic-nic que les fué ofrecido en Tijuca.



Una de las mesas de té, en el pic-nic, bajo los árboles, al tibio calor del sol invernal.

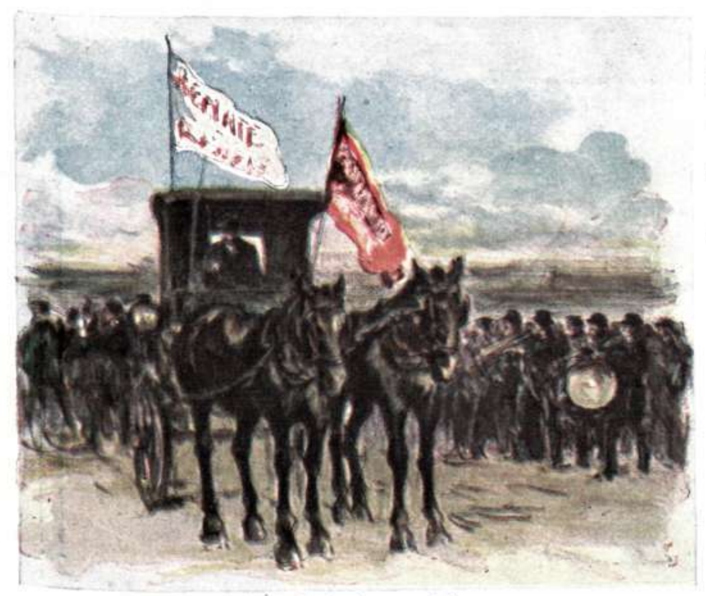


Grupo de señoritas de la aristocracia fluminense, que asistieron á la fiesta en honor de los jurisconsultos.



En la recepcion de la embajada de los Estados Unidos, el 4 de julio. Al centro, el embajador.

Remate á plazos



A caza de chorlos con música.

La fiebre de la especulación se había hecho endémica en Sauce Largo. No había pedazo de tierra que no hubiese cambiado de poseedor cuatro ó cinco veces, y con tanto cambiar de propietario parecía que no tuviese ninguno. Se compraba hoy y se volvía á revender mañana. Algunos volvían á comprar lo que habían poseído ayer, porque habían sabido que se iba á colocar un poste telegráfico en esos terrenos.

El vasco Arrabaleta era el único en el pueblo que no poseía unas varas de tierra donde caerse muerto; pero con tanto oir hablar á sus amigos de fortunas improvisadas en la compra de tierras, dió en cavilar sobre el asunto, y se le declaró una fiebre de cuarenta grados, que no era la de la especulación precisamente. La ambición de poseer terrenos le había tentado, pero temía por sus ahorros. Y en estas dudas, él, que ya estaba débil por el déficit de alimentación á que tenía condenado su cuerpo para juntar plata, perdió la cabeza del todo.



— El porvenir de la República está en mis manos...

Llamó al médico de la sociedad, el que al verle tan extenuado le dijo:

—Amigo Arrabaleta; ésto no es nada. Usted lo que necesita es alimentarse... y campo, mucho campo!

— No crea, doctor; con una legua me conformaba!

Por fortuna para el pobre vasco, su enfermedad fué cosa de pocos días, y el primer domingo, animado por un solsito de primavera, se atrevió á salir á la calle, en ocasión que pasaba una carrindanga ostentando grandes cartelones con el anuncio de un remate de terrenos en una de las tantas lomas que improvisan los rematadores. La banda de música se hizo oir en aquel momento, y Arrabaleta, tomando aquel ruido ensordecedor por un aviso del cielo, siguió detrás, dispuesto á hacerse propietario. Tomó datos sobre los terrenos, y no podían ser mejores, la providencia le había deparado un gurupí para el caso.

Ya sobre el terreno, el vasco extendió su vista sobre aquella pampa desierta, que según introito del rematador iba á ser la futura Liverpool de América. Allí se iba á levantar una fábrica, más allá pasaría un tranvía eléctrico, y además se pagaba á grandes plazos. Arrabaleta le había echado el ojo á la esquina donde iba á estar la estación. En su mente ya se veía dueño de una fonda de vascos. Al ponerse á remate aquel lote, Arrabaleta perdió la noción de sus sentidos; sólo oía, de vez en cuando, al martillero que gritaba desaforadamente: «¡Cinco! ¡Cinco! ¡Cinco!» y le miraba como hipnotizador.

El vasco puso en juego su voluntad, y dijo con voz temblona: «¡y medio!» Seis—por el genovés, gritó fuerte el rematador. — «¡Y medio!» contestó el vasco. El martillo cayó y Arrabaleta tuvo que deshacer el nudo de su pañuelo punzó, que para él hacía veces de caja de hierro.

Un mes más tarde, el vasco, con toda su cria, fué á tomar posesión de su propiedad, y tuvo que improvisar una nave con una batea, porque, en vez de la nueva Liverpool, que vaticinaba el rematador, aquellos terrenos se habían convertido en la nueva Venecia.

Furioso, volvió á su casa, se creía robado. El, que nunca había querido entrar en esas especulaciones, había tirado sus pesos al agua.

Pero cuando la suerte se empeña en favorecer á los hombres, de nada sirven las vivezas de un rematador; Arrabaleta vendió sus terrenos ganando tres pesos en vara.

¿Cómo se operó el milagro? ¿Cómo salvó la suerte los pesos del vasco? Muy fácilmente. Porque á un loco se le ocurrió fundar en aquellos terrenos un criadero de ranas.

La fortuna se había empeñado en golpear á la puerta de Arrabaleta, y envalentonado por el éxito de su primera operación compró campos que loteaba; y para hacer más fructífero su negocio hacía imprimir planos vistosos, donde figuraban lujosos edificios. Los incautos, atraidos por la novedad, compraban los lotes, sin tener en cuenta para nada, que aquellas ciudades que figuraban en los planos, no eran más que una fantasía litográfica.

Y si los bancos no hubieran restringido su crédito, el mapa de la república hubiera sufrido grandes transformaciones por obra de las fantasías del vasco.

Hoy Arrabaleta es poseedor de miles de hectáreas, y la gente le tiene por el más hábil especulador de Sauce Largo.

JULIO CASTELLANOS



Vehículo de espiante



A una estrella

Te quiero tanto, tesoro mio,
Que nadie puede mi amor sondar
Es infinito como el vacio,
Es tan profundo como la mar!

Mira en las tardes los horizontes
Del mar unirse con el confin,
Alza tus ojos, mide los montes,
¡Mi amor, como ellos, no tiene fin!

Si al caer la tarde ves una estrella
Que lanza pálida su resplandor,
Mírala mucho, piensa que es ella
La imagen pura de nuestro amor.

Por uno sólo de tus encantos,
Yo te daria todo, mi bien,
Yo te daría todos mis cantos,
Por darte un beso sobre tu sien.

Por uno sólo de tus abrazos
¿Qué me importara el mundo á mi?
¡Si me tuvieras entre tus brazos,
Quisiera en ellos, mi amor, morir!

Es tan inmenso mi puro anhelo,
Que no creeria, *sin ti, ¡ni en Dios!*
Renunciaria del mismo cielo
Si me llamase tu dulce voz!

Y ¿qué me importa que cause enojos
El que te quiera con tal pasión?
Para alegrias tengo tus ojos
Y para amarte mi corazón!

Si no tengo oro, tengo cariño,
Tengo ilusiones, sueños de amor.
¿Tú bien lo sabes, yo soy un niño,
¿Qué niño, dime, no es soñador?

Nunca se agitan en mi memoria,
Sueños de gloria y de ambición.
Mis ambiciones, toda mi gloria,
Son sólo, mi ángel, tu corazón.

Sé que me quieres, sé que me amas.
Sé que me adoras con frenesí.
Y si la muerte te arrebatara,
Sé que muriera también por ti.

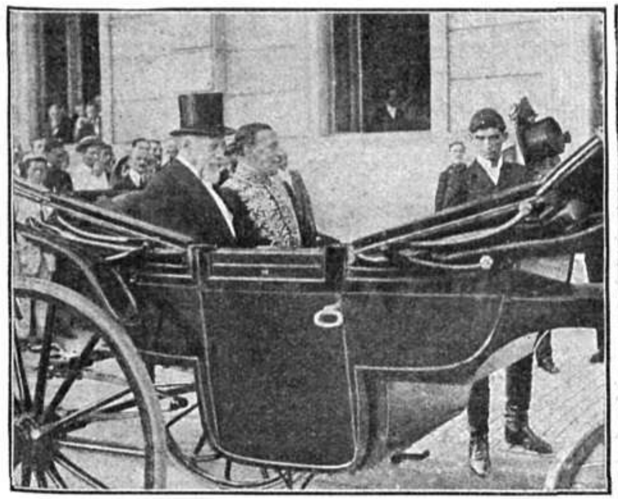
LUCIO VICENTE LOPEZ.

1867.

Dib. de Dumont.

Del Brasil

Los plenipotenciarios Gral. Roca y Dr. Campos Salles



Llegada del general Roca al palacio presidencial, acompañado del introductor de embajadores, para presentar sus credenciales.



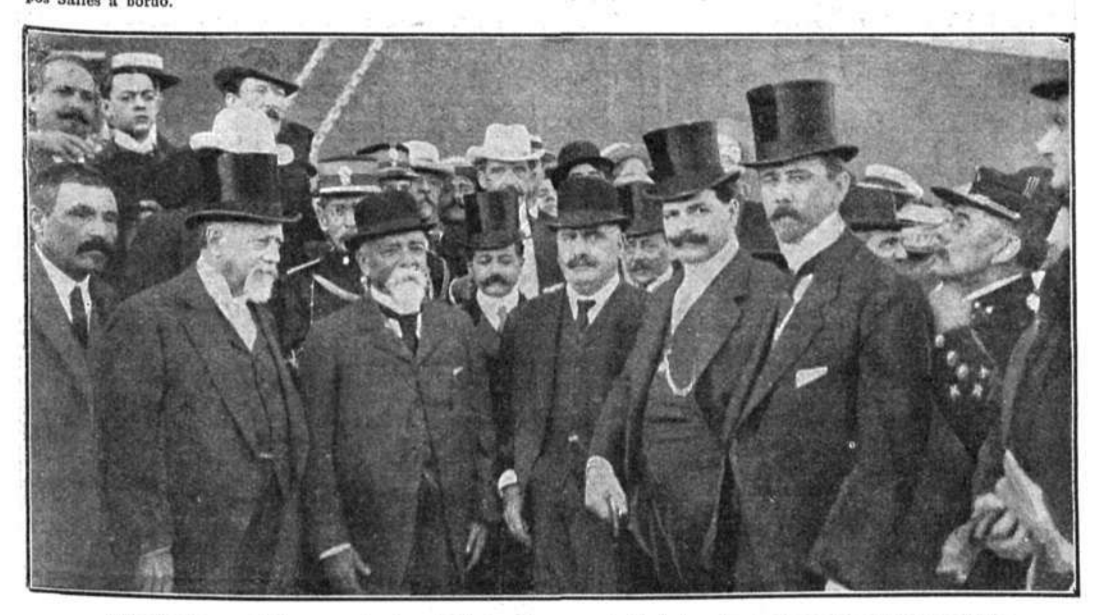
El general, en la puerta principal del palacio, al retirarse, después de su recepción oficial.



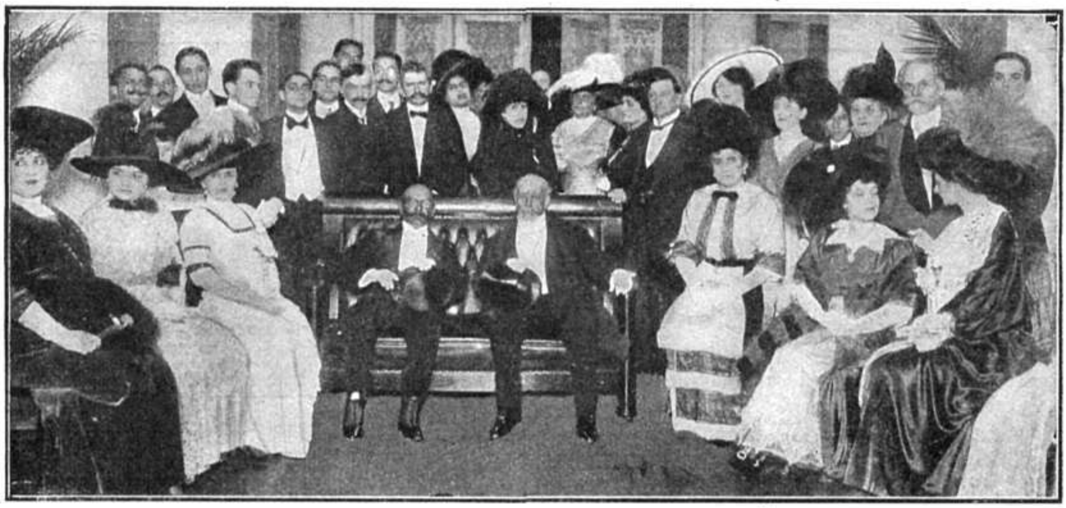
El vapor «Frisia», empavesado, entrando en Río de Janeiro, con el doctor Campos Salles á bordo.



El ministro brasileño de Relaciones Exteriores, el general Roca y otros personajes, esperando el desembarco del doctor Campos Salles.



El doctor Campos Salles, momentos después de desembarcar, rodeado de los mismos personajes y numeroso público.



Fiesta en el palacio de San Luis, en la noche del 9 de julio: en el sofá, el Presidente brasileño, mariscal Hermes da Fonseca, y el Gral Roca.



En el mismo palacio: el general Roca, en la fiesta de las banderas, oyendo el discurso de una niñita en honor de la Argentina.



En el momento de retirarse del palacio de San Luis, después de izarse, en la fiesta de las banderas, los pabellones argentino y brasileño.



Fiesta nocturna. — Desfile del pueblo por la avenida Río Branco, después de saludar y vitorear á la República Argentina en la persona de su representante, el general Roca, en la noche del 9 de julio.

R. S. V. P.



Entre las clases elevadas de todos los países se ha generalizado la costumbre francesa de imprimir al pié de las invitaciones para cualquier acto social, una fórmula abreviada, con la que se ruega al invitado que responda si acepta el convite. *Répondez si vous plait.*

Entre nosotros, como es lógico, también se usa la fórmula, y no podía sustraerse á ella hombre tan correcto y protocolar como el doctor Sáenz Peña, cuyas circulares para el baile de gala en honor de Campos Salles ostentaban la graciosa abreviatura: R. S. V. P.

Si bien la mayoría de los invitados conocía el sentido de esas iniciales, hubo alguno que, desligado, en su vida normal, de etiquetas cancillerescas y desconocedor de la lengua de Moliére, no logró interpretar el significado de las letras, por lo cual hubo de consultar á un amigo que se hallaba en el mismo caso, pero que, más decidido y desaho g a d o, encontró una solución en armonía con las c i r c u n stancias: «¿R. S. V. P.? — se dijo. — Pues e s t á muy claro: *R*oca *S*e *V*a *P*ronto.



Con el protocolo p r e s idencial y el señor De Marchi, la formulita pasó á Tucumán y allí la aceptó el gobernador Frías, porque le pareció que era un complemento de la nueva ley electoral, cuyos efectos, poco á poco, van extendiéndose á las provincias.

Don Lucas Córdoba fué el primero que quedó sumido en hondas meditaciones, al recibir la invitación para el baile de gala. Todo lo entendió perfectamente, pero al llegar al R. S. V. P., comenzó á cavilar y acabó por ponerse nervioso, ante la imposibilidad de descifrar aquel enigma.

Cuando más preocupado estaba con el rompecabezas, entró á visitarle uno de los más ricos productores de azúcar de la provincia.

— ¡Hombre, viene usted de perilla!

— ¿Y eso le extraña á usted? La uso desde antes de la guerra del Paraguay.

— Quiero decir que llega usted muy oportunamente. ¡A ver si usted, que tiene *ingenio*, me descifra este jeroglífico!

El azucarero, en tono *dulce*, tranquilizó á don Lucas, asegurándole que no tardaría en dar con la solución. Y, en efecto, leída y releída la fórmula, se dió una palmada en la frente y exclamó, como el sabio: «¡Eureka!» Las letras corresponden, sin duda, á estas palabras: *R*oque *S*áenz-Peña *V*uestro *P*residente.

No se mostró muy conforme con esta interpretación el bravo don Lucas, á quien le pareció menos arbitraria la segunda solución que se le ocurrió á su amigo: *R*espetad *S*u *V*anidad *P*rotocolar. Esto podía tomarse muy bien por un consejo de Frías á sus gobernados.

Los dos buenos tucumanos siguieron dialogando acerca del viaje presidencial y tributando elogios al doctor Sáenz Peña. Al insinuar el señor Córdoba que el ilustre viajero era un presidente excepcional, saltó el del ingenio y dándose la segunda palmada, gritó: — Eso es, precisamente, lo que significan las iniciales: *R*oques *S*e *V*en *P*ocos.

— La verdad es — replicó el ex gobernador — que es un hombre sabio, venerable y popular.

— ¡Hombre! — replicó, á renglón seguido su interlocutor. — Sin darse cuenta, interpreta usted el enigma de varias y acertadas maneras. Acaba de encontrar usted una clave: *R*oque *S*abio *V*enerable *P*opular.

— ¡Es indiscutible! Y si no, vea usted cómo se ha impuesto su personalidad en toda la República. El poder en sus manos no es una ficción, sino el verdadero ejercicio de la autoridad. ¡Hay que reconocerlo!

— ¡Sí, señor! Si lo dice también la fórmula que discutimos: *R*econoced *S*u *V*erdadero *P*oder.

— Y para él no hay obstáculos. Se propuso venir á esta ciudad, y á pesar de haberse opuesto el Congreso á aprobar el subsidio para nuestro gobierno, ha realizado el viaje.

— Acto que también expresan las dichosas letritas: *R*ealizó *S*u *V*iaje *P*erfectamente.

— El jefe supremo de la Nación es como el padre de todos las provincias hermanas. ¿Quién podía privarnos del honor de su visita?

— ¡Nadie! Y ya ve usted, de acuerdo con esa abreviatura endemoniada: *R*ecibimos *S*u *V*isita *P*aternal.

Los aludidos personajes persistieron en sus elogios y en sus caprichosas interpretaciones; pero, luego, en el apogeo de las fiestas y en la sucesión continua de actos oficiales, no volvieron á acordarse de la fórmula consabida. Hasta que, al ocurrir el incidente desagradable del ingenio Santa Ana, se reunieron, para comentarlo, don Lucas y su amigo.

— Es verdaderamente sensible — dijo Córdoba — que regrese S. E. sin poder hacerse cargo de lo que es la producción azucarera, la fuente de riqueza de la provincia. Esto es como ir á Roma y no ver al Papa.

— Era de temer y podíamos haberlo adivinado por las letritas de la invitación, que no significaban nada de lo que sospechábamos.

— Pues, ¿qué interpretación les da usted ahora?

— La última y definitiva: *R*egresa *S*in *V*er *P*apa.

Juan de la Cruz FERRER.

BRASIL

R. S. V. P.

Dib. de Mirko.



Almuerzo en el Aero-Club

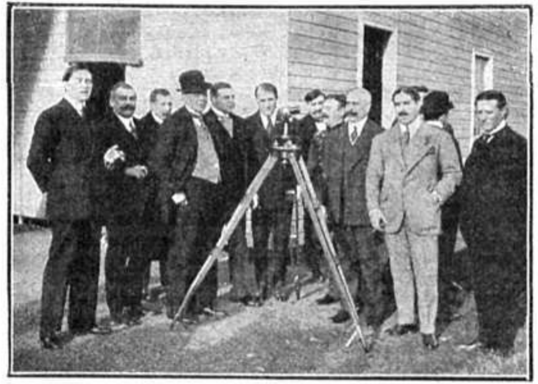
El domingo por la tarde se realizó en el parque aerostático que el Aero-Club posee en Belgrano, el almuerzo que el ingeniero Newbery tenía preparado para obsequiar á las diversas comisiones técnicas que, á su vez, forman parte de la comisión central ejecutiva.

Reinó durante el almuerzo la más franca cordialidad y se hicieron amenos discursos referentes al desarrollo de la obra de la institución y á los esfuerzos, altamente patrióticos, realizados por los iniciadores.

El barón De Marchi dió lectura al decreto del Ministerio de Guerra, por el cual se reconoce como única comisión oficial pro flotilla aérea á la que ha nacido en el seno del Aero-Club, y que presiden los presidentes de éste y de la Sociedad Sportiva Argentina.



Café al aire libre. — Las comisiones directiva y técnica del Aero-Club, después del almuerzo.



La comisión técnica con el nuevo aparato registrador de corrientes atmosféricas, que se ensayó en el mismo acto.



El coronel Martín Rodríguez, comprobando la exactitud del nuevo aparato registrador.

Five o'clock tea en la Sportiva

Una bella reunión se realizó el domingo por la tarde en los salones del nuevo local que tiene la Sociedad Sportiva Argentina, en Palermo. Numerosas familias de nuestra sociedad concurrieron al «té», especialmente invitadas, teniendo ocasión de apreciar la amplitud y buen gusto del reciente local.

La fiesta fué ofrecida por la comisión de la Sociedad Sportiva, con motivo de inaugurar un salón nuevo.

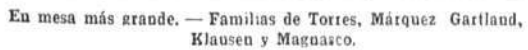
Fué una reunión agradable y expansiva, en la que predominó la nota risueña y chispeante que emana de la juventud.

La concurrencia fué numerosa y verdaderamente selecta, circunstancia que sirvió para realzar más aún los encantos de esa simpática fiesta.



La señora y señoritas de Kuchirek, con el señor Samuel Araoz, en el té.





En mesa más grande. — Familias de Torres, Márquez Gartland, Klausen y Magnasco.



En los recodos del salón — Familias de Afucha, Niño, Valdivieso y Bengolea.

Dulce es morir

¡Si los hurones pensaran! ¿Quién es, dirían, ese Séneca bárbaro que, su veneranda y togada ancianidad, desnuda en endeble y arrugado cuerpo de viejo calvo, y, lívido y desfigurado, en pileta de alabastro se abre las venas, y poco á poco se muere entre una charca de sangre coagulada? ¿De cuál filosofía y de cuál estética de griego refinado puede jactarse este bárbaro hispano dándose una muerte tan cruel, y que llama la mejor? ¿Quién es ese Séneca bárbaro?, dirían los hurones, si los hurones pensaran.

La muerte dulce es la nuestra, dirían los hurones: ayer yo aniquilé á un hermano; hoy, al fin, un hermano me aniquilará: esta tarde, en la siesta, en las tibiezas de un sol agradable, dormido en el abrazo fraternal de mi compañero, poco á poco, dulcemente, mi sueño se trocará en la muerte dulcísima, sin estertores y que empieza con un beso en la nuca, una aureola de calor en la cabeza y después una dulce frescura, mientras la vida se va lentisímamente con el chupar ardiente de mi hermano, que me extrae los sesos.

Y, en verdad, el cuadro es estético y sugestivo. Hay que ver los hurones cómo se matan entre ellos, sin sádicos furores, sin defensa, sin gritos, como obedeciendo á un místico rito, que cumplen como deber los sacrificadores, y que aceptan como un placer las víctimas, no predestinadas, sino la que en el decúbito del sueño, queda abajo de la otra.

Quizás — he pensado para darme una explicación de ese estoicismo, ante esa muerte, casi un suicidio por obra ajena — he pensado, decía, que quizás intervenga una especie de hipnotismo, ó quizás una rápida puñalada del afilado colmillo en el bulbo raquídeo, que inmobilice á la víctima hasta la muerte completa.

En ciertos momentos la jaula de los hurones parece convertida en algo así como el fantástico club de los suicidas, ó un extraño anfiteatro de originales vivisecciones. Todo allí es tranquilo y normal: hurones que van y que vienen atareados en acarrear á las cuevas pedacitos de alimento; otros que juegan ondulando coquetamente su cuerpo, y aquí y allá parejitas casi inmóviles: son éstas las que colaboran contestes á formar de dos vidas una sola, eliminando la otra. Los he observado largamente y he visto que dos animalitos del mismo sexo, siempre compañeros en juegos, en comidas, en el descanso, cuando llega la somnolencia de la digestión, se echan uno arriba de otro; aquél empieza dulcemente á lamer la cabecita del otro, que se deja estar; poco á poco la caricia se convierte en succión, la que despacito lacera la piel del cráneo, allí, siempre en la nuca, sobre el atlas, y al cuarto de hora la operación ha terminado: el de arriba extrajo todo el cerebro del compañero, y éste, blando como un guante, cándido como un armiño, sin una gota de sangre que manche su manto, yace allí como dormido: seguramente no se apercibió que iba á morir.

¡Oh Séneca, del cuerpo enjuto y apergaminado; lívido como la muerte, ultrajado por manchas de sangre como una gruesa bestia abatida: oh Séneca, filósofo y maestro, que todo lo explicabas, dinos tú la razón por qué los hurones se aniquilan entre sí, sin un desafío, sin una lucha de amor, y por qué, como tu discípulo Nerón, complican en su suicidio al fiel compañero!

Clemente ONELLI.

Dib. de H. Cuenca.

De Montevideo

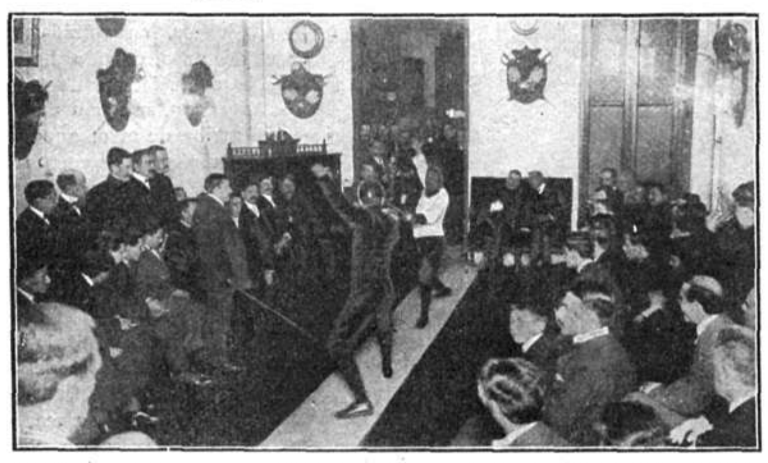
Recepción á Rubén Darío



El poeta conversando con la escritora María Eugenia Vaz Ferreyra.



Concurrencia en la recepción á Darío, en el Ateneo.



En el Centro Naval y Militar. — Asalto de esgrima en la fiesta celebrada con motivo del aniversario de la fundación del centro.



Señorita Luisa Valdis, notable aficionada al canto, que en la fiesta celebrada por la sociedad «Entre Nous», en el teatro Urquiza, con motivo de la repartición de premios á la virtud, cantó varios trozos de música selecta, mereciendo grandes elogios de la sociedad montevideana.



En la Sociedad Francesa. — Los niños que concurrieron al baile infantil, en la fiesta celebrada por la colectividad francesa, en conmemoración de la toma de la Bastilla.




Socios del «Youngs Mens Christians Association», que concurrieron al fest.val organizado en los salones de la sociedad, con motivo de descubrirse el nuevo cuadro de Artigas, adquirido por el Club.

Enlaces



Señorita Udine Bonomi.



Señor Leonardo Grasso.



Enlace Barabino-Arana. — Los novios y la concurrencia, después de la ceremonia.



Señorita Lola Campos Urquizo.

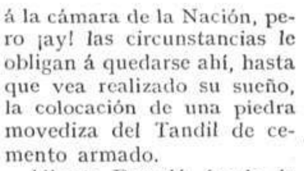


Doctor Roberto J. Bunge.



Los novios, Luisa Arana y Oscar Barabino, con sus padrinos, momentos antes de la unión.

DEL SENADO PLATENSE





Ezequiel de la Serna, presidente.

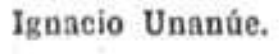
El vicegobernador de la Provincia de Buenos Aires, coronel de la Serna es, á la vez, por disposición constitucional, el que preside el Senado, y el que agita la campanilla cuando la barra se desmanda, por más de que, según malas lenguas, la campanilla está sin badajo; prueba concluyente de que las sesiones que allí tienen lugar son apacibles y tranquilas y no quitan jamás el sueño al general Arias.

Aquella cámara es de línea, como que es un coronel el que la preside.

Claro está que no faltan pichones de orador, que á pesar de sus respetables canas, lanzan al aire sus quejas para impresionar á los reporters parlamentarios, únicos abonados á la barra.

El primer espada es el señor Héctor C. Quesada, conocido comediógrafo, que no pierde nunca la ocasión de hacer escenas, interpelando bien á French, ó Ahumada, ministros de los chicos, que sirven de pretexto al senador Quesada para hablar de Bastiat y de otros grandes economistas, demostrando con ello que el hombre entiende en asuntos financieros, y que tiene una resistencia para la oratoria, increíble; los únicos que discrepan con esta opinión son sus oyentes.





Ignacio Unanúe.

Ignacio Unanúe, es otro senador provincial que ha logrado conquistarse un nombre como orador avícola. Su fama alborota los gallineros. Nada menos que veinte proyectos ha presentado para defender á las aves de corral. Pero, á pesar de tantos éxitos como legislador de las gallináceas, el hombre no es feliz, y varias veces le hemos oido lamentarse con los versos del poeta Gutiérrez, aquellos de: «Como fiera perseguida pisó una senda de abrojos». Lo que ha dado motivo para que presentara un proyecto sobre la extinción del abrojo... en la política.



Raúl Sánchez.

Eduardo Arana: la naturaleza ha sido pródiga con este prócer provincial. Su larga extensión llega á todas partes, pero así y todo está inquieto; quiere llegar también á la cámara de la Nación, pero ¡ay! las circunstancias le obligan á quedarse ahí, hasta que vea realizado su sueño, la colocación de una piedra movediza del Tandil de cemento armado.



Senador Malcolm.

Alberto Barceló, émulo de Cicerón y defensor de la inmortalidad de Avellaneda. Además es un orador que toma la oratoria á juego, y tiene en alto grado la superstición de las lechuzas.

Dalmiro Sáenz, veterano legislador platense. Desde los tiempos de don Bernardo ha estado pidiendo la palabra en la legislatura. Se cree pontífice, y tiene la virtud de hablar en imperativo. «¡Oid! ¡Escuchad! La provincia se desgaja, atended», y así continúa sus discursos hasta que un buen día cambie la política, y le diga un gobernador: «¡Callad!»



Pedro T. Pagés.

Sixto Rodríguez.

Pedro T. Pagés. Autor del proyecto sobre la plantación de la remolacha, lo que le ha valido más de una peluca de sus contradictores; pero él, firme en su ideal, no ceja hasta ver realizado su dulce proyecto.

Matías Pinedo Oliver. El elegante senador, es la figura más vistosa de esta cámara de provincia. Sus bellas prendas encantan á todos, conste que nos referimos á las morales. Es orador de los que se preparan para dar golpe, pero se le disculpa, por lo bien que encara los asuntos, y la corección con que trata los financieros. Y en cualquier momento tiene un gesto bello y amable para interesar á sus colegas.

Sixto Rodríguez. El verdadero representante del pueblo, es un buen gaucho, siempre dispuesto con su cháchara amena á defender los intereses de su provincia.

César A. Ceretti. El cantor marítimo de Mar del Plata, el lugarteniente de Ugarte, Irigoyen, Arias y los que vengan. Desde la municipalidad de la Capital pasó á legislador platense después de haber probado su excelente muñeca en asuntos electorales. Sus temas oratorios son la propagación del pejerrey de Mar del Plata,



Eduardo Arana.

donde tiene su sede senatorial.

Irineo Collado. Es el último vestigio de la política del pasado, pero creemos que también se le apunta al porvenir. Su habilidad en cuestiones constitucionales le pone á prueba de gobernadores que quieran eliminarlo.

Mariano H. de la Riestra.

Raúl Sánchez. Este conocido sanjuanino tiene la representación de la provincia de Buenos Aires, por méritos propios. Su pico de oro puede competir con el de Roldán, claro que salvando distancias. Pero, en fin, en tierra de ciegos... bien puede él dragonear de Demóstenes.



Héctor C. Quesada.

Mariano H. de la Riestra. Periodista nacional y legislador platense. El gobernador tiene en él un aliado que le defiende, ora como periodista, ora como senador y ora como amigo.

Alberto Barceló.

Malcolm. Es uno de los viejos de la Cámara. Los ordenanzas le creen senador vitalicio, pero él no las tiene todas consigo y afila oportunamente á los gobernadores que le tocan en suerte á la provincia porteña.

Como se ve, hemos presentado la nata y flor de los senadores provinciales, los que se consideran futuros padres de la patria, y, por lo tanto, para no ser olvidados y estar siempre en la mente de los politiqueros provinciales, presentan proyectos donde hacen verdadero derroche de oratoria, los que se afilan para el porvenir, ¡pero ay! en la mayoría de los casos sus ilusiones quedan truncadas en flor, porque el gobernador cual «piuma al vento», suele cambiar con frecuencia de política, y los senadores se ven en la necesidad de adivinar la dirección del viento que indica la veleta gubernativa.

Ahora, con lo que se susurra de que Ugarte, y de que Paz van á entrar en la organización de un gran partido provincial, los ánimos se han alterado, y por lo que pueda ocurrir han empezado á cartearse con los interesados.



Dalmiro Sáenz.



Irineo Collado.

El general Arias ya no suele leer la orden del día á los senadores; le consta que ellos, hábiles en arreglos políticos, no le escucharían, y por temor de verse desacatado, ya no trata de inspirar sus deliberaciones.

Así, pues, el Senado provincial trabaja por cuenta propia, y con ese motivo se han formado varios grupos que se foguean continuamente.

La oposición se ha destacado, y en cuanto se presenta cualquier proyecto, que tiene visos de ser inspiración del general, pide la palabra y no la deja hasta que ha rendido á sus colegas. Porque es de advertir que los oradores provinciales tienen el record de la resistencia y de la metáfora.

Nadie como ellos para recordar á la provincia su historia en tono épico. Cualquier asunto es allí motivo de grandes discusiones, aunque se trate de la reforma de una visagra en el Palacio de la Legislatura; pero aunque parece que se sofocan cuando dos senadores se agarran de contrapunto, no es más que parada, porque están con ojo avizor en el reloj, esperando la hora en que el tren ha de conducirlos á la capital federal.



César A. Ceretti.

A veces son más interesantes las polémicas en ferrocarril, que las que se verifican en la cámara, porque si en el recinto se tratan los asuntos que están á la orden del día, durante el viaje se habla de los entretelones de todas las leyes que imponen á la provincia.

Nos consta que muchos discursos fueron leídos á cuarenta kilómetros por hora, antes de ser pronunciados en el recinto, y que muchas comisiones despachan los asuntos que interesan á la provincia á gran velocidad en el vagón reservado para estos pichones de próceres.

Con tales elementos la provincia de Buenos Aires puede enorgullecerse de este lote de senadores que sacrifican sus horas de descanso para llevar la tranquilidad á las finanzas; pues desde hace años la palabra déficit, no se ha podido desterrar de los presupuestos.

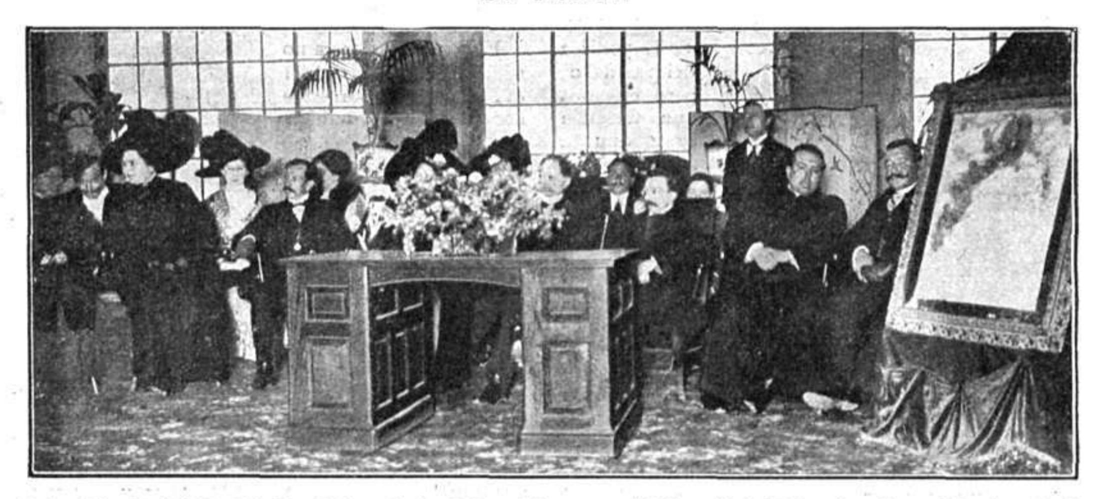
KODAK.

Dib. de Columba.

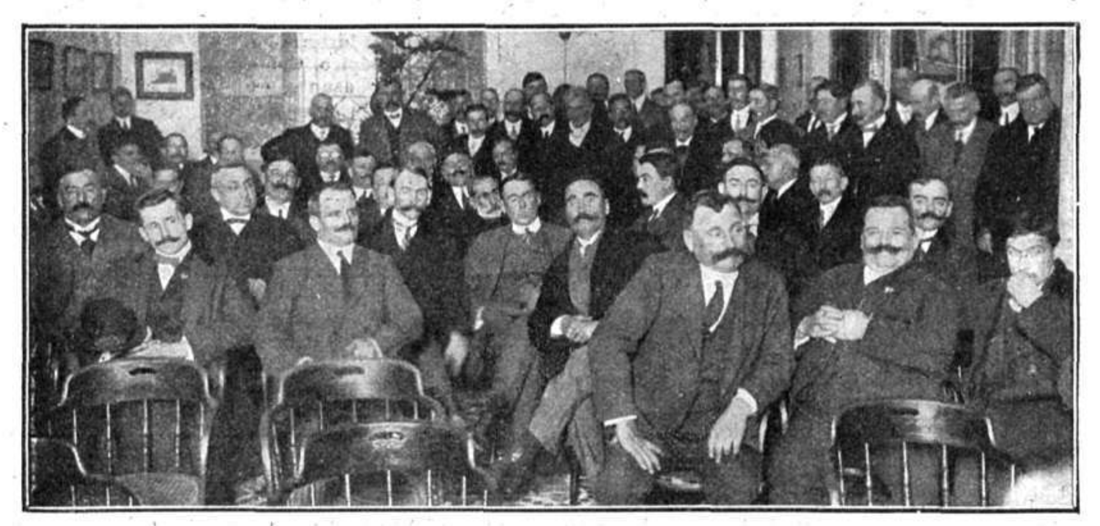


Matías Pinedo Oliver.

De Rosario



Testera del salón de fiestas de la Escuela Normal núm. 2, durante la que organizó el magisterio del Rosario en honor del ex inspector de escuelas, don Enrique Sempé, á quien se hizo entrega de un pergamino con elocuente dedicatoria.



Segunda asamblea que los propietarios de campo celebraron en la Sociedad Rural, con asistencia de los delegados del P. E. provincial, para tratar de buscar una solución á la huelga de agricultores.



Delegados de los colonos huelguistas, llegados al Rosario para exponer sus aspiraciones á los delegados del P. E. provincial, doctores Ricardo Caballero, Daniel J. Infante y Toribio Sánchez.



El doctor Daniel J. Infante, delegado del P. E. provincial, lee su discurso á los representantes de los huelguistas.



El mismo delegado, proporcionando datos sobre la huelga, á los reporters de algunos diarios.



En la manifestación organizada por la Sociedad Garibaldi, de Socorros Mutuos, en honor del ex abate Rómulo Murri, á quien acompaña, como siempre, su esposa.



Reunión celebrada el viernes último en la Biblioteca Argentina, y en la cual se echaron las bases del nuevo centro de educación y cultura, llamado Ateneo Popular.



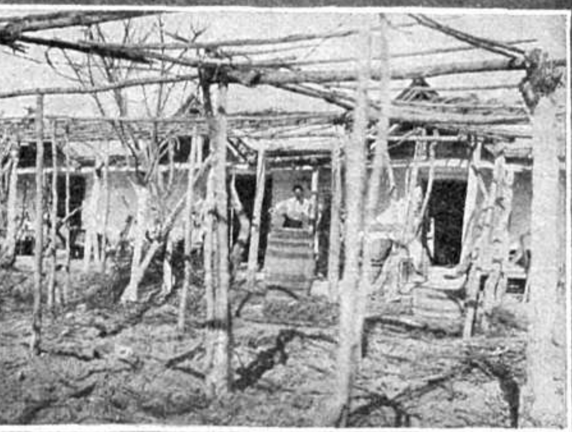
Team «Rosario Central», ganador del partido de football, jugado el domingo 14 del presente.



Team «Tiro Federal», que perdió ese interesante partido.

La prueba de Astorga





La finca de Astorga, «La Vegetariana».

Bastantes días hace ya que la curiosidad pública viene fijándose en el desarrollo de la peligrosa y abnegada prueba que el comandante don Domingo Astorga está realizando en Mendoza para demostrar los beneficios del régimen vegetariano y de la terapéutica del barro.

Es ésta la aplicación, un poco mística, del principio del doctor Quintón, sobre el agua de mar: Dios nos hizo de barro, y *similia similibus*... El comandante tiene fe apostólica, bella condición en estos tiempos incrédulos y llevado por los ímpetus de esa fe se ha inoculado tuberculosis, y se cura con barro y vegetales. La sola idea de los beneficios que fluirían para la humanidad del buen éxito de la heroica prueba, si pudieran llevarse, después, sus resultados al terreno científico, quita toda gana de no mirar en serio la acción del comandante Astorga, al propio tiempo que clama los más vehementes deseos de que triunfe. Hasta el momento en que escribimos estas líneas, no se conocen los resultados; pero todos deseamos que sean buenos. Ya no es el caso de sonreir recordando la propaganda *limovegetariana* del comandante, en cuya casa-quinta «La Vegetariana» podemos los necrófogos leer y meditar el siguiente cartel: «Aquí no se comen cadáveres, ni se beben humores. El fruto de la tierra sustituye al producto del crimen. Su dueño vive aquí como las plantas, su cama el suelo limpio, su mesa lo que produce la tierra, su techo el cielo azul, el espacio inmenso, su medicina el barro. ¡Bella filosofía».

¡Y, sobre todo, hermosa y envidiable fe!



Astorga tomando el sol.

El comandante, paseando por su quinta.



Vegetarianos, admiradores del apóstol, que viven en la misma quinta.





Astorga, en la Sud-América, con varios amigos.

¿Lucha de almas?

En una villa, situada en el rincón que forma uno de los recodos del maravilloso lago de Lucerna, desde la cual se domina un lado del cantón del mismo nombre y los magníficos hoteles que desde lo alto de una loma extienden sus jardines hasta la orilla del agua, se había ido á esconder la celebrada artista Eulalia Montero. El objeto de ello fué el de romper los lazos que la unían al no menos celebrado escritor Pablo Amarilla. Había elegido para su destierro aquel ángulo de paraíso porque la incomparable belleza de la Natura decíala más cosas que en cualquier otra parte. Nadie como ella podía sentir toda la poesía de ese lugar privilegiado, porque nadie como ella, también, entendía el alma de las cosas. Su extremada sensibilidad nerviosa la convertía en un perfecto aparato receptor. Por esa causa las voces y sensaciones, imperceptibles para los demás mortales, eran para Eulalia, no solamente percibidas en toda su extensión é intensión, sino, á veces, hasta familiares.

Al retirarse á aquella villa, lo hizo con otro nombre y con sus precauciones, para que nadie supiera su paradero. Había abandonado á Pablo porque la amaba con una pasión tiránica que pretendía invalidarla. Y para ella su libertad, su arte, era antes que todo. No quería, no podía esclavizarse por un amor. Ella le amaba, sí; pero, después de luchas y vacilaciones, había rendido su corazón á un amor apacible, tranquilo, á un amor independiente de todos sus actos, á un amor nacido en una calma de espíritu que envidiaría á buen seguro un místico, á un amor, en fin, honesto, dentro de la deshonestidad de la forma en que se hallaban colocados. No pensó que una pasión, en un hombre de temperamento pasional, recorre toda una escala de gradaciones, y que la manifestación externa de un amor depende de la idiosincrasia del individuo, no de la intensidad de aquél. Así es que podría decirse que cada cuál ama con su carácter. Y de esta manera, entablada la lucha de éstos, hubo de levantarse un valladar entre Eulalia y su amante, valladar donde habrían de estrellarse todas sus ilusiones, si antes uno de ellos no caía rendido. Por esto, la artista, un día escapó desesperada. Encontrábase débil para vencer y al mismo tiempo había en ella fortaleza para no exponerse á ser vencida.

Desde el día que Eulalia abandonó á Pablo no tuvo noticias de él. No se comunicó con nadie. Y sola é ignorada, pasaba los días por los montes ó por el lago, en su lancha automóvil que ella manejaba. En otro lugar hubiera llamado la atención; allí nadie parecía ni siquiera darse cuenta de su presencia. La doncella que tenía era una española que hacía varios años que estaba á su servicio, la que jamás pudo comprender que la gente se entendiera en otro idioma que no fuera el castellano. Eulalia había alquilado aquella villa, con muebles y todo lo necesario, á un matrimonio lombardo que la había comprado y arreglado para pasar en ella la luna de miel. Y por lo visto se aburrieron antes de lo que pensaron, pues á los pocos días de estar allí decidieron volverse á Milán. La casa era de estilo suizo, muy pequeña pero preciosa; un verdadero nido para un idilio, y estaba, entre árboles y plantas trepadoras, cubierta con cierto aire de misterio. En cambio, en el interior, los muebles blancos, de estilo moderno y telas de color de rosa, daban un aspecto muy alegre.

Eulalia, una tarde, que sin duda sentía la nostalgia del amor de Pablo, pensaba que aquel lugar era delicioso para estar en compañía. Y aunque, como de costumbre, rechazó todo pensamiento que con Pablo se relacionara, debido á la imposición que se había hecho de no acordarse de él, no lo consiguió. Antes al contrario, haciánsele, cada vez, más tenaces recuerdos que en vano quería hacer huir de su imaginación. Erale imposible detener la cinta cinematográfica, que giraba sin cesar, con todos los hechos que estaban impresos. Y así, empezando por ver á Pablo Amarilla tal como era, con su tipo elegante, de regular estatura, de tez morena, ojos negros, y cabello abundante, rizado y negrísimo, recordó toda su historia amorosa, con él, hasta en los nimios detalles, desde el día que se lo presentaron. Estaba en cama, enferma, cuando le anunciaron la visita de su primo Norberto. No quiso negarse á recibirle ni hacerle pasar á su alcoba, y se levantó poniéndose sólo una bata de franela roja. Al encontrar á su pariente acompañado por un desconocido, la molestó haberse presentado de aquel modo y se disculpó. Norberto observó que jamás había estado más hermosa. En efecto, hay mujeres á las que el arreglo las descompone, y Eulalia, aunque de todos modos estaba bien, desarreglada estaba mejor. El color rojo de la tela la favorecía extraordinariamente, y su maravillosa mata de pelo rubio fuego, rizado natural, puesto en desorden, formaba un marco encantador á su carita de biscuit, que hubiera sido angelical si aquel contraste de ojos azules con pestañas y cejas negrísimas no le hubiera dado una expresión diabólicamente dominadora. Mientras su mirada penetrante pinchaba, fascinaba, su boca, levemente contraída por una hechicera sonrisa, de labios muy rojos, algo carnosos y perfectamente dibujados, era una voluptuosa é irresistible tentación. Los pies de princesa versallesca, metidos en sus babuchas bordadas, ponían de manifiesto su pequeñez.

Pablo había quedado completamente fascinado. Eulalia recordaba aquel momento con verdadera emoción: no era posible olvidar lo impresionado que vió á Pablo, cuando ella, graciosamente coqueta, le brindó una copa de licor.

Luego, siguió dando vida, una por una, á todas las escenas que se sucedieron hasta el día de su fuga. Repasó, mentalmente, sus cartas, recitó sus versos. Por fin quedó en suspenso su mente ante esta interrogación que se hizo sin saber cómo: «¿Por qué el amor cuanto más ata á los cuerpos aleja más á las almas...?»

Permaneció largo rato de aquella manera hasta que con un movimiento brusco se levantó y fuése á su bote. Ya era de noche. Sólo la luna iluminaba el lago, dándole el aspecto de plancha de bruñida plata. En trechos se veían los montes espejados en el fondo, deformados por la leve oscilación del agua. Los árboles, unas

veces se destacaban precisos, y otras estaban envueltos en una sombra que, sin ocultarlos, los velaba misteriosamente. Aquel espectáculo, fantástico ya de por sí, impresionó, como nunca, la mente de Eulalia, en la que, tomando mayores proporciones, lo veía todo poblado de fantasmas que afectaban formas raras, y oía voces y ritmos extraños...

Cuando Eulalia volvió á su casa, la serie de sensaciones sufridas durante el día, la melancolía sentida en su paseo, se habían convertido en inexplicable intranquilidad, en nervosismo indefinido, en un presentimiento ominoso. Nunca como entonces lamentó la soledad de su alma, jamás había llegado á un grado tal de desesperación. Se puso á tocar el piano. Nada, ni la mágica influencia que solía obrar en ella la música logró calmarla, y se levantó con rabia, tirándose sobre la cama en un acceso de llanto convulso.

De pronto, se sintió dominada por una suave corriente de calor que le daba la sensación de un baño tibio y perfumado. Permaneció inmóvil, temerosa de romper aquel inefable bienestar que, paulatinamente, la llevaba á una especie de éxtasis. Parecía como si su espíritu ascendiese, ascendiese á quién sabe qué regiones donde una orquesta de violines ejecutaba una melodía jamás soñada, á cuyo ritmo su espíritu, vibrando, se disolvía, se desleía en algo que también vibraba. ¿Serían las vibraciones las que producían aquella música? No podía darse cuenta ni podía salir de aquel estado que, si al principio le produjo placer, concluyó por angustiarla. Mientras tanto su cuerpo, que estaba en catalepsia, se ponía más rígido, más frío... Sus esfuerzos para moverse eran inútiles. Estaba sujeta por alguien que era más fuerte que ella, por alguien que, en medio de aquella orquesta que tocaba sin cesar, le repetía: No te vas. ¡He triunfado! No te vas, no. ¡He triunfado...!

¿Qué era aquello? ¿De qué extraño ataque fué víctima Eulalia Montero? ¿Existía realmente una lucha entre dos almas, entre dos almas que debían tener forma, cuerpo, aunque no material? Imposible saberlo. Sólo se sabe que mientras los amigos de Pablo Amarilla comentaban consternados el suicidio de éste, los vecinos del lago de Lucerna fueron sorprendidos por el hallazgo de la joven extranjera, cadáver en su lecho.

Angeles VICENTE.

Dib. de Dumont.

Las nuevas autoridades del Club Español

COMISION DIRECTIVA



Doctor Fermín Calzada, presidente.



Doctor José González Pellicer, secretario.



Señor Benigno Peña, tesorero.



Señor Mariano Llorente, vocal.



Señor Leandro Míguez, vocal.

JURADO



Conde de Artal.



Doctor Genaro L. Osorio.

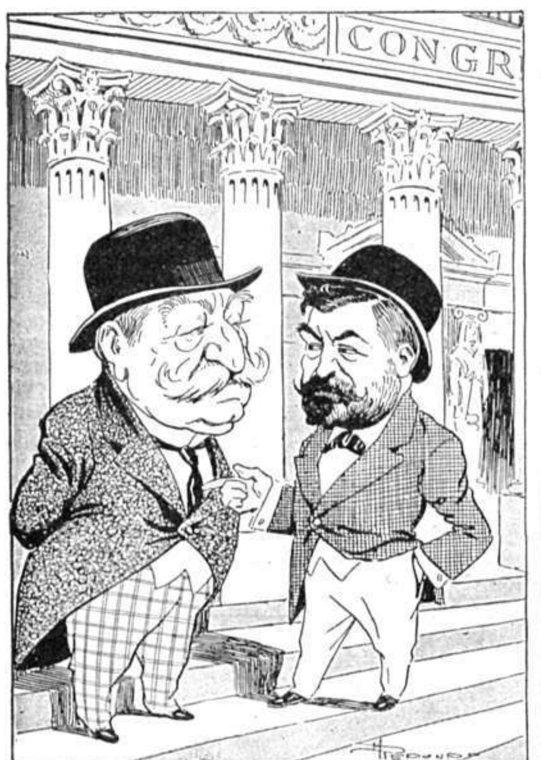


Señor Luis Urrutia.

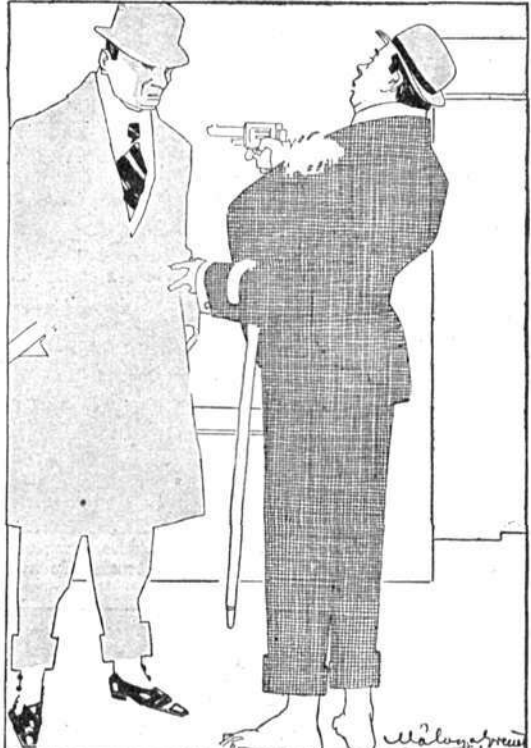


Señor Fernando García.

Comentarios á la sesión del 22



— Crea usted, doctor Zeballos, que podemos armonizar muy bien nuestras ideas. Compremos los dreadgnouths, ó como se llaman esos buques, y los emplearemos en transportar bacalao, arroz y garbanzos. ¿Qué le parece?...



— ¡Hombre! ¿Por qué vas en esa forma?
— Por economía. ¿No sabes que los revólvers no pagan derecho y las medias pagan el cuarenta por ciento de su valor?

Dib. de Málaga Grenet y Redondo.

Homenaje á la memoria del doctor Carlos Pellegrini

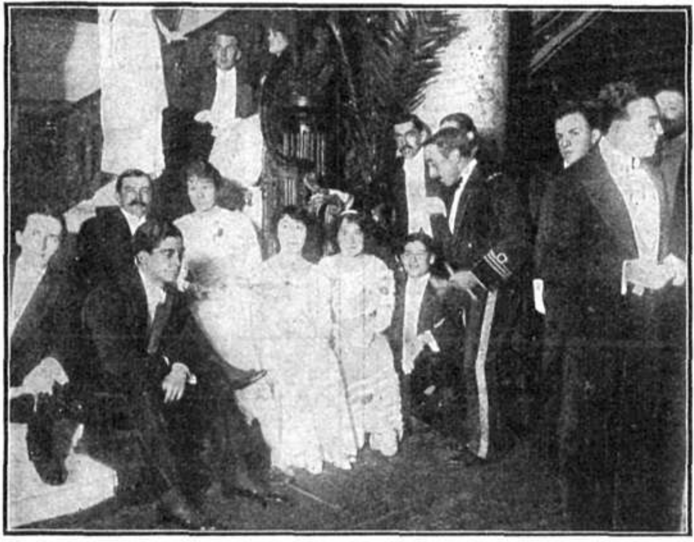
En el cementerio de la Recoleta, ante el panteón que guarda los restos del doctor Pellegrini. — El homenaje de amigos y correligionarios en el 4.º aniversario de su fallecimiento. En círculo: el señor Adolfo Vidal, pronunciando su dis-urso.

Baile de Young Ladies

En la noche del 23 del corriente, se verificó en el Plaza Hotel, la brillante reunión y baile que desde hacía varias semanas, venían organizando las damas que componen la institución Young Ladies. Era una fiesta con fines de beneficencia, pues los fondos que ella produjo, se destinan á dar más impulso á las obras de San Patricio.

La colectividad anglo - porteña tuvo una buena ocasión para expendir el chic de sus «causseries», pues allí vimos representado á cuanto de selecto tiene dicha sociedad, notándose la presencia de un enjambre de chicas de nuestra hélite, que con su proverbial amenidad, contribuyeron á dar una nota fresca y vibrante á la hermosa reunión.

En cuanto al beneficio que se obtuvo, no podía resultar mejor pues superó todos los cálculos.



Un descanso frente al objetivo, durante el baile celebrado el 23 por el «Young Ladies», á beneficio de las obras de San Patricio.

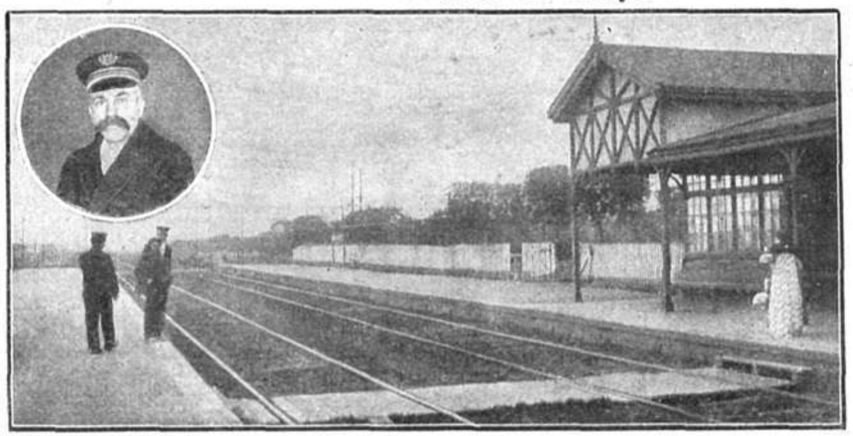


A la hora más animada de la reunión. — Parejas que se aprestan para la danza.

Acto de arrojo

En la estación Santos Lugares, el 22 del corriente por la mañana, ocurrió uno de esos hechos que mueven al aplauso por el valor que revelan.

Dos jóvenes atravesaban las vias para tomar un tren que iba á salir, en el preciso momento en que un rápido aparecía en la cabecera de la plataforma. Habrían perecido irremisiblemente, si el jefe de estación señor Betta, no se hubiese arrojado velozmente á las vías, poniéndoles en salvo.



El señor José Betta, jefe de la estación Santos Lugares, que, con riesgo de su vida, salvó á dos jóvenes de ser arrollados por un tren. — La estación en que ocurrió el hecho.

Necrología


Señora Ortiz de Rozas de Molina Salas.


Señora Esther Castro de Corradi.


Señor Francisco Bustamante.


Señora Pascasia del Sel de Mir.


Señorita Dorita Olivencia.


Señor José Sanguineti.


Señor Diego J. Liddle.

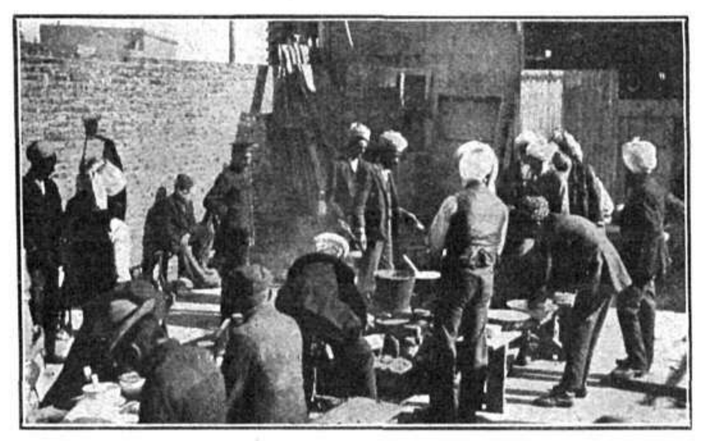

Coronel Alfonso Durand.


Señor José Solari.


Señor Julio Antognazzo.

Los hindúes en el Asilo Salvacionista

Los inmigrantes hindúes, llegados en considerables grupos en estos últimos tiempos al país, y de los que tanto se ha ocupado la prensa metropolitana en estos días, á raíz de la prohibición impartida por el director de inmigración de que desembarquen, por considerarlos incapaces de amoldarse á nuestras costumbres y, por lo tanto, para desempeñarse en cualquier trabajo, han salido contratados para una Colonia mediante la eficaz intervención del jefe y oficiales del Ejército de Salvación, que los recogieron de la vía pública y les dieron asilo hasta tanto encontraran colocación que les permita atender á sus necesidades.


Los inmigrantes hindúes preparando su almuerzo, en el patio del asilo salvacionista.


El coronel Palmer y su esposa, con el jefe de la tribu y los súbditos indios que fueron enviados al interior.

Nuevos Contadores Públicos Nacionales


Onofre Fabiano.


José E. Griffi.


María M. Benítez.


Humberto Greco.


Saul A Obregón.


Vicente da Cunha.


Pedro A. Ferrari.


Lorenzo Sabelli.


Antonio B. Canova.


E. G. Cerdeyra


Carlos de Santos.


M. J. Bielman.


Francisco Durietz.


José M. Méndez.


Carmelo Flodiola.


Luis C. Zucal.


Argentino Acerboni.


Martín L. Gerber.


Santiago Restelli.


Constantino Porcile.


P. V. Battaglia.


Pablo Casas.


M. Ardais.


C. R. Etcheverry.


Salvador Rotondaro.


Juan B. Tobar.


Julián Astarloa.


Angel Aimo.


Humberto Floriani.

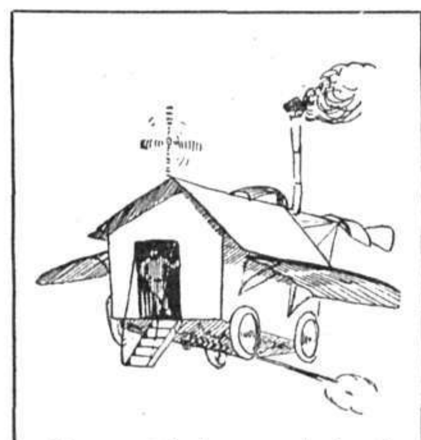

José Y. Vidal


Tomás Villafañe.


Jaime Giralt.


Fernando Correa.

Concurso de postales



Nuevo modelo de casa contra inundación, que se presentará en el próximo «Concurso Municipal».

José Revello.

— ¿Che, querés que te enseñe la añadidura?

— Pues no te entiendo.

— Bueno, dame un fósforo.

— Tomá.

— Bueno, ahora añadile un cigarrillo.

Zenón Bustos.

Un oficial del ejército da lecciones á unos conscriptos analfabetos.

— A ver, soldado Comolli, pase al pizarrón y deletrée la palabra (rata) que acabo de escribir.

— Conscripto (algo asustado).

R-a-ra-t-a-ta lau-cha.

Zenón Bustos.

— Dime, Totito, ¿qué es lo que harías si yo muriese?

— ¡Yo, mamita, me comería todo el azúcar!

Enrique J. Limousin.

Rosario (Santa Fe).



— Pero che, ¿has visto qué calvo se está quedando Batatini?

— Eso es concuencia de su cargo de ministro. ¡No ves que á cada paso lo están *interpelando*!

Pucho.

Santa Fe.

Un paisano tiene que cumplir la conscripción y al reconocerle el médico del batallón, le dice:

— ¿Es usted asmático?

— No señor, soy católico.

G. E. S.

— ¿Quién es más feliz; un hombre que tiene un millón ó el que tiene 13 hijas?

— El que tiene trece hijas.

— ¿Por qué?

— Porque el que tiene el millón suspira por tener dos y el otro considera que tiene bastante con lo que tiene.

Andrés F. Besagni.

¡Pero, Juancito! ¿Por qué has derramado grasa en el vestido de tu hermanita?

— Porque estaba chillando y como tú les pones grasa á las puertas cuando chillan, se la puse á la nena por ver si callaba.

Cecilia Yaben.

La Plata.

La nueva sirvienta:

— ... y diga señora... ¿qué hago yo con esta escoba?

¿Es cierto, mamá, que cuando yo sea hombre tendré la nariz tan grande como la de abuelita?

Sí, hijito, pero tienes que portarte bien.

J. Mugica.

Dígame, Martín — pregunta el maestro — ¿por qué tiene usted algodón en una sola oreja?

— Señor — dice el alumno — como usted me dijo ayer que todo lo que me entraba por un oído me salía inmediatamente por el otro, tapo uno para que se me quede adentro.

Elvira J.

La mamá al hijo que llora desconsoladamente:

— ¿Por qué lloras, Eduardito querido, te has lastimado?

— No, mamá, es que tiré desde el balcón un jarro de agua á un hombre que pasaba y no le llegó, ji... ji... ji...!

Mignon.

Un boticario presenta á un dependiente suyo, una caja de polvos para niños «officinalis infantium pulvis», con el rótulo off. infant. pulv., y le dice:

— ¿Cómo lees esto en castellano?

— El dependiente:

«Oficial de infantería pulverizado».

Enrique Carosella.

Chacabuco.

— ¿Qué escribes, niña?

— Un chiste para Caras y Caretas.

— ¿Y cómo veo ahí unas palabras escritas encima de otras?

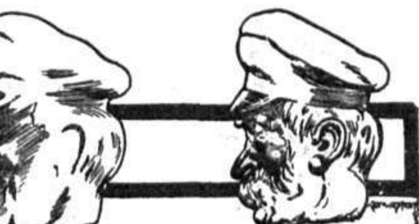
— Es que son dos personas que hablan á un mismo tiempo.

Nanet Bochatôn.

Avellaneda.



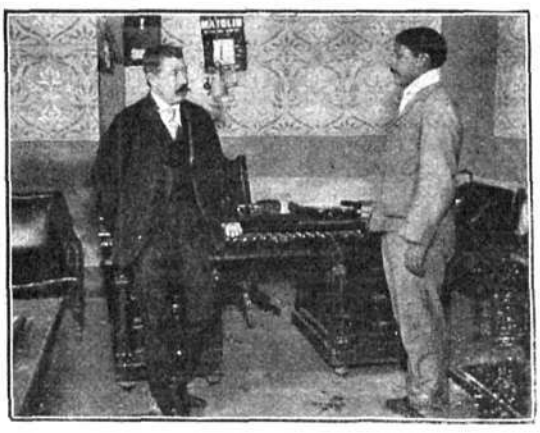




La evolución de un chop.

L. Gutierrez.

La cárcel de Tucumán



El alcaide, señor Felipe S. Arias, poniendo en práctica, con un preso, su sistema de persuasión.

Como un contraste violento de los festejos suntuosos y del derroche en honor de la visita del presidente, apareció ante los periodistas porteños el estado lamentable de la cárcel de Tucumán, de aspectos conturbadores en extremo. «Las cárceles no son para castigo, sino para seguridad». En la del Jardín de la República no se castiga ni se tiene muy seguros á los presos; pero los sufrimientos que padecen por exigüidad del local, resultan indignos de nuestra época. La cárcel fué construida para dar acceso á 240 hombres; viven, sin embargo, en horrible promiscuidad, 580. En algunas celdas duermen 18 personas, y aún hay noches de lluvia que se refugian otros tantos debajo de los catres.

Por la cultura de Tucumán, que tiene uno de los más lindos teatros y el mejor Casino de las provincias del interior; por humanidad, urge que el gobierno intervenga en la desaparición de tamañas desventuras como las que padecen los presos de esta cárcel sentina que hace pensar en la ergástula.

En medio de las expansiones de la semana patriótica de julio, algunos presos de aquella cárcel resolvieron evadirse. Para realizar su intento, abrieron un buraco en una de las celdas; pero en el momento que iban á fugarse fueron sorprendidos por el bombero centinela que les dió la voz de alerta. La respuesta de uno de los presos al alcaide que les interrogó, breves momentos después de ser detenidos todos ellos, sintetiza la situación de sufrimientos de aquella gente: «Señor, nos íbamos aún á riesgo de nuestra vida porque es preferible morirse á seguir padeciendo tanta ignominia. El fusil del bombero hubiera sido nuestra mejor liberación».

Estas palabras no necesitan comentario.



Pabellón núm. 1, que es el único que reune las condiciones necesarias para el caso.



Pabellón núm. 2, que no es tal pabellón, sino un incómodo y feo patio.



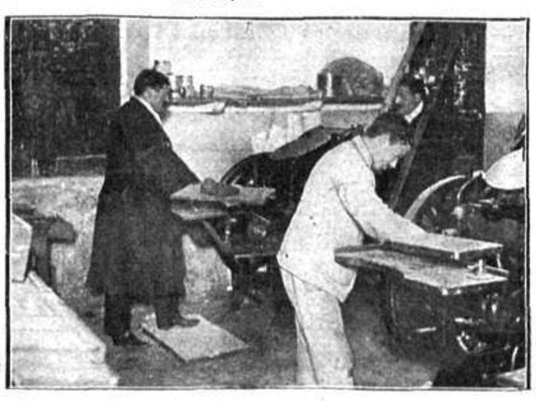
Alfredo Fontes, ó Tomás dos Santos, autor del homicidio triple, con bomba, en la quebrada de Lules, y que está loco.



Eudoro Frías, condenado á 17 años y medio de presidio, por haber dado veinte puñaladas á una mujer.



Nicolás Borovenko, Samuel Korchovoy y Pablo Andrés, varias veces asesinos y asaltantes de la estancia Sunchales, de Tucumán.



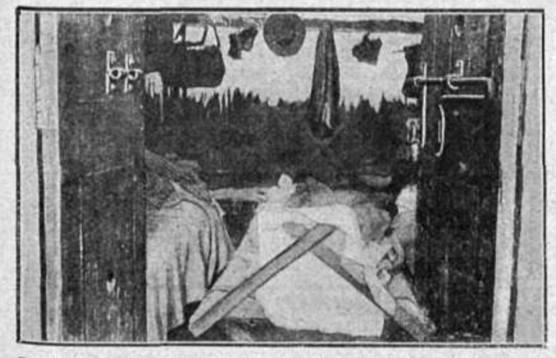
Una repartición modelo: la imprenta, en que se trabaja mucho y bien, y que produce buenas entradas al Estado.



Sala en que duermen, en peligrosa y malsana promiscuidad, buen número de presos.



Otra sala en que no hay como dar un paso, pues las camas están unas junto á otras.



En dos y medio metros cuadrados duermen hasta ocho detenidos, algunos en el suelo. ¡Ni que fueran turcos!



Revista de higiene que se pasa á los detenidos; pero que no remedia gran cosa las deficiencias del local.

El nuevo trasatlántico "Arlanza"

El miércoles de la semana pasada tuvo lugar á bordo del trasatlántico «Arlanza», una interesante reunión que los agentes de la Mala Real Inglesa, ofrecieron á representaciones del comercio, la industria y la prensa.

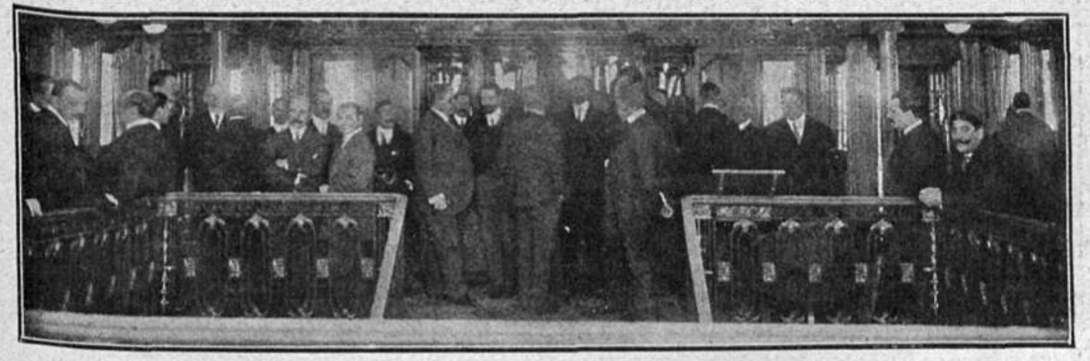
Se trataba de celebrar en nuestras aguas, el feliz arribo en su primer viaje, á la flamante y cómoda unidad que acaba de incorporar á las ya existentes, la Mala Real. Es un buque moderno que significa la última expresión en adelantos navales.



Durante el almuerzo que los agentes de La Mala Real Inglesa ofrecieron á bordo del nuevo vapor.

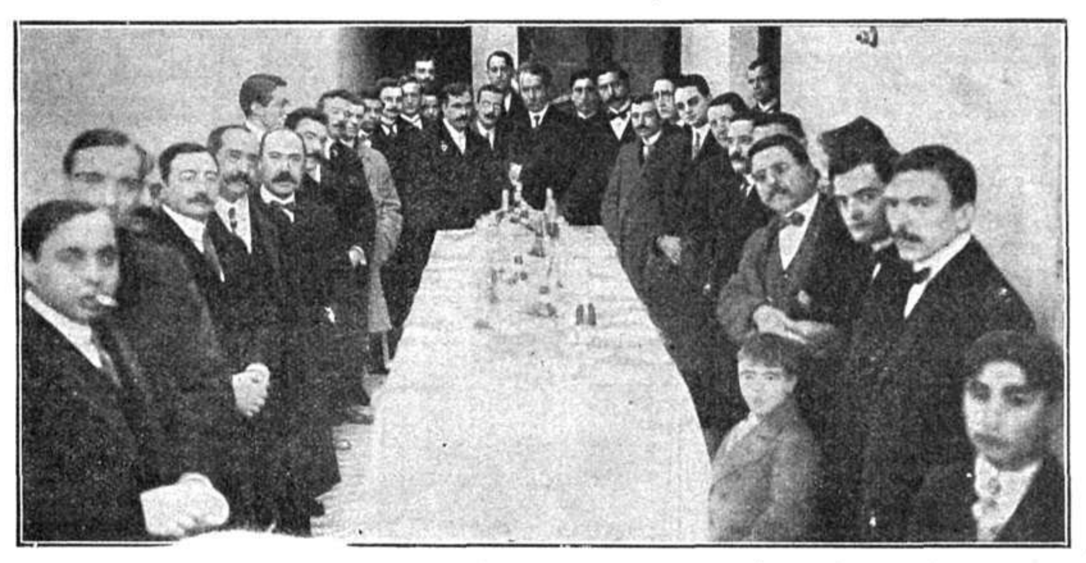
Especialmente invitado, concurrió á bordo el ministro de la Gran Bretaña, Sir Lepisal Tower, quien presidió el almuerzo que fué servido en el amplio comedor del «Arlanza», y en el que estaban representadas las firmas comerciales más significativas de esta plaza. Más que una reunión de visitantes, fué aquello una agradable nota social que proporcionó á los circunstantes muy alegres momentos de expansión.

Después del almuerzo, se visitaron los distintos departamentos del trasatlántico, cuya capacidad es de primer orden, y de cuyo confort, como hemos dicho, nada más hay que pedir.



Los representantes de la compañía y algunos invitados, en el «fumoir» del «Arlanza».

Aniversario de "El Social", de Flores

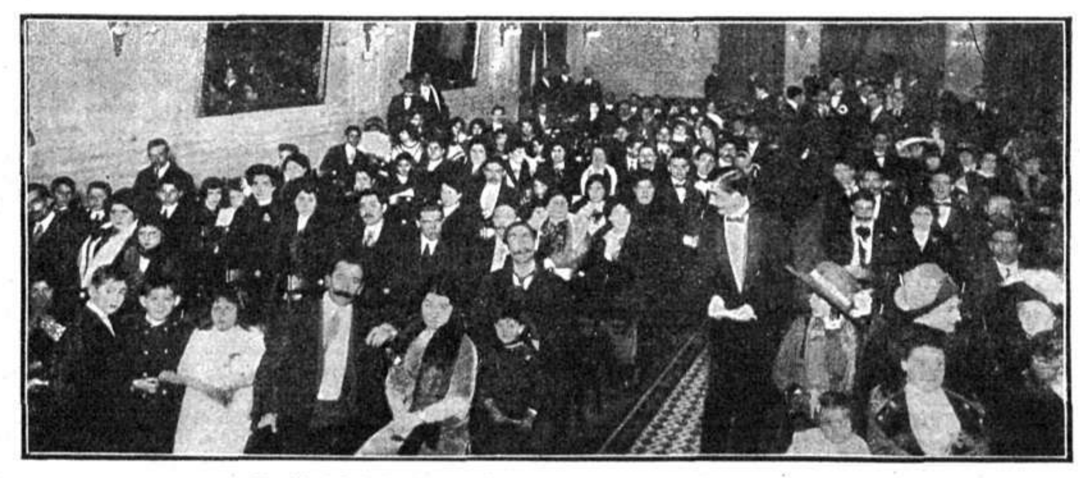


Lunch ofrecido por la dirección del semanario «El Social», de Flores, con motivo de su 4.º aniversario.

Fiestas en las Sociedades



La sala del Círculo Mallorquino, durante la función extraordinaria celebrada el 21.



Función del «Centro Artístico Buenos Aires», celebrada el 21 en la «G. Garibaldi».

Inauguraciones de sucursales de Bancos

Sucursal del Banco de la Provincia, en San Martín



El doctor Hansen Pellerano, declarando inaugurada la nueva sucursal del Banco de la Provincia.

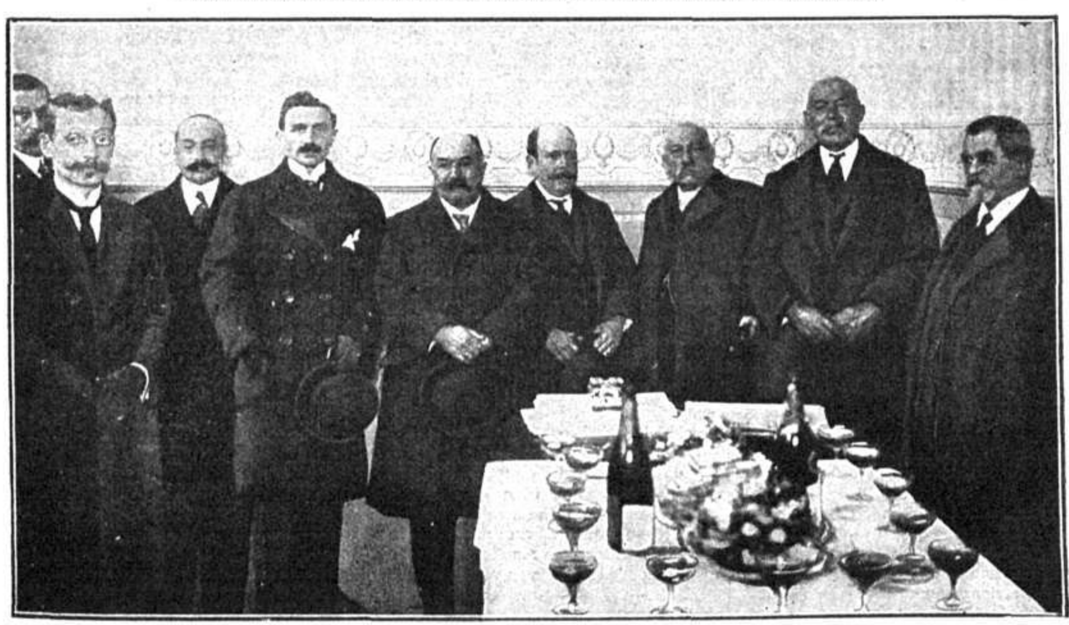


Aspecto de la sala de la nueva sucursal, durante el lunch que fué servido al inaugurarse.

Sucursal del Banco Italiano en la Boca



Los miembros del directorio del Banco, disponiéndose á inaugurar la sucursal recién creada.



En el lunch que se ofreció á los concurrentes, después de declararse abierta al servicio público la sucursal.

MENUDENCIAS



En Tucumán ha progresado grandemente la venta de botellas vacías; se trata sin duda de las víctimas del protocolo. También hay gran stock de coco en forma de banderitas, que venden casi por nada.

Todos estos restos de las pasadas fiestas sáenzpeñistas ya no dan que hacer más que á los sirvientes.

Ante una montaña de cosas inservibles en la casa de gobierno, el gobernador Frías Silva exclamó:

— ¡Aquí fué Troya!

* * *

El doctor Crotto, imitando á los diputados socialistas, cede al Comité Radical el importe de sus dietas.

Se dice que otros parlamentarios seguirán tan generoso ejemplo, lo cual viene á demostrar claramente que las dietas no están justificadas por una verdadera necesidad.

Si sus honorarios ceden
los señores congresales,
volver al Tesoro pueden
esos mil quinientos *nales*
que les da el contribuyente,
sin sospechar que después
se van, indirectamente,
á nutrir los comités.

* * *

La dirección del Nacional Norte, insistiendo en la costumbre que inició hace poco, de cambiar los títulos á obras españolas y largarlas como nuevas, *nos ha dado á conocer* (valga la frase) una comedia titulada *En Mar del Plata*, que no es otra cosa que «San Sebastián Mártir», de Vital Aza.

¿Para eso se hizo la ley de propiedad literaria?

Dirá Ossoveski: ¡Ya escampa!
En la ciudad y en la Pampa,
mande un Roque ó mande un rey,
siempre que se hace una ley,
viene otro y hace la trampa.

* * *

El jefe de policía de Santa Fe persigue encarnizadamente el *flirt*. Para ese austero funcionario son graves faltas la galantería y los coloquios amorosos.

Se comprende que el *ebrio de amor* pague su multa correspondiente por ebriedad; pero el que dedica sus ratos de ocio al elegante flirt, no debe ser molestado más que por la autoridad paterna de la chica con quien habla. Y esto, en caso de que al papá no le gusten las relaciones.

Pues aunque la carne es flaca,
en el flirt no hay grosería.
¡Que se lo diga Menchaca
al jefe de policía!

¿Por qué cobran los maestros sus haberes con lamentable demora?

Según nos informa un diario, porque la municipalidad debe más de ocho millones al Consejo de Educación.

Pues yo un *consejo* prudente
quiero dar al intendente,
ya que llega la ocasión.
¡Qué remedie prontamente
tal falta... de educación!

* * *

Con toda clase de pompas y honores, se hizo cargo del mamotreto del Presupuesto, el negro indispensable para el caso, en la Cámara de diputados. Los 340 millones pesaban sobre las espaldas del moreno de una manera abrumadora.

Se hizo cargo del nuevo cliente la comisión encargada de ponerle la etiqueta de apto para el consumo. Se dice que los ministros tratarán de inflarle con algunos millones más.

Esperamos que el doctor Llobet se oponga á la insuflación, por ser ésta una operación antihigiénica para las finanzas.

* * *

El gobernador Arias está quedando como maniquí de tiro al blanco. Todos, diputados y senadores, han querido probar su puntería en él, y le han dejado, que ni el mismo Sáenz Peña le conoce.

Hasta se dice que Ugarte ha organizado un match en compañía de Máximo Paz y otros excelentes tiradores para voltearlo.

De ésta sí que el general
todo su crédito pierde,
porque le va á poner verde
el partido provincial.

* * *

El conflicto agrario entre propietarios y colonos, ha puesto de manifiesto una vez más las dotes clarividentes y previsoras de nuestro ministro de agricultura.

El doctor Mujica, en un reportaje, ha dicho la última palabra sobre el asunto. El espera hallar una solución, de lo que digan los interesados en el conflicto, y que éste se desate sólo y como pueda, pero más que nada confía en que se arreglará con el tiempo.

Pues él piensa como Roca
y como Ugarte, además,
de que los hombres se pierden
por no saber esperar.

* * *

Publicaciones recibidas:

«El Estudiante», tango criollo para piano, por Angel Bassi.

«El Chaco», vals para piano, por Francisco L. Marini.

«Te deseo», roman-dance, para piano, por Francisco I. Robledo.

«El Radical», tango para piano, por Francisco I. Robledo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

P. Z.—Paraná.—Dice usted:

«Quiero uncirme los lauros del poeta».

¿No estaría mejor uncido á un carro, señor P. Z.?

P. L. M.—La Plata.—Una décima debe tener diez versos; «hablar» debe tener «h», y usted debería tener algo dentro de la caja craneana. Pero entre el «debe» y el «haber» suele hallarse abismos insondables.

L. S. R.—Ciudad.—A su artículo «Amor frustado» habría que hacerle algunas ligeras correcciones, para que fuere publicable. Las principales serían: cambiar el argumento, que es muy cursi; darle otra forma, que es aún más cursi; corregir el estilo, que es todavía más cursi, y añadir la «r» que falta al adjetivo del título. Con eso sólo quedaría como nuevo.

A. M.—Ciudad.—

Muy señor mío: «El Vencido»
de mis manos ha escapado
antes de haberlo leído
y al canasto se ha arrojado.

A 124.—El verso libre se presta á hacer cosas muy bellas; pero con él se corre el peligro de que se convierta en verso libertario.

X. X.—Ciudad.—¿Que quiere conocer nuestro benévolo juicio sobre «Aventuras caballerescas»?

Perfectamente: Buena rima; mucho, muchísimo ripio; poca, poquísima sintaxis, y ningún interés.

C. de L.—Córdoba.—Tanto usted como los otros á quienes les da por mandarnos poesías simbolistas y decadentes, debería enviarnos con ellas un traductor — para el caso, un descifrador de macanas nebulosas.

X. D.—Montevideo.—Hablábamos del rey de Roma, y vean:

«Sol y sombra. — Paisaje.
Todo es alegre: azul el cielo bien de Caldea;
azules todas las lejanías. Entre azahares
rima la brisa de la tranquila feliz aldea
los ensoñares...»

Se gratificará á quien mande la solución


¿
COME
Vd.
CUALQUIER
FRUTA
Ó LA
ELIJE
?
REFINERIA DE ACEITES
BAU
B
"BAU" hace lo mismo
que Ud.
ELIJE LO MEJOR Y
DEJA LO PEOR.
Con las mejores olivas
hace su aceite "BAU" y por esto es el mejor!.

Sucesos extraordinarios


La muerte trágica del aviador Latham.

Hace pocos días los telegramas de la prensa diaria dieron noticia de un acontecimiento realmente extraordinario. Un famoso aviador, el celebrado Hubert Latham, había fallecido, no de una caída de su aparato ni de accidente alguno de volación, sino herido por un búfalo durante una partida cinegética, en Brazzaville, localidad del Congo francés.

Según las primeras noticias, Latham se había separado, durante la persecución de la fiera, de sus compañeros de caza, sorprendiendo á aquélla á la entrada de un bosque.

El búfalo, enfurecido, pues había recibido varias heridas, se abalanzó sobre el cazador sin darle tiempo á que hiciera uso de su escopeta.

Cuando llegaron los compañeros de Latham, el terrible animal continuaba corneando á su víctima ya exánime.

Al ver á los cazadores, el búfalo intentó lanzarse contra ellos, pero una nutrida descarga lo fulminó.

Recogido el cuerpo ensangrentado de la víctima, se comprobó que había muerto, registrándosele cuatro terribles cornadas en el pecho y una en la garganta, que le había seccionado la yugular.

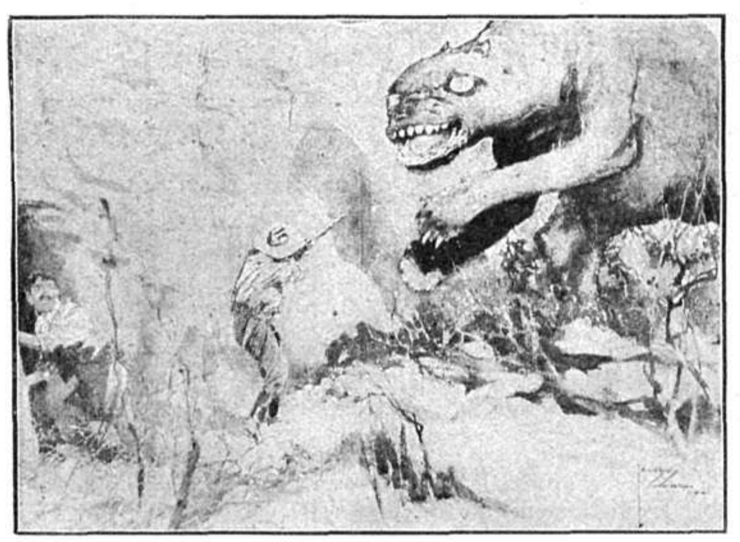
El cuchillo de caza de Latham fué hallado á pocos metros del lugar del hecho, lo que hace suponer que al recibir la primera acometida, el desgraciado cazador intentó el último recurso de defensa, sin lograr su propósito.

El cadáver fué trasladado á París, donde los admiradores del intrépido volador le rindieron el último tributo.

El explorador inglés William Mason acaba de dar á la publicidad el relato de un viaje realizado por una zona de los Estados Unidos, en la que pocos son los hombres civilizados que se hayan atrevido á internarse. Esa zona, situada á los 60 grados de latitud norte y á 125º longitud este, se halla á respetable distancia de Edmonton, Alberta, encajada dentro de un macizo de las Montañas Rocosas.

El explorador Mason y un compañero suyo, llamado Lascelles, habían oído hablar de cierto «Valle oloroso», donde había ricos filones de oro, pero donde, según con-

Sucesos extraordinarios



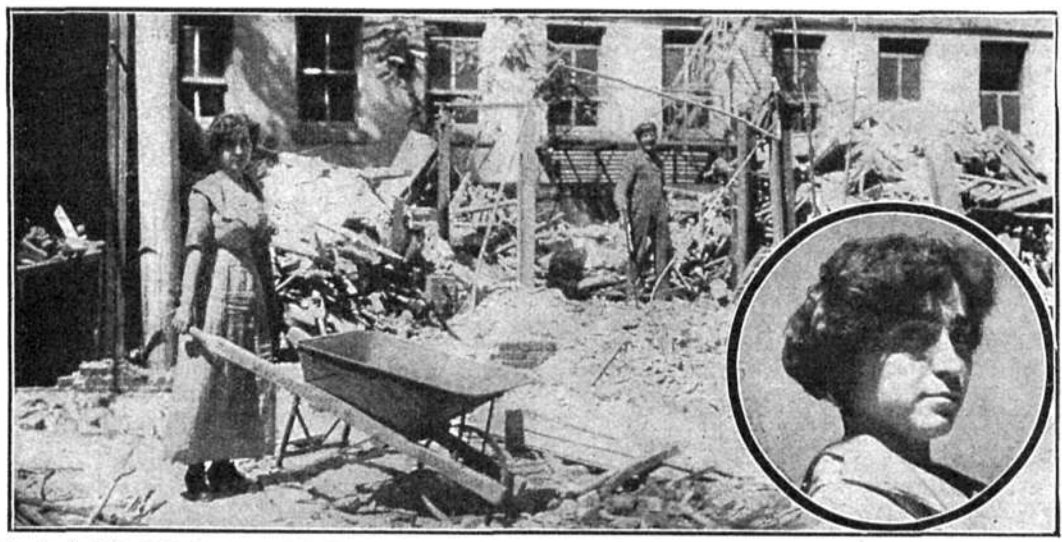
El encuentro extraño de unos exploradores en los Estados Unidos.

taban los indios, la mano de Dios había puesto un guardián que mataba á todo el que quería acercarse.

Desdeñando esas advertencias y considerando que no hay en el mundo fieras que puedan resistirse á dos hombres valientes provistos de rifles con balas explosivas, emprendieron los dos exploradores el camino del mentado «Valle oloroso». Dos indios les servían de peones en su marcha, pero cuando llegaron al borde de la montaña donde comenzaba el descenso hacia el valle del que surgían ráfagas de un agradable perfume, los indios aprovecharon el momento en que uno de los viajeros dormía para echar hojas mojadas á la hoguera del campamento y mientras una intensa humareda cubría el espacio, escaparon por entre el bosque. Tuvieron, pues, los exploradores que continuar solos su viaje, desde que ya no era momento de retroceder. Continuaron su marcha y llegaron al fondo del valle, preocupados por el olor que llegaba hasta ellos y que, sin embargo, no podía proceder de plantas ningunas porque en el valle no las había. Al segundo día de estar en el valle, Mason se encontraba examinando unas piedras, mientras su compañero había ascendido á una peña cercana, cuando sintió que el original perfume iba en aumento y levantó la cabeza. El portador de aquel raro perfume era un animal de dimensiones colosales, una especie de perro que tuviese tres metros de altura, con una cabeza enorme, en la que brillaban unos ojos horribles de expresión. Masón, aterrorizado, echó á correr hacia una gruta que les había servido de dormitorio la noche anterior, dando gritos. Su compañero corrió con el rifle y apuntando al enorme animal le hizo un disparo. La bala se estrelló contra la piel del monstruo sin herirle. A esta escena siguió todo un día y una noche de ansiedad. Los dos exploradores estaban agazapados en la gruta y el extraño animal vigilando. Por fin, notaron que, sediento ó hambriento, se ausentaba en busca de algo y entonces Lascelles salió de la gruta, tomó el fusil que Mason había dejado en el suelo y apuntando á la boca del monstruo le disparó una bala explosiva que inmediatamente hacía volar en pedazos el cráneo del animal.


ADOLFO PELLEGRINI
DORMITORIOS ESTILO MODERNO
Lo más Nuevo, Sólido y Elegante
Pis-Pain .... $ 250
Imitación Caoba...... » 350
Haya y Fresno de Hungría (Importado).. $ 550
ESTE IMPORTANTE ESTABLECIMIENTO
ha resuelto poner en LIQUIDACION todas las Existencias de sus Departamentos, como ser: MUEBLES, TAPICERIA, BAZAR, á precios de COSTO y á largos plazos.
¡ALGUNOS PRECIOS!
Dormitorio Luis XV, para matrimonio .... $ 285
» 3 cuerpos, Luis XV y XVI .... » 850
Juegos Comedor nogal; varios estilos .... » 220
» de sala completos .... » 65
¡MUEBLES FINOS!
Dormitorios Luis XVI, roble todo marqueterie y bronce. $ 1250
» nogal satinado................................ » 435
Comedores finos, Luis XVI, vitrina y aplicación bronce » 1300
» caoba, estilo francés, con adornos finos .. » 950
SE RUEGA visiten nuestras existencias y soliciten gratis Catálogos y Presupuestos y todo visitante será obsequiado con un REGALITO.
Los pedidos del interior y exterior deben venir acompañados de su importe
939, Cangallo, 943 - Coop. Telef. 1857 - Central Unión Telef. 2075 - Libertad - Bs. Aires

El oficio ideal para las jóvenes



La señorita Helen F. Kolbe en su trabajo, deshaciendo una casa de las tantas que ha deshecho en su vida. — En circulo: el retrato de la señorita Kolbe.

La señorita Helen F. Kolbe es una norteamericana que se dedica — tal vez sea la única mujer del mundo entregada á ese oficio — á derruir casas viejas y manifiesta que, en su concepto, no hay en el mundo una profesión tan buena como esa para las jóvenes que deseen vivir independientes y de su trabajo. Entrevistada por un *repórter* neoyorquino la joven demoledora declaró que su trabajo es odiado por los hombres, que para derruir una casa y saber sacar partido de todos los materiales hace falta un espíritu meticuloso y ahorrativo, paciente y activo, cosa que poseen pocos hombres. Para ella cada casa que destruye es un buen negocio porque sabe aprovecharlo todo y vende á buen precio lo que le regalan con tal de que quite la casa de donde está. La señorita Kolbe aconseja á las jóvenes sin trabajo que en lugar de pedir el voto de las mujeres se dediquen á su oficio como cosa más práctica y efectiva.


Trapiche
Uvas frescas
de Trapiche
recibimos todos los días
menos los lunes.
Trapiche
Desde $ 5
la docena
TRAPICHE
Trapiche
SOLICITE
NUESTRO
CATÁLOGO
Tónico.
El mejor postre
para
los niños.
BENEGAS Hnos. & Cía.
SAN MARTÍN, 420 - BUENOS AIRES
U. T., 1752, Av. - Coop., 1708, Central
Sucursales en Rosario, Bahía Blanca, Córdoba,
Tucumán y Mendoza.
Fresco, agradable, más barato y de superior calidad á todos los importados.

Otra "Pasión" en el Tirol

Entre las montañas del Tirol no es ya Oberamengau el único punto donde se hacen representaciones de «La Pasión de Jesús» al aire libre. En el pueblo de Erl, situado en pleno Tirol pintoresco, se acaba de representar el drama sacro con personajes que han cuidado su físico de modo de parecer tal y como son las figuras bíblicas que figuran como protagonistas y demás del sacro suceso. Favorecido por un paisaje admirable, colocado entre montañas encantadoras, el pueblo de Erl ha reunido, con motivo de las representaciones de «La Pasión», á miles de turistas encantados del viaje, del paisaje y de la representación.

María Mayflower, intérprete de «María», en la «Pasión», de Erl.



Gaspar Pfesterer, intérprete de «Jesús», en la «Pasión».



La plaza del pueblo de Erl, rodeada de montañas.

Con su poder fenomenal este hombre opera milagros.

Los ciegos ven y los paralíticos andan.
Los enfermos desahuciados por los médicos son curados por él.

NO EXISTE ENFERMEDAD QUE NO PUEDA SER CURADA.

Hace desaparecer los dolores, cierra las heridas, cura el cáncer, la tuberculosis, los tumores y opera maravillas que asombran á la Medicina moderna y desafían toda explicación.

Notable ofrecimiento de consultas gratuitas hecho á los enfermos y afligidos. Cura á los enfermos en sus casas, sin verlos, tan fácilmente como si estuvieran en su presencia. Invita á los médicos á que le lleven sus enfermos incurables.

París, Francia. — Correspondencia especial. — Las curaciones casi milagrosas llevadas á cabo por el señor profesor G. A. Mann, de esta ciudad, son de un carácter tan sorprendente que causan la más viva curiosidad, gran asombro y no menos admiración. El ha devuelto la salud de la manera más incomprensible á enfermos que habían sido declarados incurables por los médicos. El método que él pone en práctica está envuelto en el misterio más profundo, pues es sabido que él no hace uso de ninguna clase de drogas de las prescritas por los médicos. El pretende haber descubierto una cierta ley de la Naturaleza que posee propiedades especiales y que hasta la fecha han sido desconocidas. Haciendo uso de ellas, ninguna enfermedad puede llamarse incurable. El ha demostrado con pruebas irrefutables, que el misterioso poder que este descubrimiento ha puesto en sus manos le permite dar vista á los ciegos, y á los paralíticos el uso de sus miembros. Por medio de este poder, él revive la chispa de vida pronta á extinguirse en enfermos al borde del sepulcro y devuelve la salud aun á aquellos desahuciados por los médicos más renombrados. Parece que él ejerce autoridad absoluta sobre las enfermedades y dicta su voluntad á la misma muerte. Sus consejos son enteramente gratuitos y aunque su saber le pone en condiciones de limitar su práctica á clientes ricos y amasar de esa manera una fortuna considerable, él prefiere dar sus consejos á todo el mundo sin distinción de rango ni fortuna.

«Mi descubrimiento me pertenece,» dice él, « y puedo usarlo de la manera que me plazca. Fácilmente puedo curar la tisis, el cáncer, la parálisis, la albuminuria, la neurastenia. No importa el que la enfermedad haya sido declarada incurable. Puedo curar el reumatismo, los desórdenes del aparato digestivo, el catarro, el envenenamiento de la sangre y otras enfermedades que afectan el organismo. Deseoso estoy de dar mis consejos á todos, pobres y ricos. Cuando se trata de la vida y de la salud, el dinero deja de ser ante mis ojos un factor importante. Yo trato al príncipe y al mendigo con igualdad. Ante mí, como ante la ley, todos son iguales. No tengo en cuenta la diferencia social que exista entre mis pacientes. Si es mi voluntad el prestar mis servicios á todos, indiferentemente, nadie puede impedírmelo; diré más; continuaré curando á los enfermos, partiendo de este principio, por tanto tiempo como me sea posible. Lo que otros hagan ó dejen de hacer en nada ha de influenciarme. Creo que estoy en el deber de curar á todos los que sufren; no podría ver impasiblemente á mis semejantes luchar en vano en contra de las enfermedades estando en mi poder el venir en su ayuda, pues nuevamente afirmo que no existe ninguna enfermedad que no pueda curar. Esta afirmación parecerá algo osada, más no obstante, no es nada más que la misma verdad. Conozco el maravilloso poder que poseo, pues que lo he probado infinidad de veces.»

«Es sabido que la tisis se considera como incurable; pues bien, no hace mucho tiempo que una joven, Miss H. L. Kelly, de Seal Cove, fué informada por sus médicos que padecía de tisis y que sus días estaban contados. En la opinión de estos médicos la enfermedad era incurable. Puede suponerse la angustia de la joven. No obstante el veredicto de los médicos, yo la he curado, he curado sus pulmones y he devuelto á su cuerpo el vigor perdido. Una señora de Montbeliard quien en la actualidad hace uso de mis servicios, me escribe que está casi curada y que muy pronto podré decir que he ganado una victoria más sobre la muerte; la enfermedad que aflige á esta señora es la tuberculosis.»

«La terapéutica moderna nunca jamás ha curado un cáncer; la cirujía es la que lleva á cabo las operaciones, más el cáncer reaparece y causa la muerte lenta pero seguramente. Yo curo el cáncer sin el auxilio del bisturí, no necesito cortar la carne y aserrar los huesos, mi tratamiento es fácil, agradable y no causa ningún dolor. Una de mis pacientes, Mme. Melen, de Covington, padecía de este terrible mal; veía aproximarse á la muerte, más ella se puso bajo mi cuidado y fué curada completa y radicalmente. La parálisis es otra enfermedad que se supone incurable. El Sr. A. Tournant, de Vincennes, Francia, sufría de este terrible mal. Después de unos días de tratamiento pudo dejar el sillón de inválido que había ocupado por más de ocho años. El Sr. Etienne Ducret, residente en la calle de la Fosse, Nantes, Francia, fué curado en ocho días de una neurastenia de la que había estado sufriendo por espacio de once años. Este señor decía á todo el mundo que yo había hecho un milagro en su favor. El Sr. René Larchier, de Champ, par Celle, Francia, había estado sufriendo por más de treinta años de un reumatismo articular, no podía andar y aunque no comía apenas, engruesaba á ojos vista; tampoco le era posible trabajar. Quince días de mi tratamiento fueron suficientes para devolverle la salud.»

«El Sr. Seoane Alonso, de Cordobilla la Real, España, fué curado en poco tiempo de la anemia cerebral que por espacio de mucho tiempo había venido sufriendo. La Sra. Esquer, de Baroyeca, Son., México,

fué curada en pocos días de una gran anemia que los médicos que la asistían no habían podido combatir.»

«Estos casos que cito son tomados á ciegas de entre los muchos testimonios que poseo; si los hago públicos es simplemente con el objeto de probar que no existe ninguna enfermedad incurable. Esas enfermedades se consideraban incurables antes de que yo hiciese mi descubrimiento, más hoy no pueden conceptuarse de la misma manera.»

— ¿Cómo podéis llevar á cabo estas curaciones? ¿Por qué poseéis ese poder tan extraño?

«Me tomaría mucho tiempo el explicarlo, más, ved aquí un libro del que yo soy autor y en el que describo mi descubrimiento y la manera de curar las enfermedades; yo no vendo este libro, lo distribuyo á todas las personas que estén interesadas en mi descubrimiento, lo envío gratis á todos aquellos que me escriban solicitándolo. Aun más, á toda persona que me escriba indicándome el sexo á que pertenece y describiéndome los principales síntomas de su enfermedad, le enviaré el diagnóstico de su caso así como mi libro titulado «LAS FUERZAS SECRETAS DE LA NATURALEZA.» También le diré la causa de los síntomas que le aquejan y la manera de obtener su curación por medio de la Radiopatía. Solamente es necesario dirigir una carta á Mr. G. A. Mann, Boite 92, section 442 A, rue du Louvre 48, París, France. A todos los que me escriban les daré pruebas evidentes del poder que poseo.»

— ¿Creéis que todo el mundo sin excepción se aprovechará de vuestra generosa oferta?

«Yo digo lo que siento y haré lo que digo; todo aquel que me escriba recibirá mi libro, el diagnóstico de su enfermedad y pruebas evidentes de mi poder, todo absolutamente gratis».



El rinconcito de los niños



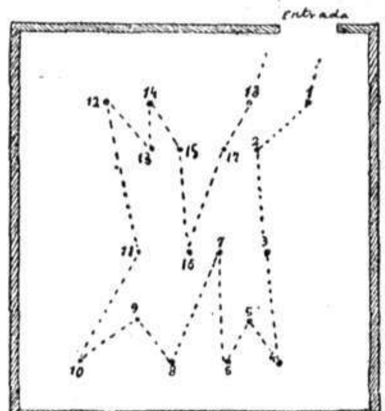
El problema que presenté á mis queridos lectorcitos en el número 717 de Caras y Caretas era realmente complicado y, sin embargo, he visto con verdadera satisfacción que las soluciones han venido en montón, lo que demuestra que son mis lectores niños de ingenio claro é inteligencia despejada.

Los que han enviado la solución exacta pueden apreciar por el diagrama que aparece en esta página, en qué forma la persona que hizo la apuesta fué llamando de casa en casa sin pasar dos veces por la misma puerta y sin seguir camino horizontal (en el dibujo).

El montón de cartas de los solucionistas será removido hoy, y después se irán sacando al azar cartas y cartas de las cuales se apartarán las que tengan la solución exacta y, por el orden en que la casualidad las haya hecho salir, serán premiadas.

En cuanto aparezcan los nombres de los ganadores de premios, es bueno que avisen los mismos á la administración de esta revista si los van á retirar aquí ó desean que se les envíe. Algunos de los premiados en mi primer concurso, no han recogido todavía los premios, ni han avisado si quieren que se les manden. El envío no se hace sino se pide, para evitar extravíos, porque sucede que algunos lectorcitos, por modestia, sin duda, firman con nombre supuesto y domicilio ficticio, así que ha sucedido que algún envío volvió devuelto por el correo porque en el domicilio indicado no vivía la persona y se corre el peligro, al confiarlo al correo, que llegue á manos de quien no lo ganó.

Este es el plano de cómo el hombre que hizo la apuesta (véase el número 717 de Caras y Caretas), pudo ir de puerta en puerta, visitar todas las casas y, sin embargo, no pasar dos veces por delante de la misma puerta ni recorrer espacio alguno en sentido horizontal.



Los que han enviado la solución exacta, ya saben que tienen probabilidades de que su nombre salga entre la lista de los premiados, que se publicará en el próximo número, otorgando así los «veintiocho» premios de la Tía Martina á sus queridos lectores.

La lista de ganadores del segundo concurso, debe publicarse en el próximo número y, si la falta de espacio no impone silencio á Tía Martina, también en el próximo número aparecerán las condiciones del tercer concurso para niños.

Para ese concurso es mi deseo que concurran todos mis lectores, de modo que no falte ni uno sólo. Además, de ese concurso número 3, se inaugurará en el número próximo un concurso de otro carácter, destinado á ser constante entretenimiento para mis lectores.

Tía MARTINA.



Un ¡viva! sincero

— ¡Diablo! ¡Diablo! — decía un espectador de un pequeño teatro de variedades. — A esta mujer yo la he visto hace mucho tiempo, siempre igual. Esta es una bailarina que trajo en sus buenos tiempos Ferrari.

— ¡Caramba! — exclamó su interlocutor examinándola con el anteojo. Pero ¡no puede ser! ¡Si no tiene una arruga!... y según parece ahí no hay *maquilleje.* ¡Usted debe de estar equivocado! ¡Esta joven, tendrá á lo sumo veinte años!

¿Cómo ha podido entonces venir *en los buenos tiempos de Ferrari*?

— Pues no hay más, mi amigo.

— Tendremos que cerciorarnos.

— A la salida, porque usted sabe que el escenario, es ahora el *sancto sanctorum*, en que se guarda, por orden superior, y bajo la custodia de los Ángeles inspectores, el pudor y el secreto de estas vírgenes en *maillot*.

Los amigos esperaron en el *hall* del teatro, la salida de la reina de las piruetas, la cual no se hizo esperar mucho, de miedo, sin duda, de tener que trasladarse sola á su casa, por esas calles tan llenas de malhechores.

Venía arrogante y arrolladora. Al ver que dos hombres elegantes y no mal parecidos la observaban atentamente, se les vino encima en un *avant deux* lleno de gracia, y al enfrentarlos, les hizo una cortesía regencia.

— ¡Alfred! — exclamó ella, reconociendo al amigo de tiempos de Ferrari.

— ¡Lili! — contestó éste estrechándole la mano... ¡No había duda!

Después de un momento de mutua contemplación, *Alfred*, exclamó:

— Pero qué diablo has hecho, para volver hacia atrás los pasos de tu vida.

— Gastar por arrobas el maravilloso Jabón Reuter, único infalible reconstituyente de los tejidos externos del cuerpo humano, y aún elemento efectivo de lubrificación y soltura en nuestras articulaciones, á las que conserva ó devuelve la agilidad y *souplesse* de una eterna juventud.

— ¿Quiéres que anuncie esta maravilla?

— No; porque mis compañeras que no usan el Jabón Reuter se envejecen á paso de carga, mientras yo... ya me ven (y dió una graciosa voltereta, exclamando entre una carcajada:

— ¡Vive Reuter!


AGUA
BRACCA
FONS VITÆ
NADA MEJOR
PARA LOS ENFERMOS DEL ESTÓMAGO Y PARA
LOS QUE NO LO SON, QUE EL
AGUA
MINERAL
NATURAL
"BRACCA"
Viuda de JUAN SPREAFICO
Cochabamba, 983
Buenos Aires

EL CADÁVER SIN CUERPO

por CARLOS LENGUAS

(Novela policial de aventuras, escrita especialmente para "Caras y Caretas".

(Continuación)

Es que mi padre, sin ser duro conmigo, había sido siempre muy severo; jamás consintióme acto alguno que pudiese menoscabar sus fueros paternales, rozándolos con blanduras de carácter ó confianzas exageradas. Era su opinión, cien veces repetida, que un buen jefe de familia, para cumplir acabadamente con su misión, «no debía mostrar nunca cara de Pascuas á sus hijos». Acostumbrado como estaba yo á verle siempre con ceño de tormenta, y conociendo cuánta era su intolerancia, aun para las pequeñas faltas, ¡pueden ustedes imaginarse cuáles no serian mis inquietudes y temores al enterarme de su próxima llegada, y, lo que era más desalentante, al comprender que necesariamente tendría que instruirse de las causas de mi prisión! Y lo sabría todo, todo... ¡Ah, qué angustia, Dios mío, qué desesperación! Afligíame, abochornábame mucho más que el crimen de que se me acusaba, el papel denigrante que, á mi juicio, concedíame aquella maldita participación de Natividad en el enredo... ¡Yo, enamorado de una sirvienta! ¡Yo, cortejante de una mulata! No podía concebirse afrenta mayor, envilecimiento igual. ¿Qué hacer, pues, para salvarme de vergüenza tanta? Mi razón extraviada por recelosa puntillosidad, debatíase ávida de expedientes justificadores y honrosos. ¡Pero inúltimente! Desatados mis nervios y floja la voluntad, la fantasía íbaseme en alas del más lastimoso delirio; é incapaz de enderezar por sendas de cordura, ó de simple raciocinio siquiera, lancéme desatentado por la ruta peor: la «del perdido», la del loco, la del necio lamentable. ¡Resolví suicidarme! No se asombren ustedes: en aquellos instantes ¡convencido estoy! no tenía yo la cabeza sobre los hombros; quién sabe por dónde andaba... Lo más particular del caso es que, aun cuando había resuelto eliminarme del mundo de los vivos, muy bien sabía que mi partida de óbito no tenía sino carácter muy problemático... Sin embargo, mi actitud era, en apariencia, decidida, codiciosamente mortuoria. Con mano febril desprendíme el cinturón de cuero y le hice con temblorosos dedos un nudo corredizo. Y en aquel momento solemne, de indescriptible amargura, en que buscaba absurdamente la muerte como un remedio heroico para todos mis sufrimientos, los nervios excitados, vibrantes de hiperestesia, vencieron la última pujanza de mi pobre organismo. Sudoroso y angustiado, sentía agitárseme desordenadamente el corazón; vivas palpitaciones de alarmante reincidencia, producíanme la desagradabilísima impresión de llevar un ala díscola aprisionada entre la carne y las costillas. Respirando con esfuerzo y casi sollozante, erguíme un punto estremecido por frenética rebelión. Amagué, protesté en voz alta con descompuesta exacerbación: «¡Todos, todos son unos bandidos... todos, todos, todos!» Y así, furioso, gesticulante, azotando el vacío con la ya bonachona correa, estaba, sin disputa, ridículo, grotesco... ¡Oh humillación! En esa «pose» estrafalaria, tragicómica, fuí sorprendido por uno de los guardianes de la cárcel, el cual señaló una pausa de asombro antes de pronunciar estas palabras:

—Su señor padre: ahí está...

¡Mi padre! Quise huir, esconderme; pero no tuve tiempo: oíase ya su crónica tos, cruzada por embargantes carraspeos. Al verle, dirigíme hacia él con las manos juntas, como un niño pecador:

— ¡Perdón, papá!...

— ¡Mi hijito querido!... — exclamó abalanzándose y abrazándome con una vehemencia, con una ternura que yo no suponía, por cierto, en él.

Y no se cansaba de besarme, de mirarme, de palparme, cual si quisiera cerciorarse de la materialidad de mi ser... Correspondía yo á tales extremos, acariciando reiteradamente su cabellera, su rostro... ¡Momentos inolvidables, únicos, de pura y sagrada emoción! Comprendí entonces cuánta es la grandeza, la abnegación del cariño paternal; y al sentir mis manos húmedas de sus lágrimas, y que me parecía hasta irrespetuoso moverlas, hube de renovar mis súplicas de perdón, trastornado por angustioso remordimiento... Es que creíame culpable, en un todo, de sus dolores...

Y no se cansaba de besarme, de mirarme, de palparme...

VIII

Después de aquella primera entrevista, mi padre, como ustedes supondrán, afanóse lo indecible para sacarme limpio de mancha del lío criminoso en que me hallaba metido. Indignado teníalo, eso sí, una natural providencia de la justicia que no le permitía la entrada á su casa; «abuso infame», según decía él á mi defensor, quien, con muy razonables palabras, trataba de convencerlo de la procedencia lógica de esa medida. En cuanto al asunto principal, no ofrecía, por el momento, síntoma alguno que hiciese probable su completa resolución. Por el contrario: se enmarañaba aún más. La policía, creyendo seguir una buena pista, había reducido á prisión á dos sujetos y una mujer, todos ellos de aspecto verdaderamente canallesco. Desesperábase ya mi defensor con esta nueva complicación, cuando de pronto abrióse, entre tanta sombra, un claro de luz: Mario Bonilla, sin duda persuadido de que no tenía por qué ocultarse, se presentó espontá-

neamente á la justicia. Su declaración fué neta, precisa, definitiva. Explicó cómo, hallándose la víspera del crimen en un almacén, á donde había entrado á comprar cigarrillos, acercósele un individuo y pidióle en términos humildes y corteses... un gran favor: que le escribiese una cartita... El primer movimiento de Bonilla había sido el de excusarse; pero ante la mirada dulce y pedigüeña del solicitante, accedió y escribió lo que éste creyó oportuno dictarle. Cuando iba á poner la firma, que era la de Marcelino Lafuente, detúvolo el interesado, argumentando que no era eso necesario; que «su palpite» ya sabía quién era él... Bonilla, entonces, por no dejar en blanco el sitio, trazó la inicial del nombre, es decir, una *M.* y tres puntitos; inicial que era también la de su propio nombre, esto es, Mario. Este hecho, corroborado en todas sus partes por el almacenero, que había presenciado la escena, explicaba satisfactoria, concluyentemente, la intervención de Mario en el «affaire», desenmascarando de paso á Natividad. ¡Vaya con la mosca muerta! Ocultamente habíase proporcionado un amante, el tal Marcelino Lafuente, y no cabía duda que con él (aprovechando la muy solapada el viaje de mi familia á campaña), se había fugado. Probóse esto bien pronto, porque de Marcelino, el raptor analfabeto, dió prolijos datos el almacenero y con ellos hallóse la guarida de los enamorados prófugos. ¡Terrible decepción fué ésta para la justicia! Desbaratado por los cimientos todo el complejo armazón de la pesquisa, tuvo, por decirlo así, que empezar de nuevo; y, obstinada, incansable, recomenzó la investigación, yendo, como es natural, hacia el punto de partida, esto es, hacia la pieza donde había ocurrido el drama. Yo me relamía ya de gusto, previendo el fracaso; no obstante, duróme poco tal satisfacción. ¡Ay, amigos míos! Ocho días después de aquella espantosa noche, aparecía ¡por fin! la víctima del crimen.

— E Hipólito fué el matador — interrumpió Soria, extendiendo calmosamente el brazo.

— Ni Hipólito ni yo — contestéle — fuimos los matadores.

— ¡Cómo! ¿Hubo, entonces, un tercero? — exclamó Núñez.

— ¡Fué Sinforosa! ¡Fué la madrina! — gritó desaforadamente el sordo González. — ¡Oh! ¡Yo tengo un ojo!...

— Silencio... y no disparaten — respondíles. — Aguarden todavía un momento, que ya llegamos al final.

— Venga él — dijo Soria inclinando con reverencia la cabeza.

— Aquel día — continué yo — nos dirigimos, camino hacia mi casa, á eso de las tres de la tarde. Sentíame lleno de bríos porque consideraba poco menos que inútil la diligencia que iba realizarse. Al enfrentar con la pieza maldita, se adelantó el actuario, quitó los sellos á la puerta... y abrió. Vivamente retrocedimos todos. ¡Dios mío, qué olor inmundo, qué insoportable hedor salía á tufaradas de la pieza! Las dudas, las vacilaciones, eran ya imposibles: ¡el muerto estaba allí!

El juez dijo precipitadamente:

— Veamos si hay sótano... ¡Sí! Ahí debe estar el cadáver... ¡Pues no es poca artería!...

Y me miró un segundo con aire de reproche, de indignación. Yo no sabía lo que me pasaba. Ante la realidad, ante la abrumadora certeza que patentizaba aquella fetidez cadavérica, creí perder la razón. No me era posible negar, ¡y, sin embargo, yo no había ocultado en parte alguna á la víctima! Atribulado, delirante, acudió otra vez á mi mente la única posibilidad admisible en aquella difícil emergencia: ¡el sonambulismo! Y dije tartamudeando, muy compungido:

— Yo... de niño... era sonámbulo... Sí...

— ¡Cállese! ¿quiere? — respondióme secamente el juez; y volvióse para atender al comisario, que le decía:

— Sótano no hay, doctor; pero entre las tablas y el piso de tierra, queda un espacio libre como de medio metro.

— ¿Sí? ¿Y cómo lo sabe?

— Por un agujero, por un nudo de las tablas. Es en la pieza de al lado; pero calculo que en ésta será lo mismo.

— ¡Muy bien, muy bien! — respondió animosamente el juez. — Entonces hay que hacer levantar el piso. Llame á un carpintero.

Mientras yo, sin darme cuenta del ridículo en que incurría, murmuraba pertinaz:

— Sí, era... De niño era sonámbulo... De noche me levantaba y hacía cosas... ¡Cosas raras!

Lastimosamente perdía el tiempo en recordar aquella dolencia pasada. ¿Cómo habrían de creerme, cómo, si durante todo el proceso había observado una conducta por demás desatinada y dudosa? Realmente de niño había padecido de sonambulismo; pero era sin duda majadería muy grande atribuir á un inopinado ataque de esa enfermedad la culpa toda de una, para la justicia, simple artimaña delictuosa. ¡No obstante, en mi concepto, tan insensata excusa era la que solamente debía prevalecer!

— Aquella noche me dolía mucho la cabeza... — dije aún en voz alta, respondiendo á pensamientos corroborantes de un indudable acceso de sonambulismo sufrido...

— ¡Le dolía la cabeza! — rumió furtivamente el juez. — Claro, de maquinar tantos... tantas...

Callóse; pero aquel silencio rebosaba intenso y comprimido mal humor. Lo mismo el juez que los empleados de policía, disimulaban con esfuerzo el fastidio y la cólera que mi actitud (á su juicio de verdadera burla), les producía. Cuando llegó el carpintero y vi que con profunda despreocupación emprendía á levantar el piso, hube de protestar de semejante destrozo. ¡Vieja y todo, mi padre cuidaba aquella su casa solariega, con amor casi fanático! ¡E iba á destruirse inútilmente un piso! Sin embargo, no me atreví á intervenir; dejé que arrancaran no más varias tablas, mirando silencioso, con ojos lagrimeantes, consumar aquel desmán... El comisario se inclinó y olfateó por el hueco abierto.

— ¡Pues es raro! — dijo. — Adentro no se siente olor...

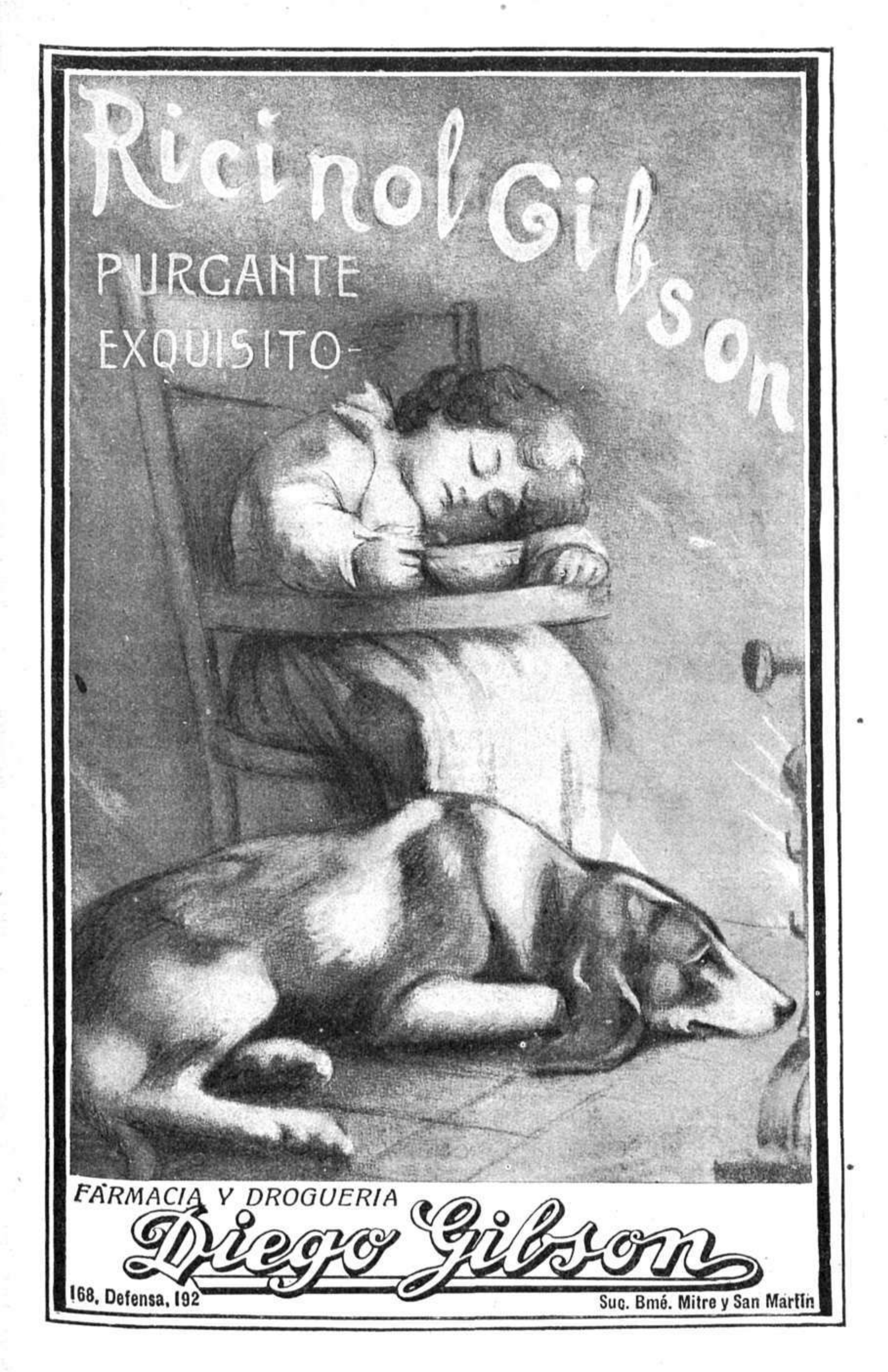
Otros acercaron también las narices al boquete y, con igual sorpresa, ratificaron la observación.

— El escondite debe estar en otra parte — murmuró nerviosamente el juez. — En el zócalo... ó en las paredes... ó tal vez en algún sitio secreto... Las casas antiguas solían tenerlos...

(*Concluirá*).

¡Y allí estaba el muerto! ¡Allí estaba el cadáver! ¡Allí sobre el piso, en el sitio...

Dib. de Laverni.


Ricinol Gibson
PURGANTE
EXQUISITO
FARMACIA Y DROGUERIA
Diego Gibson
168, Defensa, 192
Suc. Bmé. Mitre y San Martín



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón





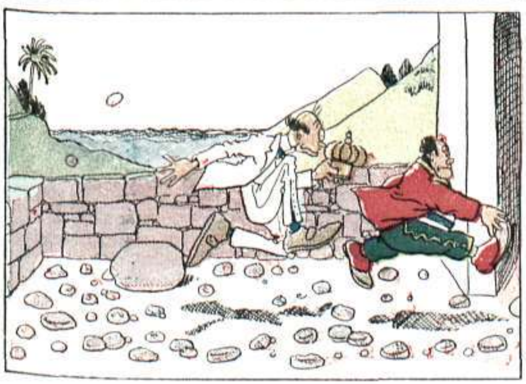














El verdadero origen de la corona

Los sabios arqueólogos han declarado que la corona, símbolo del mando, tiene su origen en los cuernos de los animales y afirman que en muchos países muy distantes unos de otros, los cuernos han llegado á ser el símbolo del poder soberano.

La corona que usan los reyes derívase, en consecuencia, del emblema de fuerza que fué adoptado por Kronos ó Saturno, el cual, según el testimonio de Pehrecyles, fué «el primero que ante todos llevó corona».

La primitiva corona real parece haber sido solamente un estrecho aro, en el cual fueron colocados los cuernos.

De la idea de poder contenido en el cuerno, se puede inferir la razón por la cual, aun los gobernadores secundarios de Babilonia, llevaban un frontero adornado solamente con un cuerno, denotando así su autoridad derivada. Bruce, el viajero de Abisinia, refiere algunos ejemplos de caudillos de aquel país que iban adornados de esta manera, y hablando de ellos dice que el cuerno llamó su atención, después que hubo notado que los gobernadores de provincias se distinguían por ese adorno en la cabeza.



Figura humana con cuatro alas, ante el árbol sagrado.

Cuando se quería indicar un poder soberano, la frente real se veía adornada con dos y á veces con tres cuernos. El doble cuerno ha sido evidentemente el primitivo símbolo del poder ó fuerza de los soberanos, porque como se ve en los monumentos egipcios, en las cabezas de los personajes reales que fueron deificados, no hay generalmente más que los dos cuernos. Como la soberanía se fundaba en la fuerza corporal, así los dos cuernos de toro eran los símbolos de esa fuerza física. De conformidad con esto, se lee en el «Sanchuniathon» que «Aslate colocó una cabeza de toro encima de su propia cabeza, como la insignia de dignidad real»; pero más tarde el verdadero símbolo real fueron los tres cuernos.



Lucha de Izdubar y Eabani con el toro de Isthar. — Izdubar luchando con el león de Eabani. (Cuadro babilónico).

Andando el tiempo se añadió una especie de gorro al aro y á los cuernos reales.

En Asiria el gorro con los tres cuernos era uno de los emblemas sagrados que denotaba ser de origen celestial el poder que representaba, é indicando evidentemente los tres cuernos el poder de la Trinidad. Hay, sin embargo, algunos indicios de que el aro con cuernos, sin gorro ninguno, era antiguamente la corona real.

Togrul Begh, caudillo de los turcos sedjúdicas.

La corona que llevó Vishnú, el dios indio, es justamente un aro, círculo ó faja abierta con tres cuernos, cada uno de los cuales tiene un botón en la punta. Todos los avatares de los dioses indios ostentan una coronita con tres prominencias.

La tiara abierta de Agni, el dios indio del fuego, lleva en su base el doble cuerno hecho del mismo modo que en Asiria, probando de una vez la antigua costumbre y de dónde había venido. Los tres cuernos llegaron á ser sustituídos por tres hojas en forma de cuernos, como se ve en los dioses cábiros de Cartago, y así la faja ó aro se convirtió gradualmente en las modernas coronitas ó coronas con las tres hojas de la flor de lis ú otro adorno conocido, formado de tres hojas.

En la zona americana de los incas, existió la costumbre babilónica de llevar cuernos, y entre los pieles rojas también, puesto que en la «danza del búfalo» cada uno de los bailarines tenía colocados sobre la cabeza cuernos de búfalo.

También es digno de notarse que las «danzas de los sátiros» ó satíricas, en Grecia, eran semejantes á las de los indios, porque los sátiros tenían cuernos.

Nemrod, el forzudo cazador, fué simbolizado como un toro cernado y alado al mismo tiempo, denotando esto que no solamente era poderoso, sino que tenía á ciertos poderosos bajo su mando.

La significación del nombre de Kronos «el cornado», explica el origen del símbolo que frecuentemente se encuentra en los sepulcros de Ninive: el gigantesco hombre-toro cornudo, como representando éste á las grandes divinidades de Asiria.

Aún en tiempos más recientes, Togrul Begh, el caudillo de los turcos sedjúcidas, estaba representado con tres cuernos en la frente, como emblema de su soberanía.

Los primitivos paganos anglo-sajones adoraban á Zernebogus, que era «la divinidad negra, maligna y de mal agüero»; es decir, el diablo, y le suponían negro y provisto de cuernos y cascos.

Ese nombre, analizado y comparado con el grabado que representa la lucha de Izdubar y Eabani, explica de dónde ha emanado la superstición referente al diablo. El nombre de Zernebogus es casi caldeo; significaba «la simiente del profeta Cush», el cual era el gran adivino ó falso profeta, adorado en Babilonia. En dicho grabado se halla el hércules asirio, sin maza, lanza, ni arma alguna, acometiendo á una especie de búfalo, al cual vence, y como trofeo de victoria se pone los cuernos y los cascos.



Moneda cartaginesa de Ebusus, con el cábiro coronado Esmun.

En la escena siguiente se ve al mismo Izdubar llevando á cabo otra de sus proezas con un león.

Entre los hebreos, el cuerno era también signo de fuerza ó poderío, y decían que Jehová aumentaba el poder de tal ó cual héroe, de tal ó cual persona, como los cuernos de los toros salvajes; y en el tabernáculo, el altar de los sacrificios está adornado con cuernos en las esquinas.



El dios Vishnú.

En muchas otras cosas antiguas, en jarros y utensilios, en joyas y ropas, se encuentran dibujos y bordados que confirman la creencia de que la corona, símbolo ahora de realeza fué primero la cornamenta, símbolo de fuerza.



«ESTA BEBIDA PODEROSAMENTE TÓNICA, NOS DA

SALUD, VIGOR Y ALEGRÍA»

Así se expresan satisfechas y sonrientes las que consumen nuestra insuperable

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Fabricado exclusivamente con extracto de malta y lúpulo de las clases más seleccionadas, sin colorantes ni preservativos de ninguna especie.

Es mejor que el más caro de los extractos de malta importados, y se vende á mitad del precio de aquéllos.

$4 el cajón de 12 botellas, en los almacenes ó en la **Cía. BIECKERT Lda.,** SARMIENTO, 2827 Buenos Aires

U. T., 2272 (Mitre) -- C. T., 290 (Oeste)

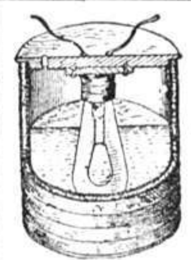
A muchas personas no las sienta bien la leche, porque no saben beberla. La leche no debe tomarse ni muy de prisa ni mucha de un solo trago. Si se bebe un vaso de prisa, el líquido entra en el estómago casi de una vez y forma una masa sólida y ondulada de difícil digestión. Pero si se toma á sorbos la misma cantidad, tardando aunque sea tres minutos en apurar el vaso, llega al estómago dividida, y como se digiere debidamente, surte mejores efectos nutritivos.

Guantes impermeables. — Aunque ofrece sus inconvenientes el llevarlos desde el punto de vista de la transpiración, etc.; puede haber personas que deseen tener guantes que no puedan ser atravesados por el agua, y para conseguirlo no hay más que darles por encima una mano de aceite de linaza de buena calidad, hervido, al cual se haya añadido un 1 por 100 de aceite de ricino.

Después de darles la preparación á los guantes, se ponen á secar al aire.

Para pegar el estaño á la madera, se funden en un recipiente de hierro de paredes gruesas 1 parte de cera amarilla, 2 de goma laca en escamas y 0.1 de aceite de linaza hervido, moviéndolo todo hasta la completa disolución. Una vez fría la masa se vierte sobre una placa de metal humedecido ó sobre una piedra, se amasa y se forma con ella unas barritas como lápices.

LA PAVA ELECTRICA



Con muy poco trabajo puede hacerse un recipiente para calentar, por medio de la electricidad, agua, café ú otro líquido cualquiera. En primer lugar hace falta un tarro de lata de regulares dimensiones (unos quince centímetros de diámetro), sin tapa en uno de los extremos y con los bordes bien remachados para ajustar una tapa de madera. El fondo y las paredes se cubren con fieltro grueso pegado con goma laca, y encima con cinta aisladora de la que usan los electricistas. En el fondo se pega un trozo de cartulina y por último se pinta todo con barniz de laca y se deja secar bien. Estas operaciones deben hacerse bien, porque si el tarro no queda perfectamente cubierto con el fieltro, el calor se escapa y es imposible hervir el agua. Luego hay que hacer la tapa con madera dura y que ajuste bien á la boca, dejando en el centro un agujerito para que pueda salir el vapor. A esta tapa se ajusta un portalámparas impermeable y los dos hilos se sacan por dos agujeritos. Los hilos deben estar bastante separados, para evitar que se toquen y se forme un circuito corto. Por igual motivo, es preciso aislar las partes metálicas. Los hilos se empalman con el flexible de una lámpara ordinaria.

En el portalámparas de la tapa se pone una bomba incandescente de 16 ó de 32 bujías, según las dimensiones del tarro, cubriendo la parte de la rosca con cinta aisladora para que no penetre el vapor. Así preparada la «cafetera», queda en disposición de prestar servicio. Se echa líquido hasta la mitad, se enciende la lámpara, se tapa el tarro y al poco rato, el líquido hervirá.

Pasta para marcar la ropa. —30 partes de sulfato de cobre y 30 de anilina hidroclórica se pulveriza bien por separado, se mezcla luego cuidadosamente.

Esta composición se mezcla con 5 partes de glicerina y agua suficiente para hacer una masa pastosa, espesa y uniforme que puede usarse en cualquier momento. Para usarla se emplea un estarcidor y una brochita de cerdas fuertes. Después de marcar ó estarcir los artículos, se dejan por lo menos dos ó tres días sin planchar, al cabo de cuyo tiempo las marcas se ponen de color verde obscuro, después de lavadas con jabón y sosa se vuelven de color negro intenso.

La pasta puede conservarse mucho tiempo. Si se seca basta mojar la brocha en un poco de agua. El color es tan resistente como el de la anilina.

Para hacer tinta de marcar basta echar en agua un poco de pasta.

Amasadora "La Mundial"

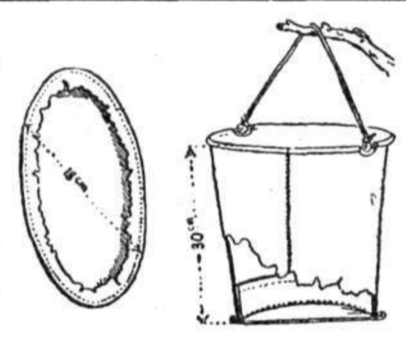
Grand Prix: Londres 1909
Grand Prix: Paris 1910
Gran Diploma: 0000
Bs. Aires 1910



ÚNICOS CONCESIONARIOS:

BUXTON, CASSINI y Cía.

No. 602 SUIPACHA No. 624 - BUENOS AIRES



COMO SE HACE UN BALDE DE LONA

Los baldes de lona usados á bordo de los buques son muy útiles para los automovilistas y, en general, para todos los que hacen excursiones, porque una vez plegados ocupan muy poco sitio y no pesan casi nada. Además refrescan el agua porque el liquido que se escapa por sus poros produce evaporación y en poco rato se refresca el contenido. Para hacer un balde de esta clase es preciso usar lona de la más tupida. Para el fondo se corta un trozo de 23 centímetros de diámetro, y volviendo los bordes se cosen todo alrededor á un anillo de 18 centímetros de diámetro hecho de alambre grueso y fuerte.

Para los lados del balde se corta un trozo de lona de 35 centímetros de ancho por 58 de largo. Su borde superior se arma con un trozo de cuerda no muy gruesa á la cual se cose la lona. El borde inferior se cose al fondo por debajo del anillo de alambre y también se cosen entre sí los dos lados verticales de la lona. De asa sirve una cuerda atada por ambos extremos al borde superior del balde.

De los dibujos que acompañan á estas líneas, el de la izquierda representa el fondo y el de la derecha la sección vertical.

Para quitar las manchas de aceite en el cuero se recomienda darlas ligeramente con una muñeca mojada en espíritu de sal amoníaco. Se deja que la substancia obre un instante, y después se enjuaga la parte tocada con agua pura.

Conviene dar los toques muy rápidamente y con suavidad aunque sea preciso repetir la operación varias veces, mejor que aplicar la muñeca fuertemente, porque si se da mucho espíritu de una vez, se corre peligro de quitar hasta el color del cuero.

Para destruir las lombrices de tierra de los jardines, hay que regar primeramente la tierra ligeramente blanqueada con cal. Las lombrices suben á la superficie y mueren retorciéndose. El procedimiento puede aplicarse á los semilleros siempre que se tenga la mano ligera, y hasta á las cajas que contengan árboles verdes como las palmeras, por ejemplo.

En segundo lugar, puede regarse con agua salada, pero conviene obrar con mucha prudencia, pues la sal no les gusta á las plantas, por encontrar en ella á su enemiga la sosa.

Algunos jardineros para preservar las semillas en tiestos ponen en el fondo de la maceta una delgada capa de cal que las lombrices no se atreven á atravesar.

Para quitar el olor del humo del tabaco de una habitación, se pone en ella un plato de metal con unas ascuas, y se echa en ellas un poco de café molido. El humo del café purifica inmediatamente el aire de la habitación.

Para pegar el caucho al metal, se pone á hervir cola de Colonia de buena calidad, previamente reblandecida en agua, hasta que tome la consistencia de un fluído espeso. Entonces se echa ceniza de leña y se bate para obtener una masa homogénea no muy espesa.

Se emplea en caliente. Las piezas pegadas se ponen de modo que permanezcan bien unidas hasta que el secado sea completo.

La pintura blanca se pone como nueva lavándola con leche ó con leche y agua.

GRAN CONCURSO NACIONAL BU-BÚ

EL VOTO DE LOS NIÑOS

¡Que la alegre voz de la niñez Argentina proclame los vencedores!

M. S. BAGLEY y Cía., Limitada, por intermedio de su galletita BU-BÚ, ofrece á los niños de la República la oportunidad de registrar su primer voto.

¡¡NIÑOS!!

Regalad $ 3.000 c/l. á vuestros maestros y maestras

¿Cuál es el maestro ó maestra que más quiere Ud.?

Que cada niño ó niña vote por el maestro ó maestra que más quiere, y los fabricantes de BU-BÚ obsequiarán á los 5 maestros y 5 maestras que resulten con la mayor cantidad de votos, con:

Al maestro y maestra que obtenga el mayor número de votos, cada uno	$ 1.000	**$ 2.000**
Al maestro y maestra que le siga en número, c/u.	" 200	**" 400**
A los tres maestros y maestras siguientes, c/u.	" 100	**" 600**
		$ 3.000

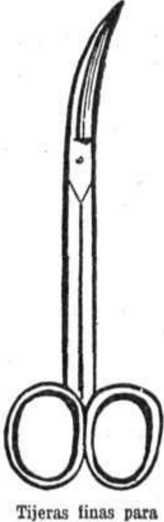
Cada niño en la República tiene el derecho de votar tantas veces quiera, siempre que cada voto venga acompañado por un Cupón de BU-BÚ, que contiene cada lata.

Para que los candidatos conozcan su posición en el Concurso, cada miércoles se publicarán en el diario "LA ARGENTINA" los nombres y cantidad de votos obtenidos por los 5 maestros y maestras más favorecidos. El Concurso cierra el día 25 de noviembre de 1912; todo voto debe remitirse por escrito á M. S. Bagley y Cía., Limitada, calle Montes de Oca, 199, indicándose con claridad el nombre del maestro ó maestra por quien votan y la escuela donde ejerce sus funciones.

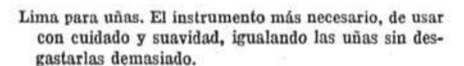
NOTA: No se tomarán en consideración los votos que no vengan acompañados por el Cupón BU-BÚ.

¡¡Niños y Niñas de la República, no dejen de registrar su primer voto!!

Como es mi propósito contestar por medio de esta sección á las preguntas que formulan mis lectoras y como son muchas las que me han pedido consejos y recetas sobre el modo de cuidar las manos, y especialmente las uñas, voy á ocuparme hoy de tan interesante asunto. El cuidado de las uñas necesita, en primer término, la posesión de los varios instrumentos construídos al efecto. Los primeros que merecen mención son las tijeras, rectas y curvas, las tenazas para uñas y las tijeras y cuchillito para el cutis. Hay además, otros accesorios como limas, pinzas, esmeril, piedras para pulir, pulidores, dedales para dar forma á las uñas, palitos de madera de naranjo y cepillos. Se completa ésto con algunas preparaciones útiles que se venden en todas partes: crema para las uñas, crema para el cutis, ó mejor dicho, para los pellejos, polvos secos, blanqueadores, colorantes y suavizantes para uñas. Tres ó cuatro instrumentos satisfacen las necesidades de la gente en general, pero es malo usar un solo cepillo de uñas y una sola clase de tijeras, porque el demasiado uso del cepillo grueso levanta padrastros y una sola clase de tijeras no permite cortar lás uñas como es debido. En realidad, los cuatro instrumentos indispensables, son los siguientes: tijeras curvas, lima de combinación, aparejador y cepillo para polvos; pulidor y crema para pulir. Todos los que no sepan manejar las tijeras con la mano izquierda deben tener á su disposición unos alicates que son utilísimos y cortan muy bien. Es preciso escoger bien las tijeras. Las hay baratas, pero comprarlas de clase inferior es malo: sólo sirven y duran largo tiempo, las de clase superior. Las tijeras para cortar los pellejitos son largas y finas, con los extremos bien puntiagudos, de modo que pueden cortar los padrastros junto á la piel sin dejar un trocito que se haga pronto nuevo padrastro. Antes de proceder á arreglarse las manos hay que lavárselas con agua caliente y jabón, frotándoselas con un cepillito suave. Una vez bien secas las manos se procede á recortar las uñas en la forma en que se desee, con las tijeras y los alicates. Las uñas deben cortarse en redondo: es la única forma práctica. Después de cortadas las uñas se suaviza el borde con la lima ó el esmeril y se empuja la piel de la base de modo que quede formando media luna. En seguida, con el cuchillito ó con las tijeras finas, se quita todo el excedente de pellejitos y se procede á pulir las uñas por medio de la pasta ó polvo que se haya elegido y del tampón pulidor y el cepillo fino. Hecho esto se colorean las uñas — si se quiere, porque no hace mayor falta — y se frotan de nuevo. Cuidar las uñas en la forma indicada no es coquetería; es higiene y, sobre todo, buen aspecto de las manos. Aún cuando se dedique una persona á tareas que destruyan las manos, si tiene cuidado de arreglarse las uñas todos los días, tendrá siempre las manos presentables. *Mlle. Jeannette.*


Tijeras finas para cortar padrastros.


Alicates especiales para los que no pueden manejar las tijeras con la mano izquierda.



Lima para uñas. El instrumento más necesario, de usar con cuidado y suavidad, igualando las uñas sin desgastarlas demasiado.


Tampón pulidor.



Decía Matilde Valle
á su amiga Luisa Orovio:
—¡Para elegante, mi novio;
no le falta ni un detalle!

—¿Qué tiene, vamos á ver?
—Su figura es distinguida,
viste bien... y es su bebida
predilecta, *Anís Soler*.

CONCESIONARIO:

RICARDO ILLA

VENEZUELA, 610. BUENOS AIRES.

Ajedrez

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase al redactor de la sección «Ajedrez», de esta revista, Chacabuco número 151.

UN CURIOSA PARTIDA

La partida que publicamos á continuación, la damos á título de curiosidad, la primera jugada fué hecha el 16 de agosto de 1882, por un señor J. B. Muñoz, de Brooklyn, quien la remitió á S. Green, de Nueva York; éste hizo la jugada primera correspondiente á las negras y á su vez la remitió á un amigo suyo. En esta forma la partida recorrió entre otras ciudades, las de Brooklyn, Nueva York, Baltimore, Kingston (Jamaica), Londres, Bermingham, Newcastle, Sheffield, Glasgow, Dundee, Newport y, por fin, Glasgow. 71 ajedrecistas tomaron parte en esta singular partida; A. F. Mackenzie, de Kingston (hizo la jugada 12 de las negras) y F. C. Collins (13 de las negras). La última jugada de las negras fué hecha por W. R. Stewart, quien envió la partida á W. C. Spens, de Glasgow, el que examinando la posición se convenció de que estaba perdida por las blancas y la devolvió al iniciador el 14 de marzo de 1883.

Gambito del Alfil de Rey

	Blancas	Negras
1	P 4 R	P 4 R
2	P 4 A R	P × P
3	A 4 A	D 5 T +
4	R 1 A	P 4 C R
5	C 3 A D	A 2 C
6	P 4 D	C 3 A D
7	C 3 A	D 4 T
8	P 5 R	C R 2 R
9	C 4 R	P 3 T R
10	P 3 A	O — O
11	P 4 T R	C 4 A
12	D 1 R	P 5 C
13	A D × P (1)	P × C
14	P 4 C R	D × P C
15	C 6 A +	A × C
16	T 1 C R	D × T +
17	R × D	A × P T
18	D 4 R	P 4 D
19	P × P al paso	P 7 A +
20	R 2 T	A 2 D
21	D 2 C +	R 1 T
22	P 5 D	T 1 C R
23	D 3 A	C 5 D (2)
24	P × C	P × P
25	T 1 A R	A 6 C +
26	A × A	T × A
27	D 5 T (3)	T D 1 C R
28	T × P	T R 5 C (4)
29	T × C	T 7 C +
30	R 1 T	T 8 C +
31	R 2 T	T D 7 C +
32	R 3 T	T 4 C
33	R 2 T	T × D +
34	T × T	T 3 C
35	A 1 A	R 2 C.

Las blancas abandonan.

Notas. — (1) La única jugada sólida es C 1 C.

(2) Las negras podían haber ganado así: 23...... A 6 C +; 24 A × A. (Si 24 R 1 T — A × A; 25 D × A — T 4 C, etcétera) — T × A; 25 D × P — T D 1 C R, etc.

(3) Si 27 D × P, seguiría 27..... T D 1 C R.

(4) Se habría terminado más pronto en la forma siguiente: 28..... T 8 C, amenazando 29...... T 8 T +; 30 R × T — C 6 C +, etc. Si 29..... T × C — T D 7 C +; 30 R 3 T — T 4 C, etc.

CORREO

Luis Carné, ciudad. — Estudiaremos su problema.

Filidor, ciudad. — Los problemas no deben empezar con jaque.

Soluciones. — Nos han remitida soluciones exactas al problema número 4, por O. Blumenthal, los señores: Juan Sulleva Roca, Alejandro Ledesma, F. C. C. A.; Enrique Rottgardt, Colón, Buenos Aires; Servando R. González, ciudad; Florencio Ruiz, Muñiz, F. C. P; «Aficionados Ajedrecistas de Lanús»; Luis Carné, ciudad.

Problema núm. 7, por H. Keidanski

Negras, 5 piezas



Blancas, 8 piezas

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 4, por O. Blumenthal: **D 5 T.**

Actualidades de provincias

ALTA GRACIA



Niños que tomaron parte en el festival de la escuela que dirige la maestra Angela B. N. Lucero.

RIOJA



La catedral, templo inaugurado recientemente y levantado en advocación de San Nicolás de Bari.

RAWSON (F. C. P.)



Las autoridades saliendo de asistir al Tedéum, el día patrio.

MERLO



Grupo de vecinos durante los festejos de la fecha histórica.



Si desea Vd. gozar de una temperatura de eterna primavera,
compre las estufas eléctricas de

HEINLEIN & C^IA^

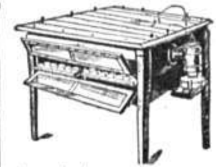
La casa especialista en artefactos para luz.

1402, Av. DE MAYO, 1500. BUENOS AIRES.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

á mano, á trasmisión directa, á trasmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSE-HILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM** - BELGRANO, 1138, Buenos Aires.
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

CARBURO DE CALCIO, NORTEAMERICANO — MARCA "SOL"

Rendimiento garantido de Gas,—300 litros por kilo

Pidan precios y demás datos á: GILCHRIST & Co. — 484, RECONQUISTA — Buenos Aires

---



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.

GRATIS enseño á bordar y vainillar.

VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo.
A. BORZINO, calle Santa Fe, 2166 Bs. As. - Sucursal: Rosario Santa Fe, San Luis, 1263-67

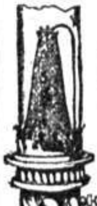


MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos.
Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL

JULIO TELLO

DENTISTA. — TRASLADO SU CONSULTORIO A LA **AVENIDA DE MAYO N.º 1346.** — Consultas de 1 á 4 p. m.



MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre**, $ 10.— Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes.— Calentadores **Primus** á kerosene. — Pidan Catálogo.
E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 - Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad
Cooperativa, Telefónica, 2401, Central

LA TOJA

LODOS ó BARROS curan el reumatismo y la gota. — Gran Diploma de Honor Exposición Internacional de Higiene. — Pídase en todas partes. — Depósito: **Talcahuano, 172,** Buenos Aires. — **J. L. Alonso y Cía.**





REMITIENDO SOLAMENTE **$ 2.—** le enviaremos, con flete pago, un sello de metal para lacre, con sus dos iniciales ó de goma para marcar ropa. Prospecto de papelería á quien lo solicite. **66, San Martín. Varsi Hnos.** - Bs. As.

Gramófonos á plazos

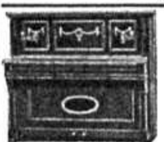


PIDA EL CATALOGO NUEVO
ANTIGUA CASA HANSEN
Salta, 505 esq. **Venezuela**

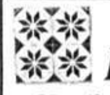
YERBAS ANDINAS
Venta de toda clase de vegetales elegidos especialmente en las altas montañas de la **Cordillera de los Andes.** — Gran variedad de piedras, raros caprichos de la naturaleza como ser: ágatas, celonitas, cornerinas, crisolitas, chelidonia, etc., etc. — GRATIS, basta solicitar, se remite el libro que enseña el NATURALISMO. Dirigirse **Independencia, 2515.** Buenos Aires **Vda. de Bustamante.**

Lámpara á carburo

«**Progreso del Centenario**». Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas se atreve á desafiar mis sistemas reconocidos los mejores. Las hay desde **$ 3.—** c/u. — Pidan prospectos: **J. POU, calle Corrientes 19..** Buenos Aires



PIANOS, marcas recomendadas, **Stichel** y **Deulofeu** - París. — Son las mejores.— A **$ 20.—** m/n. mensuales. — Entrega sin garantía.
TOMAS DEULOFEU
1463, Sarmiento 1467 — Buenos Aires



GRAN FABRICA DE MOSAICOS

Martín E. Quadri
Grand Prix Exp. Londres 1909
150, Chubut, 168 - Bs. As.
(altura, Corrientes, 4700)



ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la «CONSTRUCTORA NACIONAL» Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — AVENIDA DE MAYO, 951.

LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á **$ 20.—** Pidan catálogo. — **A. CALDERA. - Victoria, 1389** - Buenos Aires



ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos, cejas, bigotes, crecen con un solo frasco, **$ 3.50.** Para cabellera de señora, **$ 5.50.** Pedidos á **L. DOLBEAU. Sarandí, 1365** Buenos Aires



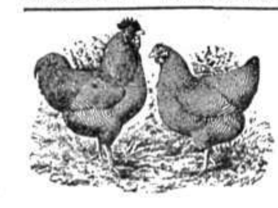
MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos
L. SIGAL y Cía. — **Sarmiento, 1124**

Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Calle **Rivadavia, 3907,** esquina **Medrano.**

Para avisos en esta sección dirigirse á
GUILLERMO A. MATUCCI
SECCIÓN PUBLICIDAD
Sgo. del Estero, 653 - Bs. Aires.



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 MARCAS DISTINTAS, DE 50 HASTA 20.000 HUEVOS. TODOS LOS IMPLEMENTOS PARA AVICULTURA. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. APARATOS Y ÚTILES PARA LA INDUSTRIA LECHERA. CONSERVACIÓN DE FRUTAS. PIDAN PROSPECTOS. **CRIADERO EXCELSIOR.** PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA. 26 AÑOS ESTABLECIDO. EL MÁS GRANDE Y SURTIDO EN SUD AMÉRICA. **BELGRANO, 451, Bs. Aires.**

TODO 18 K. REFORZADO FIX A PRECIOS EXCEPCIONALES

Oferta especial á los lectores de

CARAS Y CARETAS


Sello cincelado, $ **9.—** ó 450 figuritas.


Con piedra química, $ **10.—** ó 500 figuritas.


Prendedor con 3 perlas finas legítimas, $ **10.—** ó 500 figuritas.


Medalla artística, $ **8**— ó 400 figuritas.


El par, $ **7.50** ó 375 figuritas.


El par, $ **8.—** ó 400 figuritas.


$ **10.—** ó 500 figuritas.


Cincelado y piedras, $ **9.—** ó 450 figuritas.


Alianza cincelado, $ **8.—** ó 400 figuritas

El par, con diam., $ **12.—** ó 600 figuritas.

ALFILERES DE CORBATA, modelo á elegir, $ **6.—** ó 300 figuritas


Preciosa crucecita, $ **6.—** ó 300 figuritas.



El par, $ **8.—** ó 400 figuritas.

Los pedidos deben ir acompañados del importe ó figuritas y dirigidos á la casa importadora

GUILLERMO A. MATUCCI - Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

---

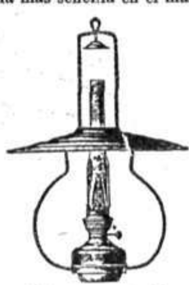
"LUZ PRAKTUS" - "EL SOL DE NOCHE"

Alumbrado incandescente á kerosene común y alcohol desnaturalizado (NO CARBURADO)

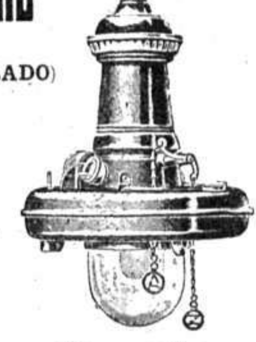
La más económica del mundo y la más sencilla en el manejo.

N.º 16. $ **6.—**
Porte gratis.
Aplicable á toda lámpara.
EL MEJOR MECHERO INCANDESCENTE.


N.º 205. $ **11.50**


N.º 208. $ **10.—**

Con mechero incandescente á kerosene común, N.º 16.
Poder, 90 bujías. — Un litro arde 16 horas.


N.º 9. $ **30.—**
PODER, 150 BUJIAS.
Para alumbrado interno.
Especial para NEGOCIOS.

N.º 10. $ **40.—**
PARA INTEMPERIE.

El N.º 10 ha sido adoptado para alumbrado público, por varias municipalidades, con gran éxito.

EMBALAJE GRATIS - CATALOGOS GRATIS - SOLICITAMOS AGENTES

GIROS Y PEDIDOS, SE RUEGA DIRIGIRLOS Á

CAVALLERO & RICHEDA

SANTA FE N.º 1578 - Buenos Aires

Unión Telefónica, 3571 (Juncal) **Dirección telegráfica: PRAKTUS, B. Aires**

—— Recórtese este aviso al hacer los pedidos y escríbase con claridad. ——

VARIADISIMO SURTIDO EN LAMPARAS DESDE 90 HASTA 1300 BUJIAS

PIDASE CATALOGO 1912/13

EL MEJOR CALENTADOR


N.º 21. $ **4.—**
Porte gratis.


ALBION HOUSE
SASTRERIA
Albion House
ALBION HOUSE
ALBION HOUSE
VICTORIA
B. de IRIGOYEN
AGENCIA SCOTT
a Donde Vamos?

Actualidades de provincias

SAN JUAN



Enlace Young-Maurin.

QUILMES



Enlace Fornaraio-De Mariño.

SANTA FE





Enlace Comas-Costa.

RAFAELA





Enlace Chiaffoni-Lorenzoni.

SANTIAGO DEL ESTERO





Enlace Pinto Beltrán-Echegaray Frias.

DOLORES



Grupo de señoritas que tomaron parte en los cuadros plásticos de la kermesse del Club Unión.



Semanario, Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades.

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION, 598 (Avenida); COOPERATIVA, 3114 (Central).
Administración: UNION, 2316 (Avenida); COOPERATIVA, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS............
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo.. $ 3.00 m/n.
- » » » » » » 1.°, 5.° al 41 incl. » .. » 2.00 »
- Tapas sueltas.......... » .. » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.—*EL ADMINISTRADOR.*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR
- PARÍS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Trouchet (avisos y venta de ejemplares).
- LONDRES: W. C. — General Buildings Aldwych (avisos y venta de ejemplares).
- » J. Barriere y Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- BERLÍN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
- MONTEVIDEO: Avenida 18 de Julio número 75.

Actualidades de provincias

PARANA



Bodas de plata del matrimonio Izaguirre. — El señor Miguel Izaguirre, su esposa y sus hijos.

MENDOZA



El gobernador y la comitiva oficial después del Tedéum de la fiesta patria.

BRAGADO



El inspector de enseñanza, señor Fernández, acompañado por las autoridades y algunas distinguidas personalidades locales.

PECTORAL







CURA toda clase de enfermedades del pecho, evitando la propensión á la bronquitis. Hace que la tos más pertinaz cese en breve tiempo y pone al organismo en condiciones de reponerse rápidamente. Es el remedio sin igual para curar las afecciones del aparato respiratorio.

NOTA. — Actualmente se vende el **Pectoral Legrain** *en frasco grande únicamente, habiéndose suspendido el tamaño pequeño. La escasa diferencia de precio que existe entre uno y otro, está ámpliamente compensada por la mayor cantidad que contiene el que ahora se vende.*

COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI.

Neuralgias - Jaquecas - Dolor de cabeza

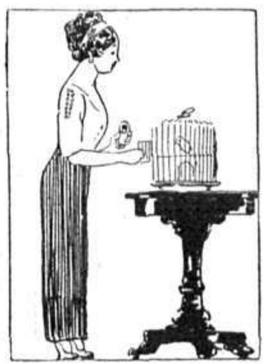
NEVRALGINE MERICI

REMITA 0.20 EN ESTAMPILLAS.
SE REMITE MUESTRA GRATIS.

Compañía Nevralgine Merici, SAN MARTÍN, 450

Apuntes y Recortes

LA MUJER A LA MODERNA



Le da de comer cariñosamente al canario.



Lleva de paseo á su perro favorito.



Riega con asiduidad sus plantas preferidas.



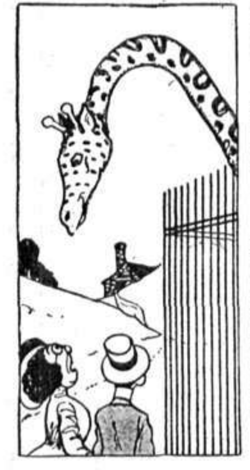
Pero deja confiado su nene á una sirvienta cualquiera.

(Del *Royal Magazine*).

Probado científicamente que al venir al mundo la gallina trae en el cuerpo los 600 huevos que ha de poner en el transcurso de su vida, se ha tratado de obligar á las gallinas á poner casi todos los huevos durante los dos primeros años de su existencia para poder matarla más pronto, y la química ha resuelto el problema. Con el nuevo sistema, las gallinas que ponían 120 huevos al año, ponen 200 y hasta 250, y se espera conseguir que lleguen á poner 300, ó sean 600 en dos años. El sistema, que consiste en mezclar con el agua que beben un producto químico, es aun secreto.

La nueva estación de Leipzig será la mayor del mundo. Cubre una superficie de 96.000 metros cuadrados. Tiene catorce plataformas y es la estación postal de 32 líneas. En ella podrán despacharse 132 vagones de pasajeros al mismo tiempo. El coste de la nueva estación asciende á cuarenta millones de pesos papel argentino.

EXPLICACION



La señora. — ¿Por qué tiene la girafa el cuello tan largo?

El marido. — Porque tiene la cabeza muy distante del cuerpo.

(De *Fun*).

El geólogo Giovanni Platania ha medido hace poco la temperatura de las lavas del Etna, resultando que en la superficie tienen de 560 á 770 grados, y en el centro del río de lava 1.200 grados.

El capitán A. C. Caines, de Swansea, ha inventado un barco insumergible. El modelo en cuya construcción ha empleado más de un año, lleva alrededor del casco una especie de cinturón compuesto de compartimientos estancos. Según el inventor, este barco no se puede hundir aunque se parta por en medio.

La ostra es uno de los seres más forzudos del mundo. La fuerza necesaria para abrir este molusco equivale á más de 900 veces su peso.

Bonci, el famoso tenor italiano, ha demandado á una compañía de ferrocarriles del Canadá reclamándola cincuenta mil dólares de indemnización por haberse constipado en el tren yendo á Toronto. Acusa á los empleados de haber cerrado el aparato de la calefacción aunque sabían que iba en el vagón-dormitorio.

El profesor Brown, de Columbia (Missouri), ha observado hace tiempo un granizo cuyos «granos» eran explosivos. Unos eran esféricos y tenían un diámetro de 15 á 20 milímetros y otros de forma ovoide medían 25 milímetros de largo. El peso medio pasaba de 200 gramos. Gran número de éstos hacían explosión al caer al suelo ó al chocar con los cristales produciendo un ruido análogo al de un pistoletazo.

La mayoría estaban formados por tres capas, un núcleo de aspecto de porcelana que iba envuelto en una especie de cristal incoloro recubierto á su vez de un cristal opaco.

Concurso de Postales

No habrá, entre nuestros lectores, uno á quien no se le haya ocurrido un chiste, ó que no haga un comentario ingenioso sobre un suceso, ó que no pronuncie una sentencia relacionada con la política ó con la vida social, ó que no recuerde una anécdota interesante y graciosa que pueda también desarrollarse en forma gráfica. Ocurrencias, pensamientos, dibujos que permanecen inéditos y que, tal vez, son dignos de la publicidad, precisan la ocasión oportuna y ésta la ofrecemos ahora á nuestros lectores.

Desde esta fecha, «**CARAS Y CARETAS**» abre un concurso de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo á las siguientes condiciones:

1.º — Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas** y **dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º — Por toda colaboración de ese género y extensión, que se publique, se abonarán **CINCO pesos.**

3.º — Al fin de cada mes, se elegirá, entre las publicadas, las tres mejores postales (á juicio de la redacción), adjudicándose á cada una un premio de **CINCUENTA** pesos.

4.º — Las postales serán enviadas á la redacción de CARAS Y CARETAS, firmadas con letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.º — En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Entre estas cartas
¿Está la de Vd.?
No olvide que hay $ 5.000 para Vd. si puede contestar correctamente á la siguiente pregunta:
¿Qué cantidad de inmigrantes entrarán al país durante el próximo mes de Agosto?
Conteste Vd. á esta pregunta y remítala junto con su nombre y dirección y la cédula que contiene la ampolla que se encuentra en cada botella de Pineral á "CONCURSO PINERAL, AL CUIDADO DE "CARAS Y CARETAS", Chacabuco, 151, Buenos Aires".
Vd. puede mandar todas las contestaciones que quiera, bajo las condiciones estipuladas en nuestros números anteriores.
Este concurso termina el 20 de Agosto próximo, á las 6 p. m.
GRAN CONCURSO
Pineral
PINI Hnos. y Cía.
Sáenz Peña, 1066
Buenos Aires

Sobre 2.300 metros en el premio clásico «Invierno», figuran reunidos animales de relativo mérito.

El cuadro de competidores será formado por Spark, 58 kilos, dirigido por Raymundo Rivero; Fisherman, 56, Juan Fernández; Gay Kendal, 60, David Englander; Olaf, 58, Luis Laborde; y Fulmen, 60, Daniel Cardoso.

Todas las probabilidades de éxito están indiscutiblemente de parte de Gay Kendal, que termina de hacer puesta con Amsterdam en el clásico «Chacabuco».

De los caballos que han estado corriendo recientemente, Spark podría ser señalado como el único capaz de oponerle resistencia al defensor del Stud Las Mercedes, pero no creemos mayormente en el hijo de Sargento, estando más esperanzados en que el encargado de complicar el probable resultado sea el importado Fulmen, que reaparece después de una enfermedad que lo ha tenido alejado aproximadamente un año de las luchas hípicas. El hijo de Florizel II será presentado á cumplir su compromiso en bastante buenas condiciones, á guiarse por los ensayos que tiene en privado: y lo indicamos como un temible adversario para el favorito.

El resto del programa es relativamente bueno, figurando en la mayoría de las pruebas excesivo número de anotados, entre éstas una de potrillos de dos años, perdedores con 36 inscriptos.

Es también de hacerse especial mención el premio «Charlone», para potrillos de dos años, ganadores, el cual con los productos que ha conseguido de inscriptos puede hacer muy bien las veces de un clásico de importancia, bastando para ello, los nombres de Normando, Chitón, French y Chambertín.



Girasol; ganador del premio San Paolo

Nuestros favoritos son: 1.a carrera, Pistilo; 2.a, Black Pat; 3.a, Royalty; 4.a, Brilla; 5.a, Gay Kendal; 6.a, French; 7.a, Bizcocho; 8.a, De Reské.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 28 DE JULIO DE 1912

1ª CARRERA — Premio **Athos**

A la 1.00 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Shut Up	60 ks.	**Tupambaé**	53 ks.
Pedernera	58 »	**Lady Ortiga**	53 »
Adel	56 »	**Pitt**	53 »
Pistilo	56 »	**Kleber**	52 »
Veceo	56 »	**Bamboche**	52 »
Don Dinero	55 »	**Tucumán**	52 »
Arco de Oro	55 »	**Volapié**	51 »
Filemón	55 »	**Para Bellenn**	50 »
Glinka	55 »	**Fosfatina**	50 »
Sixtina	54 »		

2ª CARRERA — Premio **Eridan**

A la 1.30 p. m. — Distancia: 1.100 metros

San Jorge	56 ks.	**Frailón**	56 ks.
Chachito	56 »	**Chablis**	56 »
Flirteador	56 »	**Black Pat**	56 »
Estoico	56 »	**Pericles**	56 »
Great Fox	56 »	**Acrobat**	56 »
Anachorette	56 »	**Brido**	56 »
Fisher Boy	56 »	**De Grieux**	56 »
Cleto	56 »	**Or Joy**	56 »
Fantome	56 »	**Dédalo**	56 »
Mochorro	56 »	**Wáshington Salvador**	56 »
Décimus	56 »	**Samson II**	56 »
Royal Nose	56 »	**Garín**	56 »
Taras Boulba	56 »	**Pilito**	56 »
Mi Carta	56 »	**Guarapito**	56 »
Modesto	56 »	**Busca Pié**	56 »
Agudo	56 »	**Comte**	56 »
Obstinado	56 »	**Semper Idem**	56 »
El Sordo	56 »	**Agram**	56 »

3ª CARRERA — Premio **Imperio**

A las 2.00 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Royalty	56 ks.	**Ayohuma**	56 ks.
Chi-lo-sa?	56 »	**Jurua**	56 »
Isolda	56 »	**Ivonne de Bray**	56 »
Estampilla	56 »	**Fragua**	56 »
Leuctress	56 »		

4ª CARRERA — Premio **Pimiento**

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Corocha	56 ks.	**Invariable**	56 ks.
Damask Rose	56 »	**Brilla**	56 »
Alcurnia	56 »	**Kamala**	56 »
Demi Mondaine	56 »	**Ergástula**	56 »
Melancolía	56 »	**Carmelita**	56 »
La Mouche	56 »	**La Campana**	56 »

5ª CARRERA — Clásico **Invierno**

A las 3.00 p. m. — Distancia: 2.300 metros

Spark	58 ks.	**Duplicado**	44 ks.
Fisherman	56 »	**Volapié**	56 »
Pirita	56 »	**Gay Kendal**	60 »
Pedernera	56 »	**Olaf**	58 »
César Borgia	60 »	**Fulmen**	60 »
Manantial	56 »		

6ª CARRERA — Premio **Charlone**

A las 3.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Normando	57 ks.	**Chambertín**	54 ks.
Chitón	54 »	**Mirlo Blanco**	54 »
French	54 »	**Congo's Last**	54 »
Dominio	54 »	**Cordon Vert**	54 »
Penalty	54 »	**Chatelet**	54 »
Foeman	54 »	**Cantor**	54 »
Sipré	54 »	**Rú Rú**	54 »
Mérito	54 »		

7ª CARRERA — Premio **Barsac**

A las 4.00 p. m. — Distancia: 1.600 metros

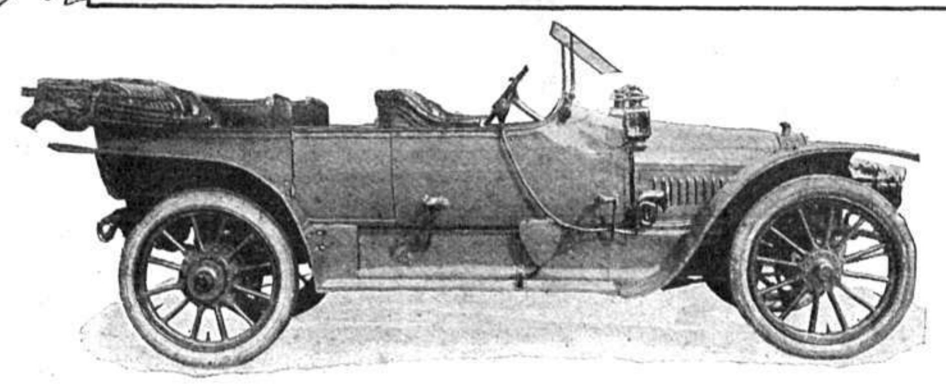
Bizcocho	56 ks.	**Voix d'Or**	49 ks.
Leoncio	55 »	**Pega Pega**	49 »
Dominguito	53 »	**Mabille**	48 »
Malena	53 »	**Royal Pennant**	48 »
Lord Chatam	50 »	**Condarco**	48 »

8ª CARRERA — Premio **Mouchette**

A las 4.30 p. m. — Distancia: 2.500 metros

Zaragatero	60 ks.	**Oropel**	46 ks.
Juez de Paz	59 »	**Manzoni**	45 »
La Liquette	56 »	**Shut Up**	42 »
De Reské	50 »	**Petimetre**	42 »
Lady of the Hills	48 »		

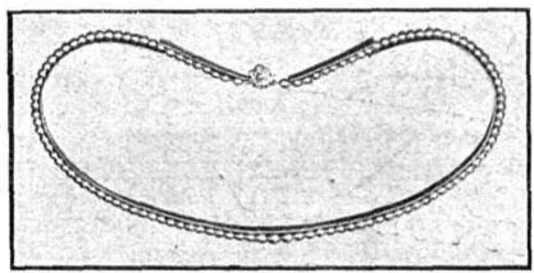
CONCURSO 22 DE



PRIMER PREMIO.—Un magnífico automóvil «Peugeot», carrocería «Doble faeton torpedo», 16/30 H. P., 4 cilindros, con todos sus accesorios en orden de marcha, cuyo valor es de $ 8.500 m/n.

1.º — Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 8 de octubre del corriente año, queda abierto el concurso 22.º de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo **Chinato Garda** (envase nuevo) que se ha depositado en la escribanía del señor José Resta, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.



TERCER PREMIO.—Un collar de perlas finas, cuyo valor es de $ 1 200 m/n.

3.º — Pueden, también, enviarse las soluciones escritas al dorso de las etiquetas de **Chinato Garda**.

4.º — Se adjudicarán los sesenta y seis premios siguientes:

1.º Un magnífico automóvil **"Peugeot"**, carrocería «Doble faeton torpedo», 16/30 H. P., 4 cilindros, con todos sus accesorios en orden de marcha, cuyo valor es de $ 8.500.—2.º Un collar pendantif con brillantes y diamantes, cuyo valor es de $ 1.650.—3.er. Un collar de perlas finas, cuyo valor es de $ 1.200.—4.º Una motocicleta liviana **"Peugeot"**, 2 ½ H. P., dos cilindros, con todos sus accesorios, en orden de marcha, cuyo valor es de $ 650.—5.º Un reloj sav., 18 k. «U. Nardin», cuyo valor es de $ 395.—6.º Una pulsera-reloj, oro y platino, valor de $ 280.—7.º Un anillo con brillantes, valor $ 195.—8.º y 9.º Dos relojes-pulseras, oro 18 k., valor $ 160 y 150 respectivamente.—10.º, 11.º, 12.º y 13.º 4 bicicletas, para hombre ó señora (á elección del interesado), de la marca «Peugeot», con todos sus accesorios, cuyo valor es de $ 160 y 150, respectivamente, cada una.—14.º y 15.º 2 relojes oro 18 k., lepin, para hombre, valor de $ 140 y $ 135, respectivamente.—16.º Una pulsera, 18 kilates, con reloj, $ 120.—17.º 1 reloj, lepin, 18 kilates, para hombre, $ 95.—18.º y 19.º 2 anillos, con brillantes, $ 75 y $ 35, respectivamente.—20.º y 21.º 2 anillos, con diamantes, $ 35, cada uno.—22.º Un anillo con brillante, $ 25.—23.º y 24.º 2 anillos, con diamantes, $ 25 cada uno.—25.º 1 cigarrera, plata fina, $ 25.—26.º al 28.º 3 pulseras, plata, con reloj, $ 24 cada una.—29.º 1 anillo, con diamantes, $ 18.—30.º 1 cigarrera, plata, $ 15.—31.º 1 anillo, con diamantes, $ 14.—32.º al 34.º 3 billeteras, cuero y plata, $ 5 cada una.—35.º 1 cigarrera, metal, $ 5.—36.º al 38.º 3 lápices enchapados, $ 4 cada uno.—39.º al 42.º 4 boquillas ámbar, $ 2.50 cada una.—43.º al 52.º 10 cortaplumas de plata, $ 2 cada uno.—53.º al 66.º 14 lápices de plata, $ 1.50 cada uno.

5.º—Los sesenta y seis premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa á continuación:

El «Primer Premio» á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **Chinato Garda.**

El «Segundo Premio» á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios «tercero» hasta el «sesenta y seis», ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º—En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **Chinato Garda**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º — Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otros de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones, ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º — En cada cupón ó etiqueta, se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones ó etiquetas desee.

9.º — Los sobres conteniendo cupones, deben dirigirse á:

Concurso 22.º de CARAS Y CARETAS,
Chacabuco 151-155, Buenos Aires.

10. — Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestaren á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

CARAS Y CARETAS

11. — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella de **Chinato Garda** para contar los granos de maíz que contenga y proceder á la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso. — Buenos Aires, 13 de Julio de 1912.

Los premios que ofrecemos en este Concurso no desmerecen en nada á los distribuídos en otros anteriores.

El mejor elogio que podemos hacer sobre el automóvil, motocicleta y bicicletas, es transcribir un artículo que leemos en una importante revista extranjera:

Dice el suelto mencionado: «La Société Anonyme des Automobiles et Cycles «**Peugeot**» es hoy día una de las más poderosas fábricas del mundo.

De sus talleres salen anualmente 5.100 automóviles y 90.000 bicicletas y motocicletas.

Esta enorme producción se explica fácilmente, tomando en cuenta el favor que encuentra en el mundo entero la marca «**Peugeot**».

Las cualidades sobresalientes de los automóviles «**Peugeot**» acaban de ser puestas de manifiesto por su último triunfo en la Gran Carrera Internacional del «Grand Prix de l'Automobile Club de France», corrida en los días 25 y 26 de Junio próximo pasado en el Circuito de Dieppe.

Boillot, en su automóvil «**Peugeot**», llegó primero, cubriendo los 1.540 kilómetros del Circuíto en 13 horas, 58 minutos y 5 segundos, con 15 minutos de ventaja sobre el segundo.

Debemos hacer presente que era la primera vez que «**Peugeot**» se presentaba en esta clásica carrera.

Hemos adquirido el automóvil, motocicleta y bicicletas en la importante casa M. Recht y Lehmann, representantes exclusivos de «**Peugeot**» en esta plaza, en cuyo local, Cangallo 815, se exhiben dichos premios.

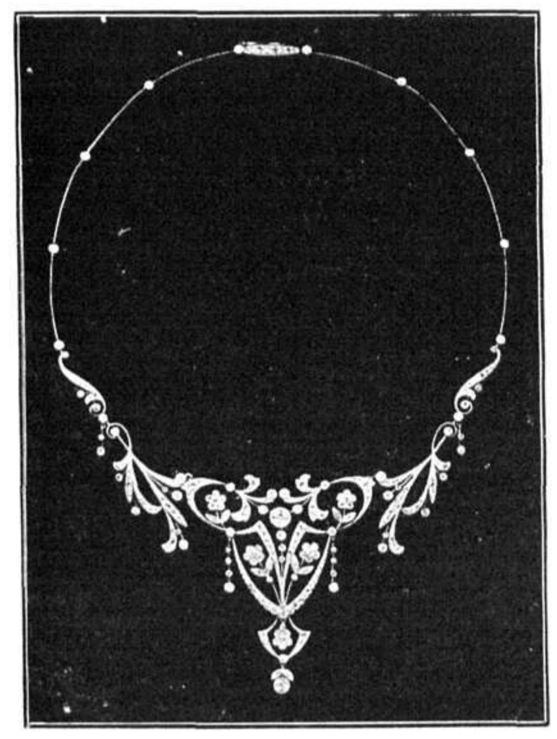
En cuanto á las alhajas, la sola mención de que proceden de la acreditada **Casa Escasany**, es una garantía de calidad y buen gusto.

Nuestros lectores podrán apreciarlos mejor, visitando las vidrieras de esa casa (Perú esquina Rivadavia), donde se hallan expuestas.

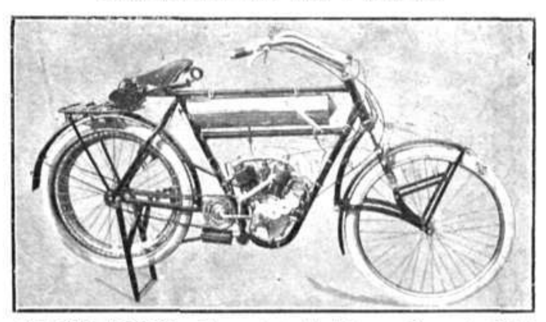




Facsímil de la botella de «Chinato Garda» (envase nuevo), que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas.—Unicos introductores: Victor M. Piaggio y Cía., Perú 1340 Buenos Aires.



SEGUNDO PREMIO. — Un collar pendantif, con brillantes y diamantes, cuyo valor es de $ 1.650 m/n



CUARTO PREMIO.—Una motocicleta liviana, «Peugeot», 2 1/2 H. P., 2 cilindros, con todos sus accesorios, cuyo valor es de pesos 650 m/n

CONCURSO 22 DE CARAS Y CARETAS

La botella de CHINATO GARDA (envase nuevo)

contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....

Gran Concurso de los Cigarrillos CENTENARIO

de 0.20, 0.30 y 0.50

100.000 $ en premios, distribuídos en la siguiente forma:

1	(1er. Premio): A la persona que mayor número de marquillas vacías presente desde la fecha hasta el 31 de Julio próximo, á las 5 p. m...	$ 10.000
1	Segundo premio: Al que siga	» 5.000
1	Tercer » » » »	» 3.000
1	Cuarto » » » »	» 2.000
2	Premios de $ 1.000 cada uno	» 2.000
6	» » » 500 » »	» 3.000
200	» » » 200 » »	» 40.000
200	» » » 100 » »	» 20.000
300	» » » 50 » »	» 15.000
712	Premios, con un total de	$ 100.000

BASES Y CONDICIONES

á que deben sujetarse los señores concurrentes al concurso

1.º — Se establece un concurso que empezará desde la fecha y quedará clausurado el 31 de Julio de 1912, á las 5 p. m., entre las personas que hasta este día hayan presentado mayor número de marquillas vacías de los cigarrillos **CENTENARIO** de 0.20, 0.30 y 0.50.

2.º — Si se diera el caso de haber dos ó más concurrentes que del escrutinio resultaran con igual número de marquillas presentadas para obtener un mismo premio, se procederá entre ellos á un sorteo, y los que no resultaran favorecidos tienen derecho á los siguientes premios, procediéndose en igual forma en los siguientes.

3.º — Las marquillas vacías deberán ser remitidas ó entregadas bajo sobre ó en paquete forrado con tela, atado y lacrado, al escribano señor **José Resta**. En la parte exterior del sobre ó del paquete deberá firmar el remitente con indicación del domicilio, y sin indicar el número de marquillas que contiene el paquete. Para seguridad de su recibo, deberán remitirse los paquetes por encomienda postal con remesa del recibo de correo para poder retirar la encomienda.

Dichas marquillas serán remitidas ó entregadas á la calle **Perú, 752**, por las cuales el escribano ó su representante entregará ó enviará á cada remitente un recibo con el número de orden que corresponda á cada entrega.

Los paquetes se irán depositando por orden numérico hasta el día del escrutinio, que empezará el 1.º de agosto de 1912, á las 10 a. m., y que tendrá lugar en el local que oportunamente se designará, en presencia de los interesados que quieran concurrir, y del escribano señor Resta.

Los señores concurrentes al concurso que no hubieran obtenido premio, podrán guardar los recibos de las marquillas entregadas para concurrir al próximo concurso, que se verificará á los tres meses subsiguientes al presente.

Nota importante: Las marquillas vacías deben presentarse enteras y por lo menos con la mitad de la estampilla fiscal adherida á la misma, sin cuyo requisito no se tendrá en cuenta el día del escrutinio.

Otra: Las marquillas se reciben en la calle **Perú, 752**, los días hábiles de 11 a. m. á 5 p. m. Los cupones de los atados de 0.20, tienen siempre su valor de DOS centavos cada uno

Buenos Aires, Mayo de 1912. — **ALVAREZ y Cía.**